東北邊疆檔案文獻叢書

中國邊疆史地研究中心
吉林省檔案館 合編

東北邊疆檔案選輯

（清代 民國）

（一〇五）

廣西師範大學出版社

東北邊疆檔案文獻叢書

中國邊疆史地研究中心
吉林省檔案館
合編

東北邊疆檔案選輯（一〇五）

（清代　民國）

廣西師範大學出版社·桂林

目録

外交

吉林將軍衙門為雙城廳鐵路占用廳屬納租地畝請核銷租賦事札稿
光緒三十年三月十三日 …… 一

哈爾濱鐵路交涉總局會辦杜學瀛為俄日開戰擬修運糧支路事給吉林將軍呈文
光緒三十年三月十五日 …… 八

吉林全省營務處為查明枷板站等處所招隊伍并非私招事給交涉總局移文
光緒三十年四月初六日 …… 九

吉林將軍衙門為查明枷板站等處所招兵隊并非私招事照會稿
光緒三十年四月初九日 …… 一二

吉林將軍衙門為訥城老少溝大橋俄人阻礙商船過往事照會稿
光緒三十年五月十一日 …… 一四

吉林將軍衙門為雙城堡廂黃正白兩旗地畝被俄人挖毀修墊道路事照會札稿
光緒三十年六月十九日 …… 一七

吉林將軍衙門為查明六道荒等處會內所招之勇均系本地民人事照覆稿
光緒三十年六月二十一日 …… 二一

吉林將軍衙門為雙城廳通事邵姓隨同俄人在廳屬各屯挖地畝毀田苗事照會札稿 附抄件
光緒三十年六月二十六日 …… 二三

吉林將軍衙門為抄送與達代辦酌擬鐵路公司護養山林草約原奏事照會稿 附抄件
光緒三十年七月初六日 …… 三〇

三姓副都統儻英阿為富克錦協領札飭黑河口長官駁阻俄人修蓋房屋事給將軍衙門咨文
光緒三十年七月二十五日……四六
吉林分巡道方朗為長春府詳俄商威勃爾擬由二道溝起至陶家屯煤窰添修支路事給吉林交涉總局移文
光緒三十年八月初八日……五一
吉林將軍衙門為俄人在拉哈蘇蘇修善房屋事咨呈稿
光緒三十年八月二十六日……五四
雙城堡協領連春為洋人挖修快道占用地畝事給吉林將軍呈文
光緒三十年九月初五日……五七
外務部為俄人在拉哈蘇蘇修善房屋事由吉省據約辨論事給吉林將軍咨文
光緒三十年九月二十三日……六三
陶賴昭站筆帖式吳國鎬為哈爾濱發往伯都訥駐扎之俄官兵出入日期事給交涉總局呈文
光緒三十年十月二十六日……六九
吉林將軍衙門為俄馬隊前往農安縣等處駐防事札稿
光緒三十年十一月初五日……七一
吉林哈爾濱鐵路交涉總局會辦杜學瀛為富家店鄉勇改為捕盜隊伍已將槍械收回遣散事給吉林將軍呈文
光緒三十年十一月十一日……七三
金珠鄂佛羅等站監督為俄兵硬占廠房食物僅給半價致居民遷移流離事給交涉總局移文
光緒三十年十一月十五日……七五
署伊通州知州王榮昌為飭派家丁差役與俄官采覓房屋事給吉林將軍申文
光緒三十年十一月十九日……八〇
吉林哈爾濱鐵路交涉總局會辦杜學瀛為鐵路公司擬租新甸至卡卡馬一帶沿江地畝事給吉林將軍呈文
光緒三十年十一月二十一日……八二

吉林哈爾濱鐵路交涉總局會辦杜學瀛為俄人越界修路不能攔阻事給吉林將軍呈文
光緒三十年十二月十三日……八九
署伯都訥同知恆謙為報塔呼地方駐扎俄兵數目事給吉林將軍申文
光緒三十年十二月十七日……九一
戶司為哈爾濱交涉總局覆勘鐵路公司續占雙城堡地畝清冊與雙城堡前報數目不符事給交涉總局移文
光緒三十年十二月二十八日……九三
吉林全省營務處為俄人在葦子溝一帶搶掠奸淫婦女事給交涉總局移文
光緒三十一年一月二十日……一〇二
吉林將軍衙門為俄兵在陳家屯等處搶掠事照會稿
光緒三十一年二月初十日……一〇六
哈爾濱鐵路交涉總局會辦杜學瀛為鐵路公司照請由局招募馬隊兩哨事給吉林將軍呈文　附照會、條章
光緒三十一年二月十二日……一〇九
吉林交涉總局為火石嶺子一帶有洋兵搶掠并奸淫婦女事照會稿
光緒三十一年二月十六日……一一五
吉林交涉總局為俄兵在大葦子溝一帶搶掠奸淫婦女事照會稿
光緒三十一年二月二十一日……一一七
吉林將軍衙門為蒙古和羅站駐防華兵被俄馬隊逼令全哨拔營事照會稿
光緒三十一年二月二十三日……一一九
吉林將軍衙門為俄人擬在東團山子一帶修建炮臺事照會稿
光緒三十一年三月二十九日……一二一
吉林哈爾濱鐵路交涉總局會辦杜學瀛為鐵路公司照請租給新甸等處沿江地畝事給吉林將軍呈文
光緒三十一年四月初四日……一二三

哈爾濱交涉總局總理方朗為俄武營竟違約章濫招華隊事給吉林將軍稟文
光緒三十一年四月初六日 …… 一二八

吉林將軍衙門為俄在東團山子修建炮臺請轉呈俄帥停止事照會稿
光緒三十一年四月十二日 …… 一三二

吉林將軍衙門為俄統領率兵在農安青山口等處強占民地建造炮臺事照會稿
光緒三十一年四月十四日 …… 一三四

吉林哈爾濱鐵路交涉總局會辦杜學瀛為俄員自招華隊在雙城廳等處無端滋擾事給吉林將軍稟文
光緒三十一年四月二十一日 …… 一三七

吉林交涉總局為鐵路公司擬租沿江地畝堆積火柴事給吉林將軍呈文
光緒三十一年五月初九日 …… 一四三

額穆赫索羅佐領文魁為衙署庫存糧食案卷并所存衣服各物被俄兵售賣事給交涉總局呈文 附清單
光緒三十一年五月二十四日 …… 一四七

兩路監督為駐額俄兵夜間不準行人進街阻隔公文事給吉林交涉總局移文
光緒三十一年五月二十六日 …… 一五二

吉林交涉總局為額穆索至敦化縣路上鄉民不賣俄兵物件不化羌帖事札稿
光緒三十一年五月二十九日 …… 一五六

額穆赫索羅佐領文魁為俄官四達拉漢其帶俄兵等分占鋪商催要食物糧草事給交涉總局呈文
光緒三十一年五月三十日 …… 一五八

吉林交涉總局為俄官四達拉漢其帶俄兵等分占鋪商催備食物事照會稿
光緒三十一年六月初五日 …… 一六〇

吉林府知府朱材濟為遵飭查明俄商威勒爾支修運煤鐵路占用民地事給吉林將軍衙門詳文 附清冊
光緒三十一年六月二十日 …… 一六二

額穆赫索羅佐領文魁為報俄兵損壞門窗各物抄粘照會俄員查核事給吉林將軍呈文　附清單
光緒三十一年七月初一日……………………一八〇
額穆赫索羅佐領文魁為駐吉武廓米薩爾電知派官兵三名給俄兵引路事給吉林將軍呈文
光緒三十一年七月二十三日……………………一八四
吉林交涉總局為駐額俄員代去華官兵等赴敦化作向導殊違中立事札稿
光緒三十一年七月二十九日……………………一八八
陶賴昭站筆帖式吳國鎬為俄兵占居官丁房屋損壞不堪請轉照俄員騰出事給交涉總局呈文
光緒三十一年八月初八日……………………一九〇
陶賴昭站筆帖式吳國鎬為俄官來站采房聲言不日撤回大軍十余萬在站駐扎事給交涉總局呈文
光緒三十一年八月二十九日……………………一九三
陶賴昭站筆帖式吳國鎬為前敵退回俄兵強占丁民房屋將家人逐出事給交涉總局呈文
光緒三十一年九月初十日……………………一九六
吉林將軍達桂為俄軍撤退擬在鐵路兩旁駐扎民房事給二道溝交涉分局札文
光緒三十一年九月十二日……………………二〇一
北路監督德精額為報撤回俄兵驅逐丁民強占房屋事給吉林將軍呈文
光緒三十一年九月十三日……………………二〇七
陶賴昭站筆帖式吳國鎬為報俄軍過往退扎及占駐站街丁民房屋數目事給交涉總局呈文　附花名清冊
光緒三十一年十一月初一日……………………二〇九
吉林鐵路交涉總局會辦杜學瀛為抄送與俄外部官辦理案件節略事給吉林將軍呈文　附抄件
光緒三十二年正月初三日……………………二二四
駐吉各俄官兵數目清單
光緒三十二年正月二十日……………………二六一

長春府知府宋春霆為商人紀鳳臺在府城開設生理擬赴俄國辦理銀貨事給吉林將軍詳文
光緒三十二年正月二十七日……二六八
賓州直隸廳同知廉瑞為廳屬民人範喜貴家被俄人搶劫財物并槍斃伊弟等六命事給吉林將軍稟文
光緒三十二年二月十一日……二七一
暫署黑龍江等處將軍程德全為抄送具奏江省創修鐵路藉維商務而固邊防等因一折事給吉林將軍咨文　附原奏
光緒三十二年二月十五日……二七九
伯都訥副都統訥蔭為俄兵什落甫行凶槍殺溫殿發事給吉林將軍咨文
光緒三十二年三月十五日……二八五
吉林交涉總局為三姓交涉局與俄員商定江輪納稅章程請飭濱江道就近會商事給吉林將軍呈文
光緒三十二年閏四月初五……二九一
盛京將軍趙爾巽為嗣后遇有俄人交涉事牽奉省應即變通就近稟商吉林將軍事給吉林將軍咨文
光緒三十二年閏四月二十一日……三〇二
吉林將軍達桂黑龍江將軍程德全為鐵路公司訂定松花江兩岸輪船停泊章程事給外務部咨文　附章程
光緒三十二年五月……三〇五
吉林府知府曹廷杰為勘分依蘭府臨江州大通縣三處界務請派兵沿途保護事給吉林將軍稟文
光緒三十二年六月十六日……三一三
吉林交涉總局為社里站呈報站丁王錫林等家被駐扎俄兵搜翻雞酒打人事照會稿
光緒三十二年八月初三日……三一六
長春府知府宋春庭為俄領事珀珀福赴寬辦理交涉事給吉林交涉總局詳文
光緒三十二年十一月初四日……三一八
外務部為俄使請發探勘夾皮溝金礦執照事給吉林將軍咨文
光緒三十二年十一月初七日……三二〇

俄駐吉外部大臣為嗣后來文務祈兼用華俄文字事給吉林將軍照會
光緒三十二年十一月初九日……三一五
吉林將軍衙門為準外務部電俄皇命駐滿洲軍隊速撤請飭地方官保護事咨札稿
光緒三十二年十二月十四日……三一七
外務部為吉長等處開埠俄派駐寬領事現以翻譯官柏百福署理事給吉林將軍咨文
光緒三十二年十二月初一日……三一九
暫署黑龍江將軍程德全為哈埠設關已派宋小濂就近開議事給吉林將軍咨文
光緒三十二年十二月初九日……三二三
黑龍江鐵路交涉總局總辦宋小濂為接任視事日期事給吉林交涉總局移文
光緒三十二年十二月十五日……三三五
吉林將軍達桂為俄國撤兵后即派兵隊填扎剿匪事給交涉總局札文
光緒三十二年十二月十八日……三三七
吉林將軍衙門為俄人拉得依巾擬租拉哈蘇蘇地方修屋開埠事札稿　附原奏、草約
光緒三十二年十二月二十六日……三四〇
外務部為議復變通出使章程一折奉朱批依議事給吉林將軍咨文　附原奏
光緒三十二年十二月二十七日……三五九
奉天將軍趙爾巽為附奏哈爾濱重設蒙旗鐵路交涉總局奉朱批事給吉林將軍咨文
光緒三十三年正月十八日……三七三
吉林交涉總局為查詢駐吉日本領事島川到任日期事給日領事川毅三郎函覆
光緒三十三年二月初四日……三七五
吉林將軍衙門為俄人拉得依巾在拉哈蘇蘇蓋房事札稿　附照復
光緒三十三年二月初八日……三七八

吉林交涉總局為華民商振鸞將埠内地畝私賣日人奉批勒令退還地價事移稿
光緒三十三年三月初六日 …… 三八二

長春府知府德頤為日商三井洋行私買商埠界内房地屢商未允事給交涉總局稟文
光緒三十三年三月初九日 …… 三八八

試署哈爾濱關道杜學瀛為俄員威貝爾欲征船貨票費事給吉林將軍呈文
光緒三十三年三月十二日 …… 三九一

欽差大臣袁世凱為收買奉新及自造長吉等鐵路一事與日本林使商訂條款七則事給吉林巡撫部院咨文　附抄單
光緒三十三年三月二十八日 …… 三九四

吉林將軍衙門為長春商埠公司稟報劃分鐵路車站界址事給外務部咨呈文　附抄件
光緒三十三年四月二十九日 …… 四〇五

吉林將軍達桂為收買奉新及自造長吉鐵路與日大臣商訂條款奉朱批事給戶司等札文
光緒三十三年四月 …… 四一六

長春府知府德頤為日本鐵路公司購地會同日員酌定各項價值事給吉林巡撫稟文　附清折
光緒三十三年五月十二日 …… 四一八

外務部為日俄軍隊撤退應照中日會議條約將東三省各地方宣布開埠事給吉林巡撫咨文
光緒三十三年五月十八日 …… 四二四

吉林將軍衙門為駐吉俄領事官索闊寧抵吉接任事札稿
光緒三十三年五月二十四日 …… 四二七

吉林交涉總局為抄送與駐吉日領事商訂中日暫租房屋規則事給吉林將軍呈文　附清折
光緒三十三年五月二十五日 …… 四二九

吉林交涉總局呈報吉林駐扎俄兵數目清折
光緒三十三年五月 …… 四三六

吉林交涉總局呈報全省俄軍損毀華民財產估價清折
光緒三十三年五月 …… 四三七
外務部為南北滿洲設關征稅日期及與日俄兩使議定辦法事給吉林巡撫咨文 附章程
光緒三十三年六月初二日 …… 四三九
吉林交涉總局為核議俄人拉得依巾在拉哈蘇蘇蓋房事呈稿
光緒三十三年六月初七日 …… 四四九
吉林行省為查日人在夾皮溝采礦并如何舉動事札稿
光緒三十三年六月十二日 …… 四五九
吉林交涉總局為日商三井洋行私販槍械事給吉林巡撫呈文
光緒三十三年六月十九日 …… 四六四
東三省總督徐世昌為俄領通告哈埠租界鐵路公司有管理地方各權事給吉林巡撫咨文 附抄單
光緒三十三年六月二十一日 …… 四六七
吉林特派會議關稅專員杜學瀛等為俄員只認補足正稅不納子稅事給吉林巡撫稟文
光緒三十三年六月二十二日 …… 四七九
琿春副都統恒春為游歷日人等到琿暨旗繪圖事給吉林巡撫咨文 附抄單
光緒三十三年六月二十五日 …… 四八一
吉林全省營務處總辦松毓為日人游歷蒙界探詢地方事給吉林巡撫呈文
光緒三十三年七月初一日 …… 四九〇
吉林哈爾濱鐵路交涉總局為俄官霸占旗員崇恩祖遺煤山事給吉林巡撫呈文
光緒三十三年七月初九日 …… 四九二

為札飭事交涉總局案奉[illegible]

將軍衙門札開戶司案[illegible]

查光緒二十九年[illegible]月初三日據廳城北門外瀋陽

王崗屯民人金鴻[illegible]呈稱竊於光緒二十七年八月

[illegible]洋人修立小站並修房屋侵佔

小的熟地二十一晌四畝零六厘二毫租册李海之名

又佔李魁地二十四晌三畝九分八厘又佔李德地一晌六

畝三分二厘又佔蕭萬庫地一晌六畝一分五厘二毫

又佔谷旺地五畝三分七厘六毫以上共佔熟地四十九

晌五畝八分九厘已蒙杜前府尊飭令交涉局如數將
地價錢項交給小的等各領清楚訖惟有小的等各
有應納大租去年間小的等包封一年現屆開徵之際
小的等實係包封不起為此叩懇詳請註銷大租等
情據此卑廳卷查此案前於二十七年八月間經卑前
署廳杜丞學瀛會同雙城堡喜協領勝派員查勘發
給地價開具花名地數清單稟蒙憲台批稟悉查
此次鉄路䘖員在廳城北門外續佔地畝事前並不知
會省城交涉總局乃竟自行挖壕分界未免有違

約章現既由該協領等會同查丈明確均係旗民納
租之地自未便任聽佔用致缺租賦候飭交涉總局
照會鐵路公司據理索還仍給各戶執業後至日
俄鐵路如有佔[illegible]地畝等事必須先期報明以便
飭知旗民各署查明[illegible]
道轉飭知照[illegible]清單[illegible]
巡務會旗署一體知照[illegible]
閱[illegible]論事揆情[illegible]還[illegible]
詳請[illegible]咸[illegible]究有累閻當經批飭廳城交涉

局委員覆勘去後茲據委員榮貴將所佔地畝覆勘明確造册繪圖禀覆前來卑廳覆查無異核計此次鉄路公司佔用納租民地四十九晌五畝八分九厘應除大租銀八兩九錢二分六厘零二絲小租[illegible]八錢九分二厘六毫零二忽請自光緒二十九年起咨部並予豁除以恤民艱而符約欵理合造册繪圖具文詳請憲台查核俯賜照章咨部豁除租賦實為公便除分詳本道查核外為此備由具詳伏乞照詳施行等因奉批據詳已悉候飭户司彙案

核辦仰吉林道轉飭知照繳圖冊存等諭發交到
司奉此查雙城廳通判詳報鉄路公司續佔廳署
民人李海李魁李德蕭萬庫谷旺等納租共地四
十九晌五畝八分九厘請自光緒二十九年起銷除
賦額等情事關奏報銷除額賦所佔地畝是否數
目相符應飭交涉總局查明呈覆再行彙案核
奏伏查鉄路公司佔用地畝前據賓州廳詳報佃民
唐安邦等納租地三十二晌八畝一分由二十四年起
銷除賦額雖經咨部准覆惟現奉部咨必須奏

明辦理亦應補造冊繪具地圖送部又二十八年

[illegible]月間報部鐵路公司[illegible]廳

奏等續租地千六[illegible]二畝[illegible]由二十五年起

除賦額又雙城廳詳報鐵路[illegible]廳署

[illegible]晌恒屋佃民納租地一百[illegible]畝[illegible]

[illegible]由[illegible]五年起除賦額均經報部除賦在案

[illegible]明造冊繪圖送部前已分行

遵辦迄未詳報到省亟應再行分飭各該廳遵

照趕緊補行造冊繪圖詳報到日以憑彙案核奏

之處相應呈請札飭遵照等情據此合亟札仰省城交涉總局遵照等因札飭到局理合呈請札飭等情到本署將軍副都統據此合亟札飭札到該局即便遵照查明呈覆以憑辦理特札

札哈爾濱交涉總局遵此

光緒三十年第三十號十三日

三月十一

月

三月十四

月

月

月

三月十八

[illegible]同知杜學瀛為呈報事[illegible]鐵路公司[illegible]

爾聲稱現因俄日開戰軍中需粮甚急擬凡鐵路兩旁並無正經大道之處每一面暫租民地華尺兩丈墊修土道一條以備僱用民車拉運軍粮藉補火車之不足擬由公司揀派俄員施了掖夫郭爾薩廓甫由特根楊潤甫斯基偕同俄武營所派之武英真聶爾四名分投蹈勘請為派員會同辦理等因准此除派員前往並分札各段分局遵照外理合具文呈報為此合呈

憲台鑒核備案施行須至呈者

右　　呈

欽命頭品頂戴暫署吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事軍功花翎富
吉林副都統賞戴花翎成

[illegible]

光緒三十年三月十五日

全省營務處　為

移覆事茲於四月初一日准

貴局移奉

憲交准駐吉武鄭米薩爾索潤甯照稱前於俄歷現年四月

十九日由本署去之第七百一十六號照會外現接由哈來文稱

除枷板站地方按原准數目多紮華隊百名之外又在新甸餘

紮兵百名賓州二百名街基二百五十名蜚克圖站五十名高

力帽子百名盟德甸約保盟溫站五十名黃泥河子百名並

黃柴頂子五十名查以上所餘各隊由華署並未照知均係
以私招聚是以復請[redacted]軍迅速轉飭禁止招募兵隊已
有招妥定數以外者均令速為裁撤如其不然退令本大臣將此通省
私聚兵隊情形詳明我上憲矣為此備文照會貴署將軍
查照施行等因發交到局相應備文移付貴處查照辦理
等因准此查此項華兵係[redacted]兵部已准加添
游擊隊數內撥往各該處擇要填紮實不出現
在壹萬四千八百四十員名之數並非私行招募相應備文移覆

貴局請煩轉照俄官施行須至移者

右　　移

交涉總局

光緒三十年四月初六日

[illegible]據茲准

[illegible]第七百六十九號照會稱前由本署去之

[illegible]十五號照會外現接由哈來文稱除

[illegible]准數目多紮華隊百名之

外又在新甸等處餘紮兵隊華署並未照知

均係私招請轉飭禁止等情本署將軍副都統當飭全

省營務處查明覆稱此項華兵係已商准加添

游擊兵隊數內撥往各該處擇要填紮實不

出現在一萬四千八百四十員名之數並非私行

招募等情前來相應備文照會

貴大臣請煩查照可也須至照會者

右　　照　　會

欽差大俄國駐紮吉林省武廓米薩爾武

翰林副[illegible]兼吉林俄軍總統宋

大清[illegible]九年　四月　初九　日

為照會事據[illegible][illegible][illegible]伯都訥副都統[illegible]稱該城商
係水陸[illegible][illegible][illegible]之往來貨物之銷售冬
車運夏則[illegible][illegible]裝四通八達不可一日停
[illegible]今值夏令船[illegible]暢興之時江之上游老少
[illegible]俄人把門江之下游富爾集地方俄
人禁過致商船裹足百貨騰長商民窘迫已
極江省已與俄員商辦妥協富爾集大橋准
其商船來往而上游老少溝大橋仍是梗阻
等情咨請前來查現值夏令江中商船正暢

行之際富爾集大橋地方既經江省與俄員
商明商船照常往來而老少溝大橋仍然禁
過商船過往殊與地方商務大有關碍應請
貴大臣轉飭該處守橋俄官兵等勿再阻止商
船過往為要其老少溝禁阻排木一事前曾
商准
貴大臣擬彼此發給執照以便驗放俟電商
留守大臣回再行知照
今多日究竟有無回電能

給 照

經辦理之處繞希

應備文照會

迷見覆須至照會者

右 照 會

大俄國駐吉外部大臣司

大清

五十二

為照會[私飭]事據[illegible]奉天[illegible]鑲黃正白兩
旗佐校等[illegible]據
甲長帶領眾丁等赴旗聲稱情因於六月初三等
日恐有俄人由頭甲喇五屯東北挖修快車道一條
至四屯二甲喇五屯均由北門穿屯挖進出南門往西
南由二甲喇四屯王天昶地挖修經過至三甲喇三屯
靠屯東頭寬有三丈餘尺直往西南四甲喇二屯經
過訖並將所過丁地五穀田苗均行挖修毀壞再修
道土夫屯外打棚所用食物硬行賒買恣意攪鬧

[illegible]年三月十五日據哈爾濱交
涉[illegible]鐵路公[illegible]爾聲稱現[illegible]俄
[illegible]鐵路兩營並無正經大
[illegible]租民地[illegible]人兩頭人執照修土道一條
[illegible]人車尚不足等
[illegible]中立之規条內載 不
得為戰國封幫助一切以供其交戰及緝捕之用
等語不符未經批准辦理現在俄人在堡署地
方挖修鉄路由頭甲喇五屯起至四甲喇二屯

止寬至三丈有餘踏毀民田甚多不惟與局外中
立之例顯相違背且本署副都統事先並未接
准照會尤不便率行允准應請查明如係
該達代辦前議租地修道之事即應遵
照約章將此事作為罷論並將所毀青苗酌
償給租價俾紓民累如係別項俄人任意挖
修即希
亦應就近知會鐵路公司設法禁止是為至要除照會
貴公司設法禁止是為至要相應備文照會
鐵路公司並札該哈爾濱交涉總局協領遵照外合亟札飭札到該協領局即便
貴公司請煩查照辦理見覆施行須至照會者
遵照磋商辦理聲覆特札

右照會

東省鉄路公司

札　雙城堡協領連春
　　哈爾濱交涉總局　遵此

註稿總辦慶康
值班委員雙和

光緒[illegible]

月十八日到[illegible]
月日[illegible]
月十九日[illegible]
月日[illegible]
月日繕清
月日[illegible]
六月二十二日[illegible]

司事玉蔭對
書識齊岳東繕

為照覆事前准[illegible]
貴大臣第七百六十二號[illegible]
處招聚鄉勇係某人允准並有招聚情事請查明
禁止照覆等由當將分飭確查情形用第七十
四號公文先行照覆在案嗣據吉林府飭差前往
六道荒查得該處雖有練會但其會內所招之
勇均係本地民人有警用以緝賊無事散而為農
係為自衛身家並無無故招聚情事等情前

來相應備文照覆

貴大臣請煩查照可也須至照覆者

右　照　覆

欽差大俄國駐紮吉林武廓米薩爾武
翰林副將蕭吉林俄軍總統索

註稿委員王祖蔭
值班　鴻印

六月二十　日

六月二十一　日

月　月

大清光緒二十年六月二十　日

為札飭會事茲據[illegible]城[illegible]報據廳屬辛家窩堡
鄉約孫仲選稟本月初九有通事郵姓董
姓二人[illegible]名赴約管牌各屯挖佔地畝
墊修[illegible]丈寬盡將田苗挖毀及佔辛
家窩堡屯約與本屯粮戶上前央求據通事郵
姓董姓聲言如若花錢即由原舊車道墊修否
則即地內挖佔等語約與粮戶恐其毀壞田苗當
給錢七十三吊後復由屯地佔修禾稼已被挖毀經
約要回錢六十九吊其三家窩堡三眼井姜家窩

僅于家馬架蘇家窯等屯均亦挖佔亦有破勘
銀錢之家理合稟請核奪等情稟由該廳聲報
前來查前據雙城協領報同前因當查該
貴
公司擬墊修土道一事係為僱用民車拉運軍
粮藉補火車之[illegible]核與局外中立條規內載
不得為戰國幫助一切以供交戰及緝捕之用等
語不符曾於華歷本年六月二十二日照會該
公[illegible]請[illegible]查明[illegible]此事作為罷論並將所毀
[illegible]路給償價等[illegible]案今復據該廳報稱此

[illegible]地段相距鐵路[illegible]餘里始有四五丈寬事
[illegible]究期知會[illegible]通事扶胆敢藉端
[illegible]詐允為擾民[illegible]會鐵路公司速為設法禁止並將所毀青
[illegible]速為[illegible]所[illegible]青苗酌給償價以紓民累望速見覆是為
並札哈局遵照外合亟[illegible]粘前次[illegible]會局[illegible]（雙城廳照）
至要須至照會者
札飭札到該廳局即便遵照磋商切勿有違中立之例致貽後患切切 特札
計抄粘
右照會
哈爾濱交涉總局
札雙城廳 遵此

東省鉄路公司

註稿提調崇 綬

值班委員景 天

六月二十五日

月

六月二十六日

月

月

月

六月二十 日 鈐印

常

光緒三十年六月二十六日

司事王 [illegible] 核

領達春呈擬廂黃正白為

屬[illegible]四甲喇兩旗屯達

[illegible]會[illegible]掾雙城堡

[illegible]委[illegible]銀稱[illegible]掾

[illegible]帶領衆[illegible]等赴[illegible]旗聲稱情因於六月初三等
[illegible]由[illegible]甲喇[illegible]五屯東北挖修快車道一條
[illegible]北門窜屯挖進出南門往西
南由二甲喇四屯王天祖地挖修經過至三甲喇三屯
靠屯東頭寬有三丈餘尺直往西南四甲喇二屯經
過訖並將所過丁地五穀田苗均行挖修毀壞再修
道士夫屯外打棚所用食物硬行賒買恣意攪鬧
等情前來查前於本年三月十五日據哈爾濱交
涉總局呈稱鐵路公司代辦達聶爾聲稱現因俄

日開仗軍中需粮甚急擬即鉄路兩旁並無正經大

道之處每一面暫租民地華尺兩丈墊修土道一條

以備僱用民車拉運軍粮藉補大車之不足等

因呈報前來當因此事與中立之規条內載不

[illegible]國對[illegible]切以供其交戰及緝捕之用

[illegible]府未經[illegible]俄人在堡署地

[illegible]剩[illegible]起至四甲喇二地

[illegible]毀[illegible]甚多不惟與局外中

[illegible]且[illegible]將[illegible]旁尤並未援

[illegible]行允准應請查明如係
誘違代辦前請租地修道之事即應遵
照約章將此事作為罷論並將所毀青苗酌
給償價俾紓民累如係別項俄人任意挖
修即希
貴公司設法禁止是為至要相應備文照會
貴公司請煩查照辦理見覆施行須至照會者
右照會
東省鐵路公司

[illegible]

五條已擬於華歷光緒三十

奏請我

大皇帝訓示除俟奉到

硃批再行恭錄達知外相應先行抄粘原摺並華約備文照會

貴代辦請煩查照施行須至照會者

計抄粘

右　照　會

東省鐵路公司全權辦達

監督總辦慶[illegible]

值班委員毛魁齡

光緒　年　月初六日

七月初六

奏[illegible]請

出[illegible]劃分段落歸該公司保護暫與擬立草約十五條敬繕

清單恭摺具陳伏祈

聖鑒事竊查本年六月初旬鐵路公司總辦霍爾瓦特專遣全權代辦達聶爾來省請將吉林省所屬甯古塔中間鐵路附近由烏吉密至橫道河子長二百八十四華里兩面寬各三十五華里並由磨刀石至穆棱河長九十八華里兩面寬各三十五華里所產火柴大木歸鐵路公司護養砍伐照章繳費

請即允辦並先商訂合同底稿前來　等維十年之計在於樹木斧斤以時材木不可勝用昔賢經世之道未嘗不於山林勤勤加意近來西人於興修林木一事辨土性之宜講鉀養之法故歐美兩洲地方幾無無樹之童山吉林自修造鐵路以來所有近江一帶林木[illegible]伐殆盡其大者取方以架鐵軌其細者劈碎以作火柴以致民間修蓋房屋置造船器之材料價值十倍曩時甚至炊爨之木無從購備現值鐵道告成而俄人私自入山砍運轉較華人為多地僻山深彼既源源而來我安能時時禁阻若不設法保護恐地利亦有難繼

之時該代辦此次之來殷殷以護養山林為詞意即在此其
所指地段產木最盛實屬吉林一大利源若予公司以護養
之權即為本省興自然之利而俄商之私砍私運以絕稅課
所得獨擅第所慮者一歸保
[illegible]
為草約暫不畫押一俟奏蒙

俞允方為定局除咨外務部查核外謹將擬定草約底稿十五條
繕具清單恭呈
[illegible]代辦商[illegible]為草約暫不畫押一俟奏蒙
俞允方為定局除咨外務部查核外謹將擬定草約底稿十五條
繕具清單恭呈
御覽所有鐵路公司商請護養山林會定草約緣由是否可行理
合恭摺具陳伏乞
皇太后

皇上聖鑒訓示謹

奏

大清東省鐵路公司應[illegible]為[illegible]省鐵路西[illegible]森林[illegible]

乃[illegible]鐵路應[illegible]霍爾瓦特專[illegible]全權[illegible]

辦[illegible]吉林鐵[illegible]交涉局總理吉林道方朗

吉林省城交涉局總理[illegible]定光緒二十八年八月即

俄歷一千九百零二年九月總監工茹格惟志所擬彼此

同收利益之合同各條如下

第一條

在鐵路公司此次議定地方砍伐木植嗣後務須格外慎重留意此與吉林省與東省鐵路公司共有利益也

第二條

吉林將軍與東省鐵路公司彼此加意設法使附近路綫地方林木非實在應用不得砍伐成數砍下之粗大樹木務須鋸成合用之料如板片樑木等類其餘零星木植則截作劈柴所有各木料以至劈柴亦應按時由樹林運出

銷用切不可將大數木植停留失散以致朽爛焚燬

第三條

吉林將軍應將此事頒示章程如有違章不遵者應由哈爾濱鐵路交涉總局分別華俄商民各按本國例分別嚴懲

第四條

鐵路公司亦面應就近稽查使以上所載章程實力遵行

第五條

鐵路公司將樹林分為段落[illegible]通道路俾樹林木植易於

看[illegible]

第六條 [illegible]

公司 [illegible] 切 [illegible] 車站起至橫道河

子邊東 [illegible] 相距 [illegible] 二俄里之間及該一帶

路線 [illegible] 條 [illegible] 自磨刀石站以至穆棱河

站相距四十九俄里之間及該一帶路線兩旁各十七里

半俄里如非民間有主之地該公司有儘先砍伐木植之

權除砍伐木植而外所有地方一切事件仍由華官自理

公司概不干預惟遇有關交涉事件則應歸交涉局辦理

第七條

除鐵路公司有權在該等處砍伐木植外惟就地農戶非
為售賣專為炊爨及修蓋房屋木料實係自已需用亦准
一律砍伐公司不得攔阻此外如有華人或俄人欲在第
六條所指地段內砍伐木植非為自行蓋房炊爨所用發
外售賣者必須由鐵路公司指給地段酌定根數方可施工
第八條
第六條所指界內鐵路公司砍運料木如係官山應按已
砍已運之價值百抽十繳給吉林將軍官課分兩期繳付
每期半年一定於俄四月初一日一定於俄十月初一日

如係民業則應照第十三條辦理又如木料非公司砍用
而第七條所載華俄人等砍賣則應照砍運價值繳稅費
百分之十八此項稅費公司代為扣留轉由交涉局呈繳
吉林將軍
第九條
凡值百抽十營業鐵路公[illegible]按所僱把頭包砍各項木
材合[illegible]定價或給鐵路[illegible]行砍運之木料應將十分[illegible]
費用[illegible]稅繳[illegible]人等在第六條指明地段
[illegible]內[illegible]數木料價值則或[illegible]等自定之合同或酌照鐵

路砍運之木植一律核算並由吉林將軍按所指地段內擇一適中之地安設木植公司一所凡有華俄木商砍伐樹木須先到該公司領照以杜奸商私砍而便稽查

第十條

凡吉林省所屬別處樹林地方鐵路公司亦可砍伐木植材料但須按照地方官頒給各項人等通行章程砍伐其票費仍照運至鐵路木價核算值百抽十認繳惟公司不代為保護林木亦不代扣繳稅費

第十一條

第六條所指地段內如遇平川無木而可以墾種之地及現已耕種之熟地均應華官自行布置經理

第十二條

第六條所載地段砍伐木植後公司應設法使之更生新樹仍令長成樹林至長成合用時一切章程均仍照本合同辦理所有界內各項礦務均不得開採並仿照東省鐵路合同自華歷光緒二十九年起以八十年為限限滿即將此次所定合同由鐵路公司繳還吉林將軍即將此事作為罷論

第十三條

第[illegible]如遇民地[illegible]公司應與該地主公平商議。

[illegible]林[illegible]

以[illegible]用華[illegible]合爾濱鐵路交涉總局

總[illegible]與全權代辦達聶爾

畫押畢仍送吉林將軍富　副都統成　總辦霍爾瓦特

副監工依格納齊烏斯畫押然後吉林將軍存查一分鐵路總辦存查一分

第十五條

此次所擬合同作為草約俟奏明允准後始能照合同辦理如未經允准或經駁斥則此約即行作廢

頭品頂戴鎮守三姓富克錦等處地方副都統軍功花翎斐凌阿巴圖魯軍功加紀錄十一次儂 為

咨報事承辦處案呈於七月十四日據署富克錦協領事務佐領全亮報稱竊防

處案呈竊於六月初八日據筆帖式恩緒稟稱竊職前次奉派會同黑河口卡官防禦崇喜陞

勘丈俄人拉得衣巾等在拉哈蘇蘇租地三段丈量後職即奉派辦理木稅之差今職因查辦木稅於

四月十九日到拉哈蘇蘇等候輪船轉赴伯力間查見前請丈地之俄人拉得衣巾那五莫夫均蔵

路輪船公司壕外南許原勘之地各修蓋房屋一所伏查該俄人等擬租之地雖經丈量呈報在案

業已奉駁不准今該俄人等竟於原勘之地各修蓋房屋一所核與奉駁之文不合職既查見理合具情

稟呈鑒核等情據此案查前於光緒二十八年二月十四日奉副憲衙門札派該筆帖式恩繪

同黑河口卡官防禦喜陞前往拉哈蘇蘇地方將該俄人等擬租荒地會同俄人照以文内所指各

節是否官地抑係民間私產酌定年限勘清四址議明租價如何定立合同酌辦明確速即呈報以

憑咨覆等因札飭遵照去後旋據該員等報稱竊職等遵飭查勘該俄人擬租荒

地共係三段第一段係黑河口俄商新輪船公司所用第二段係俄人拉得夜中所用第三段

係俄人那五莫夫所用共地三段勘清四址均係官荒閒地並非民間私產與赫哲旗屯亦無窒礙至於

年限租税如何定立合同事關初創職未敢[illegible]俄人所用地段形勢繪具草圖一

PDG

紙並俄人繪圖一紙俄字一紙一併具[illegible]封呈報等情據此

曾於是年三月二十六日具文呈報在案嗣於光緒二十九年五月十九日接奉

副憲衙門　札開承辦處案呈於去年[illegible]月二十六日准

軍憲咨交涉總局案呈奉

副

憲台發文准

外務部咨開光緒二十八年十一月初一日本部具奏議覆俄人擬租拉哈蘇蘇

荒地先立草約事多窒碍請

飭駁阻一摺奉

硃批 依議欽此相應抄錄原奏恭錄

諭旨咨行貴將軍查照欽遵辦理等因發交到局除呈請照會駐吉俄外部大臣劉巴查

照轉飭停止外理合呈請咨札等情到本將軍副都統據此除分行外相應抄粘備文

咨行貴副都統請煩查照欽遵可也等因准此理合抄粘呈請札飭富克錦協領

衙門遵照可也等因奉此遵即照錄原文札飭黑河口卡官防禦喜陞遵照駁阻

在案今據該筆帖式恩緒禀稱前請丈地之俄人拉得夜巾那五莫夫均在鐵路輪船

公司壕外南許原勘之地各修蓋房屋一所有違駁阻等情據此除札飭黑河口卡

官驍騎校恩順遵照前文事理駁阻外理合具文呈報副憲衙門鑒核施行等

因呈報前來據此除移會總辦三姓交涉局查照外相應備文咨報為此合咨

將軍衙門　鑒核可也須至咨者

右　　咨

將　軍　衙　門

光緒三十年七月二十五日

欽命二品銜賞戴花翎吉林分巡道為

移知事光緒三十年八月初二日蒙

署軍憲富　批長春府詳報俄商威勃爾添修運煤鉄路因陶家屯小河通等處係吉林府管界究應作何辦理請示遵緣由蒙批查此案前據該府具詳以俄商威勃爾擬由寬城二道溝等處起至小河通陶家屯煤窑添修運煤支路三条其中佔勘民間房地擅自填井毀

苗核與向辦章程不符已批交涉總局行知二道溝分局會同該府
咸勒爾據理辨論商辦在案現詳小河通陶家屯雖均屬吉林府管界
第此案既歸該府會同交涉分局向咸勒爾商辦且長春又與鐵路
逼近一切情形較為熟悉嗣後無論吉長兩界凡係此項煤窑支路交涉居民
爭訟事件即歸該府准理就近訊辦以昭簡捷所有小河通等處户口地冊
仰吉林道轉飭吉林府抄録移送該府存案備查并分行交涉總局暨

該府知照繳等因蒙此查此案前據該府分詳到道業經批示在案蒙

前因除分札遵照外相應抄錄原詳移請

貴局知照施行須至移者

右　　移

吉林交涉總局

光緒　　　初　八　日

為海[illegible]事[illegible]前 光緒[illegible]年[illegible]月間准俄駐
[illegible]官[illegible]照有俄人
姓屬之[illegible]廟[illegible]咯蘇蘇之地方荒地三段作為輪船
碼頭及田莊等情當經前將軍長 奏咨在案嗣承准
大部咨開議復俄人擬租拉咯蘇蘇荒地先立草約事多
窒碍請
飭駁阻一摺奉
硃批依議欽此抄錄原奏咨行欽遵前來當經前將軍長 遵
照指示事理婉為照會俄官劉巴將所訂草約並該俄人

等擬租荒地各節一併作為罷論並咨行三姓副都統轉飭黑河口卡官駁阻各在案旋據俄官劉巴覆稱該俄人等已在拉呇蘇蘇地方於定立草約後用自己錢修蓋房屋本大臣不能阻止並將此事咨行本國外務部及駐京欽差指示俟咨覆到日再行照會等語正在候復間現准三姓副都統報據原勘荒地之筆帖式恩緒稟稱因差經過拉呇蘇蘇見前請丈地之俄人拉得衣巾那五莫夫仍在鐵路輪船公司濠外原勘之地修蓋房屋各一所等情咨報前來查該俄人所租地方訂立草約既未遵奉允准

自應一律作為罷論乃俄官劉巴陽為藉詞延擱俟接得帑等

陰到擅行盖房殊屬故違約章除再行照催新任駐吉俄外

部文官博果牙樗速按前約轉飭遷回本界退還荒地外

所有照催退還各節仍恐置若罔聞事關佔居中國土地

不便稍涉含混相應備文咨呈

大部謹請查核轉[illegible]我

施行須至咨呈者

右咨呈

外務部

光緒三十年八月二十六日

八月二十六

副都統銜拉林花翎協領調署雙城堡協領連春

為呈報事右司案

呈茲據正黃正紅兩旗佐校等報稱據旗屬頭二三四甲拉京旗興春屯丁德恒等六十三名報稱情於七月二十一等日俄人復由鐵路北添修快道一條橫寬四丈共佔兩旗丁等田禾地五十一晌四畝九分四釐二毫等情派弁詳查此次添修快道由哈爾濱直達西南挖修佔用丁地長延四十餘里經過地畝禾稼全行平毀再鐵路附近村屯丁等聲稱俄人代領通事挨屯查點人口牲畜房間開註清單並傳云不日俄兵前來屯駐未便匿不聲明等情又據正藍旗佐校等報稱據旗屬四甲拉二屯丁艾永發等十六名報稱情因七月初間俄人挖

修快道橫寬四丈共佔丁等禾稼地一百四十八晌一畝詳查洋人添
修快道直往西南挖修佔用丁地田苗平毀屬實等情又據廂藍旗佐
校等報稱據旗屬四甲拉四屯丁何景安報稱於七月二十六日俄人
由東北向西南挖修車道橫寬四丈共佔丁之納租地十六晌五畝詳
查洋人修道佔用屯丁何景安之地畝平毀禾稼屬實各等情呈報前
來據此核查正黃正紅正藍廂藍等四旗呈報京旗興春屯丁德恒等
被俄人修道佔用納租地二百一十六晌零九分四釐二毫所種禾稼
盡行平毀各情弟以檢查前於本年六月間因俄人由城東挖修快道

一條佔用廂黃正白正藍等旗屯丁地畝平毀田苗各情呈報在案嗣奉
憲札內開事先並未接准照會尤不便率行允准所毀田苗酌給償價
俾紓民累等諭接奉之下靜候兩月之久未蒙勘丈發價屢具各丁嘵
俾紓民累等諭接奉之下靜候兩月之久未蒙勘丈發價屢具各丁嘵
嘵瀆請止欲呈報間又據正黃等四旗先後呈以俄人又由鐵路迤北
復添修快道一條挖佔丁地平毀禾稼等情況查五谷眼然收獲西成
有望之際而丁等所種禾稼一年賴此糊口今被俄人一旦挖毀正供
何以輸納丁等殊屬苦累已極惟有仰懇
憲恩垂念衆丁苦累轉商俄員兩次佔毀田禾速爲償價以濟貧苦而

示體恤之處再查正黃正紅兩旗報以鐵路附近村屯俄人按屯查點人口牲畜井眼騰房屯駐各情呈報前來隨即曉諭仍守局外中立之例勿得驚駭並飭該管佐校等妥為撫綏以安衆心外合將正黃正紅正藍廂藍等四旗被洋人挖修快道佔用地畝平毀田禾之情形除移付哈爾濱交涉總局轉商俄員發價後再將所佔地畝按名分晰詳報外理合呈請報明等情據此擬合呈報為此呈報

將軍衙門查核示遵施行須至呈者

右　　　　呈

將　軍　衙　門

光緒　　　　月初五日

九月二十一日午[illegible]和峻

據報俄人在建城堡所屬
各旂屯先設添修快道佔
用地畝平毀田禾此項鐵
道是否公司所用先事并

未接准縣會應否准其展
修如何磋商酌償値償仰
交涉總局轉飭哈局照商
俄酋相機辦理一面轉行
該協領諭飭各屯旂丁仍
當嚴守局外中立是為至
要暨行户司一體知照

外務部爲咨查事光緒三十年九月十七

日收

咨稱黑省查光緒二十七年十一月俄人拉得

衣巾那五莫夫擬租三姓屬之富克錦界

拉哈蘇蘇荒地三段作為輪船碼頭及田

莊一帶距大郡公開議覆俄人擬租杉哈
蘇蘇荒地草約事多窒碍請飭駁阻
一摺奉
硃批依議欽此欽遵咨行前來經前將
軍長照會俄官咨行三姓副都統

轉飭黑河口卡官畢丹存察旋據俄官

劉巴覆稱該處已經定立章約後修蓋

房屋不能阻止並將此事轉咨本國外部

及駐京欽差大臣俟咨覆到日再行照

會等語現在該副都統轉飭原勘荒

地之華帖式恩緒禀稱俄人在得爾布那
五莫夫現仍[illegible]鐵路輪船公司[illegible]勘之
地修蓋房之[illegible]查俄人所租地方訂立草
約既未奉准自應一律作為[illegible]論乃俄官
藉詞延擱在得爾布等擅行蓋房殊屬

違約除再行照催駐吉俄外部文官博果
牙楞速按前約轉飭遷回本界退還荒地
外應請轉行駐京俄使速飭遷回毋任久
踞等因前來查拉哈蘇蘇草約係由前將
軍與俄員所訂該草約第八條聲明仍須俟

奏准後方為定論等語業経本部奏駁

應仍由吉省查照原奏據約切實辯論方

為正辦毋庸西部轉行俄使相應咨覆

貴將軍查照辦理可也須至咨者

右

咨

吉林將軍

光緒[illegible]年[illegible]月[illegible]日

陶賴昭站筆帖式兼辦交涉事宜五品藍翎吳國鎬

為飛行呈報事適奉

軍副憲札以准廓米薩爾照稱現由哈爾濱發往伯都訥駐紮去之俄國官兵千餘名定期起程擬由驛路行走著採房間按站住宿並每站各留俄兵六十名在站駐紮等因由五百里飛飭前來職等當即遵文正在飭採間該俄員潤列斯尼潤甫到站職等陪會採驗旗民丁戶各房統計七十餘處該隊於本月二十五日申刻到站職等隨即會合本站駐紮之吉新軍帶同通事陳希舜分頭領送各房住歇一宿需用大車六輛即於二十六日辰刻開往五家站去訖所有住宿房間等事均已發價至陪會俄官辦理諸事咸稱順手該隊亦皆安謐惟留在職站駐紮之俄官瓦吉連廓甫帶兵五十名俟將前遣空房其門窗戶壁日久空閑損失

不堪另為修整再行移駐外合將往訥駐紮去之俄國官兵出入住宿各日期

及採備房間伺應無虞緣由除分報外理合具文呈報為此合呈

總局查核施行須至呈者

右　　　　呈

奏辦吉林交涉總局

光　緒　三　十　年　十　一　月　二　十　六　日

讀秀知識 PDG

[illegible]奎總[illegible]呈遵存[illegible]
[illegible]駐[illegible]隆爾[illegible]將[illegible]得[illegible]派往
[illegible]安[illegible]俄馬兵[illegible]十名俄官三員伊通州俄馬兵一
[illegible]長春俄馬兵四百五十名俄官十
[illegible]俄隊前往該各處駐防日久應請
[illegible]
貴署將軍迅速轉飭該各處華官與以上各隊採覓整齊
房間以便佔居是為至要等因發交到局理合呈請分札
遵辦等情到本署將軍據此除分札外合亟札飭札到該
副都統
處

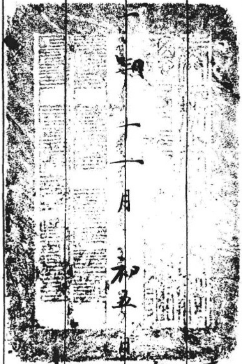
府縣州即便遵照辦理聲覆特札

札全省營務處

長春府農安縣伊通州遵此

擬稿委員劉繼唐

值班林作新



光緒三十一年十一月初五日

十一月初四

十一月初五

十一月初八 發

司事王蔭棫對

書識文 羊 繕

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎三品頂戴即補知府濱江廳同知杜學瀛為呈覆事案奉

憲台札開以富家店鄉勇改為捕盜隊伍一案現復據駐吉俄武廓米薩爾照稱現據俄營務官府文稱如以鄉勇改兵之意不能作廢並富家店鄉勇不能裁撤必行繳槍其鄉勇必由富家店遣出是以預先照知請將所飭之處照知等情據此查該武廓米薩爾所稱鄉勇改為隊伍諒係哈爾濱前報商舖水火會勇有緝捕盜匪之責因名目太輕擬仿照內地辦法改為警察隊一案此次該廓米薩爾復又照請裁撤只好按照來照允為裁撤俾釋猜疑合亟札飭該局遵照辦理等因奉此查此案前奉

憲札據駐吉俄武廓米薩爾照稱卑局擅改捕盜隊伍是否關涉富家店水

會之事札飭查覆等因正擬稟覆間茲復續奉前因遵即將槍械子母收回

將所募勇丁二十名尅日遣散理合具文呈覆爲此合呈

憲台鑒核備案施行須至呈者

右　呈

欽命頭品頂戴暫署吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事軍功花翎富

吉林副都統賞戴花翎成

光緒十年十一月十一日

管理全珠鄂佛羅等站署監督副都統銜花翎協領恩
總站官四品銜藍翎記名主事雙　為移付事茲據遜扎保站署筆帖式

倭喜琿領催委官吳從浩報稱茲於本月初二日由陶賴昭站前來俄官四員帶領馬隊俄兵二百餘名住宿職站該俄官吩咐留站駐紮俄官一員帶領馬隊二十名其餘次日前往訥城去訖前後二起共俄官二員馬步俄兵八十餘名現屆冬令之際職站並無空閑房屋碍難權辦無柰暫時均在官房居住謹將俄兵駐紮各緣由備文呈報鑒核施行續據浩色站筆帖式翰章阿領催委官李有德報稱竊前因撥留在職站官房駐紮步隊俄兵委無自帶通事話語難達是以職站催得本處民人于全充為通事職等帶領應酬日用食物自買僅燒柴着站代為外買逐日應付一切尚覺安靜順符情理不憶於本月初三日茲由南來何通事帶領乘馬俄兵二名到站言稱由南城子發來馬隊俄兵二百

五十名在職站駐紮一百名餘往新城飭令速採房屋預備羊草大麥食物職等隨以站屬並無荒場不出羊草種地之家向不耕種大麥至再匀便正在採賃丁房室難間是日大雪馬隊俄兵連車齊擁到站徑行自住站丁吳廷馬慶寬並旗丁楊文明吳党等四家當據房主各丁惊而聲稱該俄兵硬行跕踞丁房刻因隆冬嚴寒之際婦女孩小無處存住各等情職等隨即帶領通事往見即以職站窮鄉諸物缺無有錢無處購備求其少留駐紮據該俄官言稱持有地圖訥城至鉄路浩色站係適中之地奉哈濱俄官吩飭決不能少的各等語俄兵住宿等次日辰刻由站起身北往一半果是仍在該丁四家分住俄官二名帶馬隊一百一十四名在於職站駐紮其用

草料食物雖云伊出官行發價較比本處各物行市將够一半所虧極矣職等再再向其分辨而俄官詎稱在爾站駐紮係統領管帶在陶站有事不日仍帶兵來站再議等情據此職等雖思其應用各物若是久著站中代買虧錢逾甚將何彌補職等擬向通事尚說轉向俄官懇將所用一切求其自行外買徑行發價能否先行再擬從權辦法外職等合將該俄兵復來馬隊百餘名在站駐紮各緣由謹此先行備文呈報查核可也復據杜里站筆帖式慶祥領催委官王錫璋報稱茲有南來赴訥去之通事欒廷祿帶領五號馬隊俄營官一員俄兵一百五十名於本月初三日申刻行抵職站是日又有浩色站駐紮之步隊俄兵十數多名亦相繼到站需用站車一輛其兩起俄官兵等所需住宿房屋一切人馬食物均無遲誤惟又揆

留職站駐紮馬隊俄兵十五名到站時職等隨即遣人帶領安住馬號餘者俄兵於次日辰刻由站起程北上後不意此次撥留職站馬隊俄兵遽又硬行搬在屬丁王尚琠家居住而該丁家人口眾多現值隆冬寒冷搬移他處諸多不便第查此起馬隊俄兵撥留職站駐紮一無憲台明文二無關防會通信職站現無商家旅店又無閑房若再陸續增添俄兵駐紮難免丁戶搬移流離致有誤公之虞謹此備文具請核轉施行各等情據此除札該三站筆帖式領催委官等遵照妥為籌料辦理外相應備文移付為此合移

貴局請煩照會駐省俄官轉飭各站駐紮俄隊所需食物從公作價以免虧累

是為公便可也須至移者

右　　　移

交涉總局

光緒[illegible]年十一月十五日

署理伊通州知州王榮昌為申覆事光緒三十年十一月初九日蒙
憲台札開交涉總局案呈遵奉
憲交准俄駐吉武鄺米薩爾索凋甯照稱照得玆因派往農安縣俄馬兵一百六十名
俄官三員伊通州俄馬兵一百六十名俄官三員並長春俄馬兵四百五十名俄官
十員均有馬匹惟因此項俄隊前往該各處駐防日久應請貴署將軍迅速轉
飭該各處華官與以上各隊採覓整齊房間以便佔居是為至要等因發交到
局理合呈請分札遵辦等情到本署將軍副都統據此除分札外合亟札飭札到該州即便
遵照辦理聲覆特札等因蒙此卑職遵即飭派家丁帶領差役鄉地人等查明

州城西街路北有同興湧燒鍋於二十七年間曾經洋兵居住現已荒閑屋宇尚屬
完全當飭房東修備整齊隨有俄官衣力葛色夫等三員帶領二號洋隊一百六
十名抵州均住同興湧房屋惟間隨後尚有續到俄兵亦經卑職諭飭鄉地一律預
備理合具文申請
憲台查核備案為此備文具申伏乞
照驗施行須至申覆者

右　　申

欽命頭品頂戴暫署吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事軍功花翎富

光緒二[illegible]年[illegible]月十九日

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎三品銜戴即補知府延壽廳同知杜學瀛謹

光緒 十一月三十

光緒二十 年 十二月初九

亘

稟

將軍
大人麾下敬稟者竊查鐵路公司擬買自新甸至卡卡馬一帶沿江地畝以備堆集輪船載運火柴等情業於光緒二十九年九月十五日經卑局將派員會同勘驗及酌擬辦法情形稟奉

前軍憲長批查東清鐵路合同並未載有准在松花江行船之條該公司何得佔用堆集火柴地段且有如許之多仰即據理駁阻另稟各節不為無見並著相機切實磋商慎勿稍失利權等因在

案卑職遵即向鐵路公司代辦達聶爾據約駁阻責令將地全數退還而該代辦總以火柴係火車必需之物所佔地段係堆集火柴必需之地為辭挨宕推延日復一日風聞刻下沿江一帶地畝較之去年原丈之時又逐處展佔數晌至數十晌不等若不趕緊及時定議誠恐將來展佔愈廣辦理愈難復經卑職與鐵路購地處幫辦劉平竭力磋磨據該幫辦聲稱許將風船碼頭及擺渡口地方全行讓出其餘佔地凡一百華晌以內者均讓出百分之十凡一百華晌以外者均讓出百分之十五地價一節亦許改買為

租其期按照鐵路合同以八十年為限等語照請核辦前來查該

公司所佔沿江地段皆係已成之局勢難以口舌挽回但使彼能

退出一分即可收一分之補救該幫辦所請各節是否可行非卑職所

敢擅專謹具文稟請

憲台鑒核批示如蒙

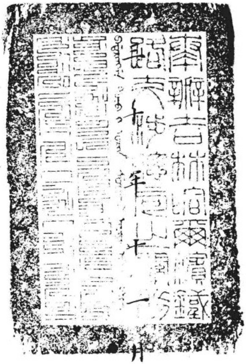
允准可否即由卑局與之嚴定合同以免日後展佔之處理合一

併稟請

憲台訓示遵行實為公便肅稟虔請

鈞安伏維

垂鑒卑職學瀛謹禀



光緒　　月二十一日

批

撫

據稟鉄路公司上年撫買新甸至卡卡馬沿江一帶省堆輪船載運火柴之地既經前將軍長批飭因查原訂東清鉄路合同並未載有准在松花江行

船之條屢經駁阻在案此次雖稱改
買為租第新向沿江另定並非
逼近鐵道車站現如准其租地堆
集火柴料將來松花江亦必藉此
行駛編船事關原訂鐵路合同並
未載及若非先行

奏明請
旨施行未便擅自應允致遭外務部
駁詰應由該局仍照前批竭力
磋商相機理阻是為至要仰
該路總局知照繳
十二月初八日

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎三品頂戴即補知府延吉廳同知杜學瀛　為呈報事竊於本年十一月二十九日
據傅家甸辦事委員熊冕章來局稟稱俄人現在添修鐵路支道侵
入傅家甸華界不能攔阻等情據此卑職　當即親往勘得此股鐵路
沿秦家崗下坎界壕直與香房支路相接南北佔地五十沙繩東西
佔地約三華里係就地鋪排道木安放鐵軌並未築土　為基卑職勘
華道往鐵路公司見代辦達聶爾據約駁辯據該代辦聲稱此事係
出自武營主意公司並未預聞本日早晨始據監工武員告知敝代
辦是以未及轉商貴局究竟修路意欲何為公司尚不得知其詳俟
為詢明再覆等語卑職　復連日向其催問始據該代辦覆稱係因哈

爾濱刻下大車雲集原有岔道不敷進退大車之用勢不能不添修岔道專為停車之地並非支路等情據此查哈爾濱總車站地基自光緒二十八年展佔之後永不再展業已載在合同自應彼此遵守令俄人越界修路殊與原約不符除據理駁阻外理合具文呈報為此

合呈

憲台鑒核施行須至呈者

右　　　　　　　　呈

欽命頭品頂戴暫署吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事軍功花翎富
吉林副都統賞戴花翎成

光緒　　　月　十三　日

花翎署理伯都訥廳同知候補知府恒謙為申報事光緒三十年十二月十三日據署伯都訥分防巡檢

李垣申稱十一月二十五日蒙

軍副憲札開為札飭事交涉總局案呈奉

憲臺發交據署理駐吉武廓米薩爾納大禄照稱茲有本國駐防隊兵欲在伯都訥城西塔呼地方駐紮為此奉懇貴將軍俯念兩國友誼暨事關重要即行札飭該處地方官代為預備房間以敷俄武官五員兵丁三百名之用此外尚有馬百匹一併代為預備馬棚愈速愈妙其如何辦理之處即祈達知以便轉稟武廓米薩爾可也等因發交到局理合呈請咨札等情到本署將軍副都統據此除照覆該廓米薩爾轉行該俄官兵等遷就辦理並咨行伯都訥副都統查照外合亟札飭札到該巡檢即便遵照妥為預備一切俟俄隊兵到日隨時呈

報切切特札等因蒙此卑職遵即備文移知駐防江西之訥城吉新軍哨官王蘊普請煩傳同該塔呼地方
屯達大官等將應用房間馬棚一併預備妥協以俟伕員到界住用去後旋於十二月初二日准駐防塔
哨官王覆稱伕馬隊二十五名步隊二百五十名於十二月初一日抵至該處所有應用房間馬棚已竟傳同
屯達大官等會和一併預備妥協等因前來理合將該伕隊數目駐紮塔呼緣由具文申報等情據此卑
職覆查無異除申報本道外理合具文申報
憲臺查核俯賜備案實為公便為此備由具申伏乞
照驗施行須至申者

右　　　　申

欽命頭品頂戴督署森等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事務花翎富

光緒參拾年拾貳月十七日申

戶司　為移付遵照事戶司案奉

軍憲發交據會辦吉林哈爾濱交涉總局花翎三品頂戴即補知府延吉

廳同知杜學瀛呈稱案奉

憲台札開交涉總局案呈茲奉

將軍衙門札開戶司案呈據調署雙城堡協領連春呈稱右司案呈茲據正黃旗

佐校等報稱情因光緒二十八年冬月間又被洋站展佔旗屬二甲拉四屯京旗

桂林頭甲拉頭屯京旗玉興等由官承領滋墾納租地五十六晌九畝二分六厘又據

正紅旗佐校等報稱竊查旗屬二甲拉五屯丁世興長喜勝喜法爾杭阿博喜

博祿博祥英俊四屯各圖肯倭克錦奎發吉祥連仲二屯各琿三甲拉三屯色克錦英

福五屯阿查佈四甲拉五屯德奎等二十名在於城北承領滋墾毛荒八千垧各項納租地畝於二十八年冬間又被洋站展地四百零三垧一畝一分八厘又據正白旗佐校等稱情因於二十八年冬間又被洋站續站頭甲拉頭屯丁鳳桐德智色克精阿等三名納租滋墾地一百四十垧零四畝四分四厘各旗均各請自光緒二十九年起豁除賦豁各等情結遞前來正在核對出報間又據廂黃旗佐校等報稱現屬洋人興修幫道又展佔京旗胡圖今阿安榮等二名滋墾納租地四十一垧零三分又據正白旗佐校等報稱洋人建修岔道又佔用正丁滿付等四名滋墾納租地十一垧零七畝七分草地八垧七畝二分三厘五毫又據正藍旗佐校等報稱於本年春間洋人又展佔屯丁烏德等二十九名滋墾地十二垧零四分五厘丁缺地三十七垧九畝一分五厘房基地

十九垧一畝六分各旗丁等均墾將被佔滋墾八千垧等項納租地畝請自本年起豁

免課賦各等情結報前來核查去歲冬間洋人因前佔之地不敷需用復又展

佔正黃旗京旗桂林等二名滋墾納租地五十六垧九畝二分六厘正紅旗丁世興

等二十名滋墾毛荒八千晌各項納租共地四百零三垧一畝一分八厘正白旗丁鳳

桐等三名滋墾納租地一百四十垧零四畝四分四厘共佔用正黃正白正紅等

三旗各項滋墾毛荒八千晌各項納租共地六百垧零零四畝八分八厘又於本年春

間因各鐵路小站建修車道太少往來火車過多誠恐閃避不及致有意外

之患復又續行建修幫道共佔用廂黃旗京旗胡圖令阿等二名滋墾納租地

四十晌零三分正白旗丁滿付等四名滋墾草地十九垧八畝零零五毫正藍旗丁烏德等二十九名滋墾丁缺房基等項地六十九垧一畝二分共佔用廂黃正白正藍等三旗各項共地一百二十九垧九畝五分零五毫合與哈爾濱交涉總局前勘垧數均屬相符先後兩次共佔用廂黃正黃正紅正白正藍等五旗各項地七百三十垧零四畝三分八厘五毫內除不納租已產房基草地六十五垧七畝九分八厘五毫不計外其餘滋墾地四百三十六垧七畝四分四厘八千垧地一百六十六垧六畝二分五厘毛荒地六十一垧二畝七分一厘共六百六十四垧六畝四分仍係按畝輸租之額地而各旗均請[illegible]租賦以[illegible]艱應即准行但關奉文計畝輸賦之額[illegible]隱不[illegible]明是以請將淨[illegible]先後兩次

佔用廂黃等五旗各項納租地畝共六百六十四垧六畝四分請自光緒二十九年一
律豁除課賦以免各丁包租之累擬請合將洋人於二十八九兩年展用各丁滋
墾毛荒八千垧已產草地各項地畝垧數分晰造具關防冊一本結圖各一紙一併附
封備文呈請報明等情據此擬合呈報為此呈報將軍衙門鑒核銷租施行等因
奉批戶司查案核辦冊結圖併發等諭發交到司奉此案查前於光緒二十五
年間據雙城堡協領呈報鐵路公司佔用納租地畝當即札飭省城交涉總局轉
行哈爾濱交涉局派員覆勘呈復報部銷除賦額旋奉部咨著令造冊加結
繪圖專案奏明辦理遵即轉行該協領繪圖造冊加結呈覆業經奏明在案
今據雙城堡協領冊報光緒二十八九兩年鐵路公司續行展佔堡屬納租丁地

六百六十餘晌未據聲叙是否經交涉局派員覆勘事關奏報要件未便含混
應請將該協領送到冊結圖說札發交涉總局派員會同覆勘並查明所佔
地畝鉄路公司是否發價一併勘查明確繪圖造冊加結赶緊呈覆以憑奏請銷
除賦額之處相應呈請札飭遵照等情據此合亟札仰交涉局總理遵照等因
奉此查前於光緒二十九年正月間據雙城堡協領呈報正黃正白正紅等三
旗被洋站展佔墾地當於奉批後抄粘呈請札飭哈爾濱交涉總局與鉄路
公司妥速商辦在案嗣奉
憲文據該局呈報已派員會同俄員商辦並每晌索增價值並稱
俟將前項地價發竣另文稱報等因亦在案此次該協領冊報光緒二

十八九兩年鉄路公司續行展佔堡屬納租地畝飭令卑局派員會同覆勘並查明鉄路公司是否發價各等因自應遵照辦理惟查此項地畝前經該局派員商辦勘發價值似應仍由該局派員會同雙城協領衙門勘辦赶緊詳細造冊以憑奏咨並將地價查明鉄路已否清發俾免隔膜而昭劃一理合抄冊呈請札飭遵照等情到本署將軍副都統據此合亟札飭札到該局即便遵照速即派員會同雙城協領衙門辦理造冊呈覆勿延等因奉此查鉄路佔用雙城堡旗丁地畝一案前派卑局差遣會同俄員並知會雙城堡協領衙門核實履勘從優給價其正黄正紅兩旗及正白旗頭甲剩頭屯之地均按每晌俄錢五十盧發經各該屯丁分别領訖其

廂黃正藍兩旗及正白旗頭甲喇二屯之地雖已勘丈尚未發價是以未能迅速造
報呈請銷租茲奉前因除廂黃[illegible]旗頭[illegible]俟發
價完竣另文呈報外理合先將已經發價之地畝晌數[illegible]造具清冊
備文呈覆為此合呈
憲台鑒核施行等因呈奉
憲批呈冊均悉仰戶司核辦並行交涉總局知照等諭奉此核查哈爾濱
交涉局造報派員覆勘鉄路公司續佔雙城堡納租地畝清冊後尾內載
以上鉄路共佔熟地七百八十五晌三畝六分四厘核與雙城堡前報鉄路
續佔地數兩歧並冊內總數與散數亦不相符實難據以核辦矧以鉄路

站用納租額地係關奏請銷除賦額之件未便含混亟應將原冊駁回

另行造報以憑核辦再查雙城堡旗丁等承種滋墾毛荒近屯八千晌

三項納租地畝按年應徵大小租賦係抵餉正款其旗丁隨缺地畝租賦一

項係旗丁自行開支並不抵餉此次鐵路續佔地畝有無丁缺地畝在內應

飭雙城堡協領查明分造清冊報省以免牽混之處相應備文移付

為此合移

貴交涉總局查照可也須至移付者

右　移

交涉總局

光緒三十年十二月二十八日

督理吉林全省營務處　軍機處存記　特旨吉林花翎遇缺即補道於
總理吉林全省營務處花翎二品頂戴　軍機處存記留吉選用道余
會辦吉林全省營務處副都統銜協領成　為

移付事茲據統領全得鳳呈稱竊於光緒三十一年二月十一日申時據職右營管帶李叔度由三百里具文呈報於二月初七日據職分防瓦塘葦子二溝駐防之後哨哨官焦琴哨長李尚清等呈稱竊職哨於本年正月二十四日突於西北有俄羅斯馬兵九名各持槍械並無通事在大葦子溝防營東北一帶肆意搶掠其辱打姦淫之事亦難枚舉相距防西四五里八九里不等職擬前去彈壓惟以中俄語言不通恐滋意外之變窺其未帶通事輒於居民稀少之處即姦淫搶掠似非俄國正兵祇

以中俄睦誼敦厚究竟是否俄兵抑或俄盜緣言語隔塞誠難查考未敢擅自堵拏致啟衅端第俄人搶掠姦淫之家距防附近亦難秘不呈報理合具文呈報憲鑒查核示遵施行等情據此查此俄兵既係真偽莫測自應暗加防守以杜別端除飛飭該哨官長遵照候示外理合按三百里飛行呈報憲鑒核示施行等情前來職查該管帶據稱俄人九名莫辨兵盜持械在防佐近搶掠姦淫辱打肆橫莫甚其令人聞之奮火中生有不能忍納者亟應飭其將該俄橫捕捉送交該員處責懲因念該管帶稱係

中俄睦誼如行捕捉恐滋變端因是寔情亦不為無見職亦因此時此勢欲不行捕緝深恐拂其民心欲行捕拏尤恐太碍時局俳徊思維意乏識見惟有將俄人擾害據情上達伏望憲台指示此次該俄人滋擾及以後俄兵妄為不法究應如何辦理為妥俾職有所遵循幸莫大焉仍由職處飛飭該營哨官妥為設法防護居民再覓通洋語者往見機緣牢籠暗探此股俄橫來去窩巢底細確情俟鈞命到日再聽策使除飛飭該營遵照外謹將俄人擾害地面如何辦理為妥各緣由具文呈報鑒核等情據此查此股俄人前在木石河一帶姦掠擄統領慶恒轉據哨官陳德呈報當經移付

貴局核辦在案現復據報軍至瓦塘溝葦子溝一帶距省一百七十餘里仍復姦淫搶掠相應再行備文移付

貴局請煩查照迅即核辦可也須至移者

右　　移

交涉總局

光緒

日

為照會事茲據全省營務處[illegible]稟據距城北三百四十華里[illegible]
[illegible]索石河駐紮哨官陳德昌[illegible]稟[illegible]華[illegible]二十六日有俄
兵八名均騎馬攜帶鎗械突抵防界陳家屯地方至陳永
[illegible]家搶去銀[illegible]六百餘吊及皮襖一身搶畢奔赴東
城子街西一帶道上攔劫大車翻去寶銀三塊打傷車夫
又屢搶行人財物不計次數該哨官聞警即帶什勇往查
奈此夥俄兵並無通事隨在該處覓有稍通俄語者問其
來由據俄兵等聲稱是私自逃出就當不拉夾幹與中國
紅鬍子一樣以搶奪為生等語復問其姓名彼等即要開

鎗恐有悞會只可暗加抵防於二十七日向長春邊界去

訖復差人跟探該俄兵等所到之處大肆搶掠淫及婦女

詎於華二月初四日該俄兵等仍回距防二十餘里之康

家屯迤西一帶騷擾居民惟此起俄人是否逃兵或係俄

匪真偽莫辨應請照知俄官查辦等情到本署將軍副都統據此

此夥俄人到處恣意搶掠民不聊生應請

[redacted]係逃兵即請由

[redacted]匪未便任其鴟張戕害人當勒捕以

[redacted]為見復望切施行須至照會者

欽差大俄國駐紮吉林武廓米薩爾武翰林副將兼吉林俄軍總統索

擬稿提調崇綬

值班委員毛魁齡

二月初十

月

二月初十

大清光緒二十六年二月初十日

會辦吉省鐵路交涉總局花翎三品頂戴即補知府延吉廳同知程學瀛 為呈報事竊查吉省各處鬍匪滋擾茲於本

年二月初九日准鐵路公司照會內開擬由卑局招募馬隊兩哨共勇二百名

即由卑局選派哨官長以資保衛地方等因准此除由卑局出示曉諭招募俟

招得足數再行呈報外理合鈔錄照會條章具文呈報伏乞

憲台鑒核備案施行須至呈者

計呈送照會二分 條章一分

右 呈

欽命頭品頂戴督辦吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉採選官員等事軍功花翎富

吉林副都統賞戴花翎成

光緒 十二 日

大清東省鐵路公司全權代辦達　　為

照會事照得敝代辦因吉省各處鬍匪滋擾屢與

貴會辦晤商務須設法編練捕盜隊勇以資護衛地方嗣准

貴會辦去年八月間照請敝處發給雙城堡練隊槍牌八十面執

照四紙當照

尊意會商那提督必須添練華隊藉資捕盜等因現經武營各人

員允洽並經營務處總理格林司基接得駐省武廓米薩爾轉到

電報令將都司阿力克西也甫及敝代辦會同

貴會辦商議各條備文照會

貴會辦請頃

查照出示曉諭鄉勇人等凡願承充此項捕盜隊者即至

貴總局報名投充可也須至照會者

右　照　會

吉林鐵路交涉總局會辦杜

華光緒三十一年二月初九日
俄一千九百零五年三月初一日　第五百十八號

計開

一現擬添招華兵馬隊兩哨每哨以足一百名為率名曰吉林鐵路

交涉總局捕盜馬隊其兵餉每月由交涉局發給其兵勇均須取

具妥保

一此項華隊餉銀除官長外每名每月發吉市餉銀十二兩五錢所需槍馬號衣戰裙均應自備並自起火食惟房屋柴薪燈油子母均由鐵路公司籌發

一管帶此項華隊每哨委華哨官二員華什長十名此什長即由兵丁內選充另派俄哨官一員遇有盜警互相知照緝捕

一此項華隊招募成軍皆應分撥駐紮今餉銀既已從優不准絲毫擾累百姓除緝捕外不准干預他事如官長遇有事故撤換應由

交涉局斟酌改委其兵丁革補應歸各該哨官察看惟每遇革補
必須隨時稟明交涉局備查

大清東省鐵路公司全權代辦達　　　　　　　　　為

照會事案查哈爾濱鐵路界內建設三省交涉局近年以來公事
繁多以吉林交涉局為尤甚加以百物騰貴近又招添捕盜華隊
其原籌經費不敷支用已屬顯然可見現經鐵路總辦允於華歷
二月初一日起除原領經費外此項華隊每月每哨加津貼吉平銀
一千三百八十五兩此項津貼以一箇月一領仍由月首先發以資
需用俟地方平靜仍規復舊制相應照會

貴會辦查照辦理可也須至照會者

右　照　會

吉林鐵路交涉總局會辦杜

華光緒三十一年二月初九日
俄一千九百零五年三月初一日第五百六十九號

光緒三十一年二月十二日

為照會事茲據省城西北一百二十餘里火石嶺子鄉約孫德田報稱現有洋兵八人在佐近一帶肆行擾害或搶財物或傷居民甚至姦淫婦女無所不至百姓受其強暴遷徙離居不堪言狀呈請照知俄官究辦等情前來查日前木石河地方亦有俄兵數名在彼擾害究竟是兵是匪無從辨別曾經備請

貴大臣查辦見覆在案查火石嶺子地方距木石河較近此夥俄人究竟是否一股望即查辦惟各該處居民既被擾害難安生業深恐激成變端相應備文照會

貴大臣請煩查照迅為查辦以安閭閻是為至要望即見覆施行須至照會者

右照會

欽差末俄國駐紮吉林省武廓米薩爾武翰林副將兼吉林俄軍總統索

大清光緒三十一年二月十六日

二月十六

為照會事茲准全省營務處移距省一百七十餘里之瓦
塘溝葦子溝二處駐紮華兵哨官崔琴哨長李尚清等呈
稱華正月二十四日有騎馬俄兵九名執持槍械並無通
事在大葦子溝距防營東北一帶肆意搶掠財物姦淫婦
女等情由營務處移請核辦前來查此股俄人前在木石
河火石嶺子[illegible]搶掠報經本總局兩次照請查辦旋准
貴大臣照覆已經轉呈大憲查閱並一面電致去訖茲據報
同前因相應備文照會
貴大臣請煩查照仍希速飭查辦以安地方望即見覆為盼

須至照會者

右　照　會

欽差大俄國駐紮吉林省武廓米薩爾武翰林副將兼吉林俄軍總統索

大清光緒二十六年十二月二十一日

值班委員林

二十

二月二十一

繕稿書識于成志

照會事茲據蒙古和羅[illegible]報稱職站附近居民正避俄
人之擾又遭鬍匪之擒惟[illegible]防隊未撤本街尚賴護守不
於華本[illegible]國後探馬隊到營逼令全哨
[illegible]官博成詳敘原委係中國勦
賊防隊究與日俄兩國無涉而俄官面稱執無護照俱屬
虛言仍催速即起程勢不得已該哨官隨帶全哨兵勇上
行去訖現在職站盜賊蜂起防隊一撤難免不無搶掠之
虞等情呈請核辦前來查該站駐防隊兵原為勦捕鬍匪
保護商民俄與日兩國交兵中國係處中立毫無干涉乃

該俄官竟至兩國戰地之外屯紮逼令該站駐隊全哨拔出致令盜匪乘間肆擾不惟中國衆民被害亦恐與該俄官無益倘再激生釁端中外大局均關緊要務祈

貴大臣迅即查明此起帶兵俄員照約嚴束俄兵不得蹂躪地面仍令該哨隊兵歸站駐守俾遏亂萌而靖盜患相應備文

照會

貴大臣請煩查照望即見覆為盼須至照會者

右　照　會

欽差大俄國駐紮吉林省武廓米薩爾武翰林副將兼吉林俄軍總統索

大清光緒二十六年十一月　日

[illegible]

妨近四圍[illegible]建礮臺勢必闔省人心均為

震動[illegible]變亦於

貴國大有不利況省城非戰地可比按之中立章程亦似不

合應希

貴大臣先行查明如有其事應急作為罷論俾全睦誼而安

民心是為至要相應備文照會

貴大臣請煩查照辦理見覆施行須至照會者

右照會

欽差大俄國駐紮吉林武廓薩爾武
翰林副將兼吉林俄軍[illegible]

註稿總辦慶康
值班委員傅廷楨

三 二十九

大清光緒[illegible]日

四初四

[illegible]事馮鳴鑾校對

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎二品頂戴即補[illegible] 為呈請示遵事竊查鐵路公司擬租沿江地畝堆積火柴一案前經卑局稟奉

憲批據稟鐵路公司上年擬買新甸至卡卡馬沿江一帶備堆輪船載運火柴之地既經

前將軍長批飭因查原訂東清鐵路合同並未載有准在松花江行船之條據理駁阻在案此次雖稱改買為租第新甸沿江等處並非逼近鐵道車站現如准其租地堆積火柴則將來松花江亦必藉此行駛輪船事關原訂鐵路合同並未載及若非先行

奏明請

旨施行未便擅自應允致遭外務部駁詰應由該局仍照前批竭力磋

商相機理阻是為至要仰交涉總局知照繳等因奉此當即轉行

鐵路公司知照去後茲復據該公司照會內開松花江行船一條

載在咸豐八年四月二十一日

大清國特派黑龍江統兵大臣奕
大俄國特派東悉畢爾總督莫在愛琿訂立之清蒙文條約內是約業經貴

國軍機處於咸豐八年五月初四日奉

旨批准迄今遵行並無另立將此條刪改之條約故外務部不至有所

駁阻茲既經敝處申說明白想

吉林將軍當亦不難照准希將松花江沿輪船碼頭需租地畝彼

此妥商訂租為荷等因准此查愛琿城俄約第一條內載黑龍江松花江烏蘇里河此後只准中國俄國行船各別外國船隻不准由此江河行走等語此次鐵路所請擬租沿江碼頭地畝以便行船等情是否可行非卑職所敢擅便理合具文呈請為此合呈

憲台俯賜鑒核批示遵行須至呈者

右　　呈

欽命頭品頂戴暫署吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事軍功花翎富
吉林副都統賞戴花翎成

光緒三十一　四月初四日

呈悉查鐵路公司與會援引咸豐八年在愛琿訂立俄約第一條內載

黑龍江松花江烏蘇里河此段只准中國俄國行船並語細譯松花江三字載在黑龍江以下是否江吉兩省邊疆與俄界毗連之處並非內地指松花江而言否則訂約數十年之久

歷據該國輪船欲行駛赴伯都訥貿易迭經均經照約駁阻俄人亦未了此均為中貴是松花江內地不

何未見俄輪船進駛來即毋庸議

准行輪可為明証近年

間有俄輪行駛內江亦因俄隊未退

運送軍糧與究非實在商船此

次該公司所引條約有無誤會應

否咨請

外務部示覆仰即照總局悉心查

議稟奪為行飭遵此繳

四月　　日　提調[illegible]文牘

花翎二品銜總理哈爾濱交涉局事宜吉林分巡道方朗謹

稟

將軍麾下敬稟者竊查前因哈爾濱地方盜賊充斥商旅戒嚴風鶴遑傳人心浮動誠恐外患未至內訌潛滋曾准鐵路公司會商哈爾濱交涉局酌添華隊二百名名曰吉林鐵路交涉局捕盜隊議定歸局幹東調遣擇要駐紮以資巡緝原為緝捕盜賊保衞地方起見事屬權宜本無不可茲於光緒三十一年四月初一日接據該局會辦杜丞學瀛函稱此次招隊雖由鐵路公司向我局議定條款而後來辦法皆未如約如丁山者係武營自用經達聶爾照會請由我局發給哨官札

光緒三十一年四月初八

丈卑職將所議條欵于札內載明並面諭遵照辦理共帶勇五十名在
香房居住聞槍械餉項均係武營發給嗣經訪明該哨官已被武營撥往
雙城管界八家子地方駐紮從未知會我局卑職當照會公司責以違約
並告以後再薦人不能給札委充迄今日久亦未見覆近聞俄武
營又招有一百餘名尚未知將來撥往何處聞在長春亦招華隊
五百名之說查其號坎戰裙均係藍色上訂紅字曰華俄馬隊
亦未照前議式樣製造其所招隊大半皆游手無賴並未見
捕獲一盜而其勢洶洶民間嘖有煩言其未經人控告者聞

其聲稱為我局之隊或民間有所畏忌不敢呈控亦未可知查兩
隣事我守中立彼族本不應用華兵今俄營招募華人獨斷獨
行民間尚信以為我局所用若不早為隄防恐東隣不免責言
可否將此事稟商
軍憲先行咨明
外務部之處伏候裁奪等情據此職道閱稟之餘不勝焦灼查原
議添募此項隊兵本為捕盜衞民之用條款具在可孜而知乃俄武
營竟違原約任意濫招其所募華隊既不由局取保驗充復

不歸局約束調遣而所穿號衣又有華俄馬隊字樣使民間見之
誤以為哈局所用其害尚小設俄武營竟以之驅臨前敵與東人戰
貽患奚窮揆諸局外中立之義斷不如斯妨礙甚鉅尤難隱忍聽
之者也自應亟向禁阻以冀挽回而維大局理合據情稟請
憲台查核俯賜飭局照會俄武廓米薩爾轉行禁阻一面將大概情形咨明
外務部查照實為公便專肅寸稟恭請
崇安伏乞
垂鑒職道朗謹稟
光緒　年　月初六日

貴大臣[illegible]文[illegible]

照種如[illegible]嚴台勢必人心震動遷徙

[illegible]台商[illegible]實在情形茲

貴大臣照稱係總帥所飭碍難更改誠恐

貴總帥於此等詳細情形未能知其底裡應希酌照前

九十四號公文內稱各節再行轉呈 總帥俾得停止

此事地面幸甚民心幸甚相應備文照覆

貴大臣請煩查照辦理見覆施行須至照會者

右

照

會

欽差大俄國駐紮吉林省武廓米薩爾武翰林副將兼吉林俄軍總統索

擬稿總辦慶康

值班委員貴麟

四十一

四十二

大清光緒[illegible]年四[illegible]日

四十六

稽

司事馬鵬舉核對

書識楊[illegible]善寫

[illegible]縣星官稱於華三[illegible]
[illegible]毛[illegible]五百餘
[illegible]至炮台[illegible]青山口至紅石
餘里直抵老少溝每隔二里即建
一台江內須作浮橋有民戶王自立家地僅十餘垧均被
圈去作為炮台基址將房間盡行拆毀此外近處民房均
被佔住勒令搬家所有基地既未給價四近糧食草料亦
均據為已有其遠處居民皆因恐有戰事紛紛逃徙並駐
農俄營所招土夫均因不給價值亦復逃散現在勒農和

社社總張玉紳限三日內招齊土夫三千名否即驅民修
築等情稟請核辦前來查此次日俄搆衅中國本遵守局
外之例人民財產均不得稍有損害現據該縣稟稱近有
俄統領毛他拉率隊前至縣境沿江一帶欲建炮台竟將
民戶王自立家地十餘垧圈作炮台基址房屋拆毀四外
民房亦均佔住糧草居為已有並勒令社總代招土夫種
種動作均屬有違[illegible]相應備文照會
大臣[illegible]縣[illegible]
[illegible]設[illegible]不得[illegible]

欽差大俄國駐紮吉林省武廓米薩爾武翰林副將兼吉林俄軍總統索

擬稿委員王祖蔭
值班委員貴麟

四月十三

四月十四

四月十

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局花翎三品銜儘先補用道吉林同知杜學瀛謹

稟

將軍
大人麾下敬稟者竊卑局前准鐵路公司商請招募馬隊二百名專備
緝捕鬍匪之用並擬訂章程四條業於本年二月初十日呈請
憲台鑒核在案旋據鐵路公司代辦達聶爾照稱查有華人丁山業
已招妥馬勇五十名請即委丁山為哨官以資管轄等語當經卑
局札委並飭該哨官一俟招募足額即當來局報明聽候點驗乃
該哨官於奉札後即隨同俄員出隊並不稟候進止俄員帶領丁
山出隊亦不知會卑局該哨號衣亦由俄員發給所註係華俄馬

隊字樣種種均與原議章程不符似此任意而行難保將來不擾
今看守鐵路護衛糧台尤易牽混中立之局應乘刻下勇未招齊
之際由卑局照會達代辦將前議作廢並將丁山委哨官印札追
回此外尚有俄員自招之華隊類皆游勇土棍充數其間甚且有
漏網巨賊恃以為逋逃淵藪搶掠訛詐四出騷然前准雙城廳移
開該隊在雙城轄界綁縛旗人滕海鳳山民人孫喜恩等訛財又
據傅家甸商號玉源棧田家燒鍋商號天增店先後呈控該隊藉
端訛詐各案均經卑局隨時照會俄員昨復接雙城阮倅函述該

隊近日情形更為驕横每日持槍執仗充塞街衢商民惶惶幾欲
罷市華官聽之不可禁之不能似此社亂城孤最為地方之蠹刻
下僅僾城及哈爾濱駐有此項不俄不華之隊為數尚少民間已
不聊生將來勢必推廣及於各外城來患方長隱憂何極况該隊
係俄行軍營務處招募顯為戰事而設未免有意破壞中立之局
尤屬不合卑局前已照會俄提督那達羅甫請將此項華兵全數
裁撤惟當此時局俄人事事獨斷[illegible]所能制止[illegible]請
憲台咨請

外務部一面照會駐京俄使臣
臣俾知該隊係俄人所招中國
否有當理合稟請
憲台鑒核批示遵行肅稟虔請
鈞安伏維
垂鑒卑職學瀛謹稟
光緒二十三年四月二十一日

批已

批

稟悉此案曾據吉林道具稟前情
業已批示並與會辦省俄員禁阻在
案如果可（該據稱）近有俄員自招華隊在於
雙城廳城廂內外橫行訛詐似此無
端騷擾實屬有害民生抑且破壞
中立關係大局非淺應由該局再

照催俄提督飭令趕緊裁撤以清地

方仰[illegible][illegible][illegible]（並竹）華咨明

外務部分與駐京日俄使臣查禁（仍候咨行）

欽差查看吉林現在地方情形署黑龍江將軍達知照

此依

五月　　日

提調□柄文[illegible]

一四二

[illegible]局為呈覆事茲奉

憲台發交據哈爾濱鐵路交涉總局呈稱鐵路公司擬租沿江地畝堆積木柴一案前經稟奉批駁等因轉行去後現據該公司照會内開松花江行船一條載在咸豐八年五月初四日奉

旨批准迄今遵行並無另立請將松花江沿輪船碼頭需租地畝彼此妥商訂租轉請核示等情當奉

憲批呈悉查鐵路公司照會援引咸豐八年在愛琿訂立俄約第一條内載黑龍江松花江烏蘇里河此後只准中國俄國行船等語細譯松花江三字載在黑龍江以下是否江吉兩省邊疆與俄

界毘連之處並非指內地松花江而言否則訂約數十年之久歷
據該國輪船欲行駛赴伯都訥貿易均經照約駁阻俄人亦未引
此約為口實是松花江內地不准行輪可為明証近年間有俄輪
行駛內江亦因俄隊未退運送軍粮究非實在商船此次該公司
所引條約有無誤會應否咨請
外務部示覆仰交涉總局悉心查議稟奪另行飭遵此繳等因飭
交到局遵查咸豐八年中俄愛琿條約實有黑龍江松花江烏蘇
里河准令行船等語並同治九年烏里雅蘇臺大臣全榮會同俄
臣議定中俄改訂條約二十條內之第十八條亦有復為申明按

照愛琿所定條約應准兩國人民在黑龍江松花江烏蘇哩河行

船並與沿江一帶地方居民貿易之語此次該公司援引舊約似

非無理取鬧但從前俄人拉得衣巾請租拉哈蘇蘇地方建造輪

船碼頭曾經奏奉

外務部議駁在案此次事同一律誠不便即行允准擬請

憲台先行咨請

外務部核示一俟咨覆到日[illegible]轉飭酌辦理俾期實在而免事[illegible]

是否之處理合具文呈請

憲台鑒核示遵施行須至呈[illegible]



右

呈

欽命頭品頂戴暫署吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉採貢官員等事軍功花翎富

吉林副都統賞戴花翎成

光緒[illegible]年五月初九日

并呈先行咨請

外務部示覆飭道仍行該局

知照

額穆赫索羅地方佐領辦理交涉事宜文魁 為呈報事因於五月初九日有俄官干面四及帶領馬隊由塔到額佔住公署催騰甚急時不容緩當時忙迫僅將官兵住屋之物各自取出當向俄官干面四及等商酌欲將庫存公中粮食案卷等物一併搬出伊決不讓動言只將門封上即可管保無失是以無奈將存物庫房封固詎不意於五月二十日據衙署文案委官岳明阿貼書穆常阿等報稱公署上封之庫由北面板牆將板撤開並兵等之衣服首飾恐因日軍掠取亦在公署暫計現被俄兵取出見伊售賣等語職親至往查屬實隨令查點庫存之物多有被失當即面謁俄官干面四及祈給追查伊言尚不承認前已言及管保無失而未經數日被失俄兵竟將墻板損開丟失案卷等物職

實不敢擅合將衙署庫存所失粮食案卷及該委官岳明阿等計存衣服首飾各物逐一開列失單除照會駐額俄總管奥查追外理合抄粘備文呈報

交涉總局鑒核施行須至呈者

右　呈

交涉總局

光緒三十一年五月二十四日

粘單

謹將公中所失之糧食條卷列後

計開

大塩　一百餘觔

元豆　一石餘

三代冊　一本

戶口冊　一本

地畝冊　一本

伏白蠟　二十餘觔

茶葉　十餘觔

一委官岳明阿所失之衣物等件列後

碎首飾銀子　合五两

金　砂　一两　在各拉滿裏裝着

珍　珠　一口　在各拉滿裏裝着

藍綾紬女褂　一件

紅羽紬女夾襖　一件

女　襪　底　四十九雙　得回三十雙

女　鞋　帮　十[illegible]雙得[illegible]雙

一貼書穆常阿所失之文約衣物首飾等列後

地畝文約　三　張

月細女布衫　二件
六分金鉗子　一付　係六支
三兩五錢銀扁方　一支
十兩銀手鐲　一付
包金架花　一付
青羽紬　十七尺
紫莫本緞　十五尺
青羽紬套褲　一雙
紅洋莫本套褲　一雙

欽命[illegible]古監督副都統銜三次記名副都統花翎協領富
管理[illegible]五品藍翎總站官謹爲

移付事於五月二十六日據意氣松站筆帖式常興領催委官周萃呈稱竊職站於五月二十一日戌時正刻接得退摶站丁王殿科送到將軍衙門印務處咨琿春都護恒　限行五百里奏摺排單一件又將軍衙門並有各營局處咨塔琿衙門暨敦化縣各分廳局營處所速送公文馬封稟信四十七件共計四十八件職站隨時落號當派差役王林往鄂摩和站遞送去訖茲因於五月十八日戌時初刻職站接遞省交涉

總局咨額穆赫索羅佐領文敦化縣正堂陸限行六百里馬文排單一角委因額街俄

官失守粮台該俄兵夜間安設卡子不准各項行人入街恐

送公文人因夜被其槍傷有失文件之虞各情隨時

呈報在案前經接遞限行馬文排單在途中店家候

至次日天明卯刻送到當經文佐領魁拆看内係俄官

洋信一件該佐領隨即帶領差役玉林至俄官處投

遞洋信該俄官告稱係調隊之事是日午刻俄兵馬

隊由額街調赴琿春五百名之數由此額街俄官晝夜更加謹

慎夜間不准行人出入進街遞送公文者照一律而行白天由辰時起至申時准其各項車馬人等行走該伕兵見有可疑者盤問職站今接遞五百里奏摺排單隨即遞送仍至樺樹林子店家等候天明再行前進遞送並將阻隔情在排單以上隨時粘簽註明外謹將接遞限行奏摺排單夜間被伕兵卡子阻隔因此次遲延公文時刻職等不敢遮詞隱瞞是以具情理合按四百里飛報呈請核奪俯賜轉詳飭下示遵等情前來合將該站呈報駐額伕

兵卡子夜間不准行人進街酙隔公文遲延時刻已於排單內粘簽註明一切緣由除移付兵司查核外理合備文移付為此合移

貴局請煩查核可也須至移付者

右　　　　移

交涉總局

光緒三十一年五月二十六日

為札飭事前奉
軍副憲發交據駐吉俄武
由額穆索至敦化縣路上鄉民仇視俄兵不欲賣給食
物使用俄錢並在該處有煽惑百姓擬敵俄人之徒而
又散發告示等情到局當查照內所稱各節均未指實殊
難查禁隨即備文呈請照覆該大臣查明以憑辦理
去後現奉
發交據該大臣覆稱仇視俄人不賣物件不化羌帖之
處並非一屯係在額穆索及敦化縣等處等因復交到

尙查此事如果屬實殊屬不合自應嚴行查禁以免

彼族饒舌除札敦化縣額穆索佐領遵照外合亟札飭札到該縣佐領即

便遵照嗣後切實查禁為要切切特札

札額穆索佐領
敦化縣 遵此

值班委員常

光緒 五 二十九

額穆赫索羅地方佐領辦理交涉事宜文魁　為呈請事於五月二十八日巳刻由省來之俄官四達拉漢其帶
領俄馬隊四十餘名及招募華人隊官丁永山帶領馬隊華兵四十餘名一併攙雜於額隨進街裏其
華隊官丁永山所部之隊給伊採店不住自行分佔鋪商各家住宿立催所居之處預備各項食物草
料應對稍不如意打罵交加此來俄招之華隊殊屬兇橫寔有騷擾街市地面之情如若在此久居額
街本係偏隅之區舖商稀少何堪遭此擾累自必關閉並以俄隊佔居衙署前已稟明復奉
交涉總局函示及俄文退還公署職曾面謁俄官商酌給騰伊竟往前支吾迄今尚未騰出現在俄隊
足有八九百住處寔係無多為此仰懇
憲恩格外照會駐吉武廓米薩甯體恤額處微小鋪戶無幾將彼所招之俄華隊丁永山一軍調往他處
以免騷擾俾資商民得務正業及轉知駐額俄官速為讓出衙署以備辦公有地而藉慰撫人心為要

再以駐額俄官着令職處將街面及附近二十里之四屯商民各戶人丁數目查明造册現已照辦妥協

送交駐額俄官處合將額屬現在一切情形理合備文呈請

將軍衙門鑒核施行須至呈者

右　　　　　呈

將軍衙門

光緒三十一年五月三十日

[印]

[illegible]縣會東繳據額穆索佐領文魁呈稱於華五月

[illegible]者來之俄官四達拉漢其帶領

[illegible]又招募華人丁永山帶領馬隊

華兵並[illegible]飭分撥至額街其華人丁永山所帶之

隊給伊採店不任自行分佔舖商各家催迫所居

之處預備各項食物草料應對稍不如意打罵交

加並俄隊佔居街署屢次商請迄未騰出等情前

來查以上各節應希轉飭管轄降隊俄官迅速調

往他處嚴加約束以恤民艱其佔居額署房間一節

曾用一百五十四號公文照請騰讓迄今仍然佔

居殊[illegible]敦重睦誼之道仍希迅速轉飭騰讓為盼

相應備文照會

貴大臣請煩查照辦理見覆須至照會者

右　照　會

欽差大俄國駐紮吉林省武廓米薩爾武翰林副將兼吉林俄軍總統索

大清光緒二十一年六月初五日

六月初五

六月初八

吉林府知府為詳覆事光緒三十一年正月二[illegible]日奉
憲台札開交涉總局案呈奉
憲台發交據長春府知府王昌熾詳稱查前因俄商威勅爾由府屬二道溝起至
吉林府陶家屯小河台等處支修運煤鐵路佔用民間房地並因陶家屯小河
台地方係吉林府轄界所有佔地爭訟事件究因作何辦理業經卑府先後
具詳請示旋蒙
憲台批飭會同二道溝交涉分局向威勅爾妥商勘辦嗣後無論吉長兩界
凡係此項煤窑支路交涉居民訟事即歸卑府准理就近訊辦所有小河台
等處戶口地冊飭吉林府鈔送存案備查各等因蒙此卑府查添修運煤支

路佔用民地應先會同俄人逐節勘將隨時發給價值俾農民不致失所無如身任地方難以兼顧隨飭派妥靠戶書隨同二道溝交涉分局委員詳加確勘去後旋准吉林府將陶家屯等處居民戶口鈔錄草冊移送前來卑府查冊載民戶僅有姓名並無地畝晌數及應納丁糧銀兩數目正在移查間復據原派戶書勘明自府屬二道溝起至吉林府陶家屯等處止俄人添修運煤支路經過村屯佔用民地晌數領過價值羌帖數目分開清揩繪具圖說禀請核奪等情到府復將圖揩送交二道溝交涉分局總理委員慶喜復加查閱據稱與該局委員所勘無異惟查陶家屯等處揩內所載被佔地段民戶姓名是否與吉林府地冊開載相符其應納丁糧若干應否豁[illegible]或作何辦理請飭吉林府確查

辦以昭核實除分詳本道外理合開摺繪圖呈請
憲台查核為此備由具詳伏乞照詳施行
憲批詳及清摺繪圖均悉所有吉林府屬被運煤鐵路佔用地畝民戶姓名
是否與原存地冊開載相符候抄摺札行該府查明應納丁粮若干再行詳
請豁除至陶家屯等處煤窑近據籌餉總局以據窑商成廷芬等稟稱該
處煤窑早經報部納課開採多年自被俄商威勃爾佔據既不給山主
窑戶價值亦不完納煤稅等情轉呈前來核與現繪圖說陶家屯小河台
煤窑山廠已被威勃爾佔買僅石碑嶺一處尚未發價情形彼此互異業經
批飭交涉總局轉飭該府會同交涉分局查辦在案仰吉林道轉行知照

繳等因飭發到局理合呈請札飭等情到本

署將軍副都統據此除批簽發外合亟抄摺札飭札到該府即便遵照查明辦理切切特

札計抄粘原摺二紙並奉本道轉飭前因蒙此卑府遵即飭書携帶徵粮舊冊

前往按戶查勘去後茲據該書以協約依次勘明各該戶被佔地畝核與長春

府丈報數目均屬相符惟按戶調查封粮串票與徵粮舊冊逐一核對無論

或係旂地本無丁粮或係原報並未升科無從核豁即就有丁粮各戶按地

查丈亦均浮多除已被佔用外查其現有地畝有地數於粮者亦有粮地相抵

者尚須於清理田賦案內照章丈報[illegible]

佔地若干現尚有地若干暨應納粮銀若干各數目分晰造具清冊隨稟呈[illegible]

外理合稟請查核等情據此卑府覆加查勘委係所稟各名尚屬實在情

形可否將此項被佔地畝丁粮無庸豁除之處擬合詳外理合將遵札查明畝

數粮數各緣由造具清冊具文詳覆

憲台查核俯賜批示祗遵實為公便為此備文具詳伏乞

照詳施行須至書冊者

計詳送

清冊一本

光緒三十一年六月二十日知府朱材濟

吉林府知府朱

呈今將卑府遵飭查明俄商威勅爾支修運[illegible]路佔用民地並冊載科則畝分

暨應納地丁米折銀兩各數目理合造具清冊呈

查核須至冊者

查地丁章程原係按畝升科迥非現時民間管業實在垧畝今按徵糧冊載

科則畝數並應納地丁米折銀數兩相核計除被佔外或地數于糧或

糧地相抵均已詳註冊尾合併聲明

計開

陶家屯

一戶郭成信係租李尚林地應歸李尚林名下核辦

一戶孫連被佔熟地八垧二畝零八厘係旂戶無糧

一戶黃復榮糧名黃福榮被佔熟地二十八垧六畝三分八厘 草地一垧一畝二分三厘 現尚有熟地九十一垧三

畝六分二厘查該戶冊載共計上則地二十九畝內以十四畝五分作為銀地每畝徵收地銀三 分以十四畝五分作為米地每畝徵米折銀六分六厘又冊載中則地二十七畝內以十三畝五分作為銀地每畝徵收地銀二 分以十四畝五分作為米地每畝徵米折銀四分四厘又冊載下則地三十畝以十五畝作為銀地每畝徵收地銀一 分以十五畝作為米地每畝徵米折銀二分二厘又冊載新則地四十七畝不分等則每畝徵收地銀八分米折銀四分四厘二毫五絲共納地銀四兩六錢一分五厘丁銀五錢零七厘米折銀二兩一錢六分五厘地數于粮

一戶齊永被佔熟地八畝七分九厘草地五畝七分據該鄉地報稱其家無更事男子前於領價後即行搬移不知下落無憑傳詢

一戶孫鳳崔被佔熟地二畝零八厘係旂戶無粮

一戶孔憲廷被佔熟地二垧二畝八分四厘有地無粮

一戶莊萬金被佔草地五分係旂戶無粮

一戶成廷芬糧名陶文秀被佔熟地八畝三分[illegible]現尚有熟地二坰四畝五分[illegible]查冊

載該戶共計上則地一畝新則地四畝共納地[illegible]分[illegible]銀三分七釐米折銀

一戶孔昭明被佔草地二畝八分八釐係墳地[illegible]

四分糧地相抵

鄧家屯

一戶楊育榮被佔熟地二分二釐據該鄉地報稱係劉學奎之地應歸劉學

奎名下核辦

一戶劉永連糧名劉文德被佔熟地六分一釐現尚有熟地四坰九畝三分九釐

查冊載該戶共計上則地一畝下則地二畝新則地二畝共納地銀一錢八分五釐

丁銀二分一釐米折銀六分四釐地數於糧

一戶劉萬祥係祖戶業主蘇洛果被佔熟地六分四釐本甲有地無糧

一戶范元珍被熟地五畝三分五厘草地八分五厘本甲有地無粮

一戶徐洪彥粮名徐德昌被佔熟地一垧七畝七分九厘二垧二畝三分三厘現尚有地一百一十五垧九畝八分八厘查該戶冊載共計上則地二十二畝中則地十四畝下則地十六畝新則地二十二畝納地銀二兩三錢二分五厘丁銀二錢五分五厘米折銀一兩三錢四分一厘地數於粮

一戶徐有德粮名徐德有被佔熟地七垧零三分五厘現尚有熟地二十七垧九畝六分五厘查冊載該戶共計上則地十畝中則地二畝下則地一畝新則地二十三畝納地銀二兩零一分五厘丁銀二錢二分一厘米折銀四錢八分七厘地數於粮

一戶逄占有粮名逄占才被佔熟地三分四厘現尚有熟地二十七垧四畝五分六厘查冊載該戶共計上則地十八畝中則地六畝下則地四畝新則地二十一畝納地銀二兩零三分丁銀二錢二分二厘米折銀六錢四分一厘地數於粮

一戶逄占元被佔草地一畝二分九厘現尚有熟地九垧一畝六分四厘查冊載

該戶共計上則地二畝中則地一畝下則地二畝新則地一畝共納地銀一錢九分丁銀二分一厘米折銀一錢一分五厘地數於粮

李家窪子

一戶李尚平粮名李和善被佔草熟地一[illegible]二[illegible]分五厘現尚有熟地[illegible]垧[illegible]三畝七分查冊載該戶共計上則地[illegible]畝[illegible]則地[illegible]三[illegible]十五畝新則地五十五畝共納地銀五兩三錢九分[illegible]厘丁[illegible]分[illegible]厘米折銀[illegible]兩四錢五分地數于粮

一戶李祿粮名李尚清被佔草熟地二畝四[illegible]一垧三[illegible]畝六分九厘查冊載該戶共計上則地四畝中則地四畝下則地三畝新則地四畝共納地銀四錢三分五厘丁銀四分七厘米折銀三錢二分三厘地數于粮

一戶李十成粮名李尚桂被佔熟地五畝九分七厘現尚有熟地三十四垧四

畝零三厘查冊載該户共計上則地四畝中則地五畝下則地四畝新則地十五畝共納地銀一兩三錢三分丁銀一錢五分七厘米折銀三錢四分二厘（地數於糧）

一户李唐（糧名李尚林）被佔草地五垧一畝一分又其租户郭成信名下被佔草熟地（一垧七畝三分二厘 一垧一畝九分九厘）現尚有熟地七垧二畝六分八厘查冊載該户共計上則地一畝中則地一畝下則地一畝新則地二畝共納地銀二錢一分丁銀三分三厘米折銀七分五厘（地數於糧）

王家屯

一户段鳳勤被佔熟地一垧零九分九厘又段占才被佔熟地七畝四分三厘又段鳳林被佔熟園地（三畝四分一厘 三畝九分二厘）又段鳳祥被佔草熟地（一垧二畝一分七厘 四畝二分四厘）以上四名公共糧名段文貴現尚共有熟地五十一垧六畝八分查冊載該户共計上則地十六畝中則地十畝下則地八畝新則地三十一畝共納地銀二兩

八錢六分丁銀三錢一分米折銀八錢七分七厘地數於粮

一戶段文太粮名段文祥被佔熟地三畝一分八厘現尚有熟地八垧一畝二分六厘查冊載該戶共計上則地五畝中則地一畝下則地一畝新則地六畝共納地銀五錢七分丁銀六分二厘米折銀二錢二分五厘地數於粮

一戶段鳳海粮名段有仁被佔熟地六畝零四厘現尚有熟地十七垧三畝九分六厘查冊載該戶共計上則地[illegible]則地[illegible]則地[illegible]畝新則地十一畝共納地銀一兩二錢[illegible]分五[illegible]錢[illegible]三分九[illegible]米折銀九錢零七厘地數於粮

腰棧屯

一戶趙常鳳被佔熟地一垧二畝據鄉地[illegible]稱係劉學奎[illegible]地應歸劉學奎名下核辦

一戶劉學奎被佔熟地一垧零七厘又楊育榮名下被佔熟地二分二厘又趙常鳳被佔熟地一垧二畝現尚有熟地一百四十七垧五畝七分七厘查冊載該戶共計上則地七十二畝中則地三十二畝下則地三十五畝新則地一百三十四畝共納地銀十二兩三錢零五厘丁銀一兩三錢四分九厘米折銀四兩三錢五分四厘五毫（地數於粮）

一戶姚萬林被佔熟地七分六厘係祖遂芳春地應歸遂芳春名下核辦

一戶王文交（粮名王鳳亭）被佔草熟地（六畝八分八厘 一畝一分三厘）現尚有熟地十垧零四畝九分九厘查冊載該戶共計上則地七畝中則地六畝下則地六畝新則地十七畝共納地銀一兩五錢五分五厘丁銀一錢七分一厘米折銀五錢零六厘（粮地相抵）

一戶王發林（粮名王來成）被佔地一垧九畝三分三厘現尚有熟地二十二垧三畝八分七厘查冊載該戶共計上則地二畝中則地一畝下則地一畝新則地五畝共納地銀四錢四分五厘丁銀四分八厘米折銀一錢二分一厘（地數於粮）

一戶李春玲粮名李元功被佔草熟地一坰四畝零二厘四畝九分五厘現尚有熟地二十八坰四畝七分一厘查冊載該戶共計上則地七畝中則地五畝下則地六畝新則地二十二畝共納地銀一兩九錢五分丁銀二錢一分米折銀五錢一分九厘地數於粮

一戶楊玉堂被佔熟地三畝五分一厘查冊無其粮名

一戶楊維翰粮名楊東流被佔熟地四畝三分六厘現尚有熟地十八坰零六分四厘查冊載該戶共計上則地八畝中則地七畝下則地十畝新則地十五畝共納地銀一兩三錢六分丁銀[illegible]地數於粮

逄家灣屯

一戶逄芳迎春公共粮名逄漢金被佔熟地九畝四[illegible]熟地七十一坰六畝五

四厘查冊載該戶共計上則地二十六[illegible]畝[illegible]則地十五畝新

則地六十九畝共納地銀六兩三錢零五[illegible]

分三厘地數於粮

一戶叢德春係租戶被佔熟地二畝四分係租逯鳳環之地查冊載逯鳳環名下現尚有熟地十七垧七畝六分共計上則地八畝中則地六畝下則地九畝新則地十畝共納地銀一兩零二分五厘丁銀一錢一分二厘米折銀五錢三分九厘地數於粮

一戶逯鳳五即逯鳳武粮名逯漢東被佔園地二分二厘　熟地一垧四畝九分五厘現尚有熟地十三垧一畝四分三厘查冊載該戶共計上則地八畝中則地十二畝下則地十八畝新則地十四畝共納地銀一兩四錢五分丁銀一錢五分八厘米折銀七錢八分九厘粮地相抵

一戶李陽春　李青長仝其粮名李廷耀被佔園地二畝六分八厘　熟地六畝六分六厘　熟・三畝九分五厘現尚有熟地共二十三垧六畝

七分二厘查冊載該戶共計上則地九畝中則地五畝下則地五畝新則地二十畝共納地銀一兩八錢一分丁銀一錢九分八厘米折銀五錢五分地數於粮

一戶潘萃英粮名潘尚珍被佔熟地一畝三分現尚有熟地五垧七畝一分八厘查冊載該戶共計上則地一畝中則地二畝下則地三畝新則地十畝共納地銀八錢五分丁銀九分三厘米折銀一錢五分四厘粮地相抵

小河台屯

一台丁趙明讓粮名趙潤被佔民地一畝九分二厘現尚有民地十一垧八畝零八厘查冊載該戶共計中則地一畝新則地十五畝共納地銀一兩二錢一分丁銀一錢三分六厘米折銀九分九厘地數於粮

一台丁王海山被佔熟地一垧六畝九分八厘

一台丁王青山被佔熟地五畝九分一厘

一台丁王喜惠被佔熟地一垧三畝九分[illegible]厘

一台丁趙信被佔熟地七垧五畝九分草地二垧六畝五分

一台丁趙常被佔熟地六垧八畝二分

一台丁趙景元被佔熟地三畝四分八厘

一台丁趙尊慶被佔熟地十二垧零二分三厘 草地一垧八畝九分五厘

一台丁蔡忠本被佔熟地三垧六畝四分三厘

一台丁趙尊喜被佔熟地二畝三分五厘

一台丁趙德新被佔熟地五畝一分五厘

一台丁趙德成被佔熟地八畝四分三厘 草地五分三厘

以上台丁王海山等十一名被佔均係旂地原無錢粮

姚家窩堡屯

一戶朱守太被佔熟地二畝五分七厘據鄉地報稱被佔地在州署封粮

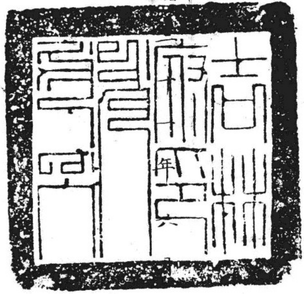
一戶張殿玉被佔熟地一垧三畝二分五厘 草地五分三厘 據鄉地報稱被佔地在州署封粮

一戶逯永山現在業主逯和尚被佔熟地二畝二分原係牧場無粮

一戶李玉春粮名孫紹悅被佔熟地二垧六畝九分現尚有熟地十五垧三畝一分

查冊載該户共計上則地七畝中則地八畝下則地四畝新則地三畝共納地銀四錢四分五厘丁銀四分八厘米折銀四錢六分四厘地數於粮

光緒 年六月



日

額穆赫索羅地方佐領辦理交涉事宜文魁　為呈報事茲因在衙署居住之俄統領千面四及帶

領俄馬隊於本年六月二十一日由額起程間職當即面諭俄統領所燒木柈三古儔木炭一千五

百觔山柴三百捆喂馬小米子十二布袋以上四宗共合經伊發給羌錢八十六吊如數收訖該俄

統領刻即奔往塔路去訖將公署騰出職隨趨謁與駐額守員俄總統敖四託羅婆夫商

允即令職復交案制兵等於月二十九日均仍搬回衙署居住以便辦公即查衙署房間門窗

及存儲各物等項多被俄隊損壞逐一查明開列清單粘連文尾除照會駐額守員俄總統

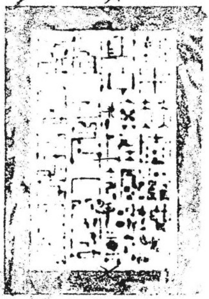
參將敖四託羅婆夫查核外理合備文呈報

將軍衙門鑒核施行須至呈者

右　呈

將軍衙門

光緒





月初一日

計開

鑲磚木火爐子一架

大堂窗戶三扇

大堂格扇門窗　三扇
東廂房風門　一扇
廚房格扇門　二扇
西廂房窗戶　十八扇
東廂房窗戶　十二扇
東廂房座裏門　二扇
東廂房天窗戶　一扇
西廂房座裏門　二扇

PDG

地八仙卓子一張

東廂房坑席六領

大缸二口

撮燈一對

大鍬二把

昭忠祠草西廂房三間上蓋望剎板拆燬無存

以上十六宗均被損壞無存

衙門週圍土院墻挖壞六個窟窿

據呈已悉仰交涉總局知照

額穆赫索羅地方佐領辦理交涉事宜文魁　為飛行呈請事前准駐吉俄武廓米薩爾電知職處飭派官一員
兵二名聽候差遣等因當於七月十七日出派雲騎尉雙興阿隨同俄馬隊官玉石拉果前往敖
縣夾皮溝一帶去訖曾經呈報在案今於十九日又據駐額俄官送到俄文內開駐吉俄武廓米
薩爾電告猶令職處派官一員兵二名按日仍照前章給錢着即各備馬匹聽候派引俄隊
出差等因奉此查此次續派官兵預備職乃維思該俄官屢與額處要派官兵僅據彼族
一面告知並未奉有
軍憲明文札飭不知此事可否應付且以職處又無所屬馬步之隊即有本旗官員制兵原係無
多均已無馬實屬不敷分佈為此呈請
憲鑒核奪轉商駐吉俄武廓米薩爾嗣後祈免酌派職處官兵是否可行伏懇

示覆以便遵辦之處理合備文飛行呈請

將軍衙門鑒核施行須至呈者

右　　　　呈

將軍衙門

光緒三十一年七月二十三日

查該佐領衙門前報派雲騎尉凌興阿帶兵二名隨同俄隊前往敦化等處嚮導當以有違中立撫局照會俄員將派去凌興阿等追回在案乃駐寬俄官近又援引前事請該衙門派撥官兵共三名兌備馬匹隨同俄隊出差要知兩強失和中國遵守局外之例凡關戰事概不預聞此次駐寬俄官

行文聲稱係省城俄員電告難保非其偽捏仰交涉總局趕緊彙案照會駐省俄員查明認真禁止併行該鄉約嗣後無論何處俄兵凡請派華官弁兵代為指引道途等事一概援理駁阻以符中立

為札飭事遵奉

憲交據該佐領呈稱駐額[illegible]

往俄營作為嚮導現隨俄官兵前赴敦化等處去訖等情

當奉

憲批查日俄失和中國係守局外之例此次俄員所請額

署派官一員兵二名代為俄隊嚮導前赴敦化等處殊屬

有違中立仰交涉總局照會駐省俄武鄠米薩爾索潤甯

赶緊行知駐額俄官務令派出同往之華員雙興阿及官

兵等遄回並由局轉飭該佐領知照等因發交到局奉此

除另文呈請照會俄武鄔米薩爾核辦外合亟札飭札到
該佐領即便遵照可也特札

札額穆赫索羅佐領文彬遵此

值班委員燮

光緒三十年七月二十九日

七　二十八

七月　二十九

八　初三

書識鳳慶　林繕稿

陶賴昭站五品藍翎兼辦交涉事宜筆帖式吳國鎬

為呈請示覆遵辦事竊查職
站前於光緒二十八年春間曾據屬丁楊萬選等呈以二十六年秋
間俄兵入境佔踞官丁各房不下二十餘處均行改造作踐不堪
隨將所佔空遺房間可否飭交本主抑係賞價之切實情形聲
請在案嗣奉覆 示著令就近向該俄員商辦等因職曾經迭
向俄官再三辯論據稱以不敢專主為辭推諉及今至於站中駐
紮各隊多寡不一時還時換此往彼來或駐一兩個月或五六個月
不等所有房中棚板木料皆為先後各隊暗中拆作燒柴者

過多雖於去春責成駐防吉新軍派隊看守並各房主照料而毀落太廣終覺力有未逮況延及三年來無人經理每年被大雨淋漓未免日久摧殘蠹朽頹敗不堪查所屬丁戶雖皆賃房棲止然而戶口繁盛究非持久之道職目覩其艱殊堪憫惻惟查職站現僅駐有俄步隊五六十名尚屬無多將來是否來隊刻難預料所有空遺此項頹敗房間可否轉商駐省俄廓米薩爾查核飭令各本主自行經理之處出自

鈞裁職未敢擅便理合具文呈請為此合呈

總局鑒核示覆遵辦施行須至呈者

右　　　　　　呈

奏辦吉林交涉總局

光緒三十一年八月初八日

陶賴昭站五品藍翎兼辦交涉事宜筆帖式吳國鎬　為飛行呈請事案查前據管下站丁楊萬選等呈以現有前敵撤回俄官六員來站採房據言不日由前敵撤回大軍十餘萬在站一帶駐紮等情當將採房及丁民旗戶無處棲居原委曾由五百里據情呈請轉行核覆在案惟查採房俄員現將旗站丁民各項房間均行採看妥切詢之不日即可來隊伏思刻值收割禾稼之際若此項大軍一到而旗民丁戶既無駐足之地不免顛沛流離況天氣將寒其苦尤難言狀當聞和約之時均有承平之盼不料

前房未交復又為其前敵退軍任意採佔實出於意料之外
且值人心搖動勢不可遏倘聽其流離不為設法勢必無人應
差於一切文報差徭又將何以伺應職刻下惟有極力安撫現值
大軍未到尚克照常安業若不及早設法籌維深虞將來
無所措手職目覩其艱不得不先事預防合無仰懇
憲恩俯賜照會俄官作速另策俾免流離之處出自
逾格鴻慈所有俄軍採佔房間丁民離散各情形理合具文由
六百里飛行呈請為此合呈

總局鑒核 示遵施行須至呈者

右　　　　呈

奏辦吉林交涉總局

光緒三十一年　月二十九日

開賴路站五品藍翎兼辦交涉事宜筆帖式吳國鎬　為飛行呈請示覆事案查由前敵

撤來俄官業將站中丁民房間普同採看各該旗民丁戶均恐大軍一到並無駐足之地不免顛沛流離當將先後各情曾由五六百里具文飛報在案計今多日未蒙覆示茲該大軍於九月初七日陸續到站共約壹千餘名在於旗民丁等各家屯紮該各家人有被均行逐出者有令在院草棚碾房暫息者不等以及屋內箱柜東物一切概擲於院擬即改造另行收什以備大軍後到者駐雖有未佔者幾戶將來亦所不免職屢與通事陳希舜會晤各營俄官並從前

採訪俄官再三爭辯奈該俄將軍尚未到站各官勢權不一莫可抵阻且以奉俄將軍之命為詞以相推諉刻下婦號兒啼男走女逃無所奔避現值收割禾稼尚未及半似此催逐身無駐足之地其流離奔避不難立見伏查職站丁戶無多並非大堡集鎮可比若果盡行驅逐紛紛逃散將來文報無人遞送差徭何以伺應除將所屬丁民仍行磋商俄官設法歸併極力安撫並將俄軍到站日期及催逐作速搬移丁民立見逃散緣由呈報監督衙門查核外理合具文再由六百里飛行呈請為此合呈

總局鑒核轉詳望速　示覆以憑遵辦施行須至呈者

右

呈

奏辦吉林交涉總局

光緒三十一年九月初十日

前接陶賴昭站報稱俄兵不日退

駐該[站]十萬有餘當經照會廓米

薩尔轉飭該兵自備帳房不准

佔居民宅在案現在据站俄兵

仍住民房且將房內箱櫃拋擲院

外實屬民累擲[搬]照會廓米薩尔一律

引查禁不然則此長春一節安置
俄兵之法令其半自租賃民房
抑或均住地窖
似宜據情先向俄員商酌阻止十二日
憲諭如何具定辦法并宜行知該站併呂笙縮

欽[illegible]署理吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉[illegible]官員等事世襲騎都尉達
吉林副都統[illegible]成 為

札飭事照得近據駐吉俄員照稱 日俄和約已定前敵俄軍將次撤退擬在鉄路兩旁俄十里之内駐紮民房地窨之中暫行過冬所有要置新駐俄軍住所之事恐俄設各法難全濟事須由華官府幫助使平民不

多為難以期妥善是以照請派由華官會

同武廓米薩爾幇辦安撫地面使百姓與

俄軍和睦行事設法辦理等情照請前

來到本署將軍副都統查此項退兵為數既多難

據俄員照稱沿紮鐵路十里之內暫駐民

房地窨過冬然我華民房間本屬無多

現值秋收刈穫田禾之時若一任佔住不免廢
業失時本難照准惟查來照語甚和平
意在民間如有閒房求為勻住且請派員
妥善辦理以期華俄兵民相安自宜派員
接段幫同辦理俾安民業免致擾累除
由交涉總局已向俄員面訂該俄軍隊退

紮之處民間如有餘房即由華官會同俄員酌量勻任否則仍須擇明地段該俄軍隊自修地窨暫住過冬至所勻房間及修地窨所佔地段亦宜同向民間論定租價俾各相安外應即派員前往會同辦理茲查有交涉總局會辦副將銜宋春霖試用

PDG

同知德頤堪以派往各按單開界址督同交
涉鉄路各分局委員妥為籌辦合亟抄粘
札飭札到該局即便遵照切切特札
計抄粘
札二道溝交涉分局記

光緒[illegible]月十二日

文巡捕欽天監司晨宗　銘
四品頂戴補用佐領驍騎校全　祥
文巡捕候選府經歷尹吉昕遇

計開

一由長春二道溝東至老少溝管界止宋副將春霖會同地方官並二道溝交涉[illegible]員慶喜辦理

一由老少溝管界東至雙城堡止德丞頤會[illegible]方盛[illegible]少溝交涉分局委員

一由雙城堡東至哈爾濱止由鐵路交[illegible]局[illegible]地方[illegible]理

管理金珠鄂佛羅等站[illegible]總站官五品頂戴雲常 [illegible] 為呈報事茲據陶賴昭站筆帖式吳國鎬

領催委官劉容憲報稱案查由前敵撤來俄官業將站中丁民房間普同撩看各該旗民丁戶均恐大軍一到並無駐足之地不免顛沛流離當將先後各情曾由六百里具文飛報在案計今多日未蒙覆示茲該大軍於九月初七日陸續到站共約一千餘名在於旗民丁等各家屯紮該各家人有該均行逐出者有令在院草棚碾房暫息者不等以及屋內箱柜東物一切概擲於院擬即改造另行收什以備大軍後到者駐雖有未佔者幾戶將來亦所不免職屢與通事陳希舜會晤各營俄官並從前撩房俄官再三爭辯奈該俄將軍尚未到站各官勢權不一莫可抵阻且以奉俄將軍之命為詞以相推諉則下婦號兒啼男走女逃無所奔避現值收割未竣尚未及半似此催逐自無駐足之地其流離奔避不難立見伏查職站丁戶無多並非大堡集鎮可比若果盡行驅逐紛紛逃散將來文報無人遞送差徭何以伺應除將所屬丁民仍行礙商俄官[illegible]併[illegible]妥撫並[illegible]

軍到站日期及催逐作速搬移丁民立即遷散緣由呈報外並由總局查核外理合具文再由六百里飛行呈

請為此合呈鑒核轉詳望速示覆以憑遵辦施行等情據此理合具文呈報

憲台鑒核請飭交涉局轉行各俄帶兵官毋得強佔站屯丁民房間抑或分起在各屯鄉民房居住速急示

遵施行須至呈者

右　　　　　　　　　呈

欽命署理吉林將軍處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事[illegible]都尉達

吉林副都統[illegible]

光緒三十一年九月十三日

陶賴昭站兼辦交涉事宜五品藍翎筆帖式吳國鎬　為呈報事案查俄國大
軍由前敵撤退遶道而來自本月初間起不分晝夜由站經過直至
月暮始行過竣所有過往馬步各隊有隨到隨行者亦有晚到在站
分紮露宿者不等站街甚稱安靖至於職站駐有俄將軍四員以至
統領等官百餘員統計馬步俄軍五千餘員名前於二十六年間佔
房三百餘間除倒塌而外餘者盡被分佔此外共被搽佔旗民丁房四百二十
八間共挖地窨七處幸有省來試用同知委員德及由省調派來俄武廓
米薩爾幫辦等官在站為之排解分布以致咸稱妥善並將俄軍搽

PDG

住華民房屋曾經公同議以每間每月給予羗錢兩蘆布撤兵交
租仍令房主予以並無擾累執照倘該軍有不納房租者該房主不得
給予執照該軍既不得執照其亦難以回國銷差已經出示曉諭所屬
丁民如有俄兵購買各物均須照章公平交易以昭睦隣而裨地面除
將俄軍過往退紮緣由及佰駐站街旗民丁房數目花名分晰粘單
呈報監督衙門鑒核外理合抄粘具文呈送為此合呈
總局鑒核施行須至呈者
右　呈

奏辦吉林交涉總局

光緒二十六年十一月初一日

謹將俄軍由前敵撤回佔住本站旗民丁戶房間數目分晰繕單列後

計開

站丁楊[illegible]璆　共被俄軍佔房叁間

吳永信　共被俄軍佔房九間
吳國亮　共被俄軍佔房五間
吳永玲　共被俄軍佔房五間
吳秉全　共被俄軍佔房二間
吳永謙　共被俄軍佔房六間
吳永孝　共被俄軍佔房七間
吳繼興　共被俄軍佔房六間
吳永坦　共被俄軍佔房二間

王金　共被俄軍佔房五間
王秉書　共被俄軍佔房六間
王斌　共被俄軍佔房五間
王花　共被俄軍佔房三間
王芝　共被俄軍佔房三間
王增　共被俄軍佔房三間
楊守政　共被俄軍佔房三間
吴永富　共被俄軍佔房三間半
王貴　共被俄軍佔房七間

PDG

吳國暢　共被俄軍佔房三間

吳國明　共被俄軍佔房八間

金殿財　共被俄軍佔房五間

鋪戶鴻興海　共被俄軍佔房十二間

民人王明海　共被俄軍佔房三間

站丁楊　和　共被俄軍佔房二間

旗丁許長太　共被俄軍佔房八間

站丁任　福　共被俄軍佔房六間

吳存柱　共被俄軍佔房八間

鋪戶永茂奎　共被俄軍佔房五間

站丁王秉有　共被俄軍佔房三間

鋪戶同成利　共被俄軍佔房二間

站丁王繼章　共被俄軍佔房三間

站丁王福恩　共被俄軍佔房五間

站丁楊　灝　共被俄軍佔房三間

鋪戶王生福　共被俄軍佔房六間

鋪戶益豐長　共被俄軍佔房七間

鋪戶永和福　共被俄軍佔房四間

民人尹長山　共被俄軍佔房三間

站丁楊富春　共被俄軍佔房七間

任景有　共被俄軍佔房三間

王繼有　共被俄軍佔房五間

王　儉　共被俄軍佔房二間

王繼倫　共被俄軍佔房一間

祁公海　共被俄軍佔房二間

祁　福　共被俄軍佔房二間

王戍　共被俄軍佔房三間

民人王德福　共被俄軍佔房二間

站丁任士明　共被俄軍佔房一間

方連興　共被俄軍佔房三間

方老夢　共被俄軍佔房三間

楊福成　共被俄軍佔房五間

楊石成　共被俄軍佔房五間

楊有文　共被俄軍佔房七間

楊有江　共被俄軍佔房四間

楊有政　共被俄軍佔房八間
民人閻喜生　共被俄軍佔房五間
站丁王繼柱　共被俄軍佔房十間　挖地窨壹處
龍鑾　共被俄軍佔房十間
楊玉　共被俄軍佔房三間
龍安　共被俄軍佔房三間
趙德喜　共被俄軍佔房三間
龍景　共被俄軍佔房三間
旗丁趙印林　共被俄軍佔房四間

PDG

于和　共被俄軍佔房五間

站丁龍占　共被俄軍佔房四間

龍廣仁　共被俄軍佔房四間

龍廣臣　共被俄軍佔房三間

于德潤　共被俄軍佔房三間

民人賈林全　共被俄軍佔房三間

站丁任景和　共被俄軍佔房七間　挖地窨二處

龍作霖　共被俄軍佔房五間

PDG

吳國全　共被俄軍佔房五間

旗丁張芝　共被俄軍佔房七間

張芳　共被俄軍佔房三間

張興　共被俄軍佔房五間　挖地窨壹處

張印　共被俄軍佔房二間

張珍　共被俄軍佔房三間

站丁張東　共被俄軍佔房三間

張智　共被俄軍佔房三間

[illegible]吳德欽　共被俄軍佔房三間

吳德雲　共被俄軍佔房二間

楊玉奎　共被俄軍佔房二間

楊玉金　共被俄軍佔房三間

楊王臣　共被俄軍佔房三間

旗丁張秉孝　共被俄軍佔房三間

張占　共被俄軍佔房三間

站丁張禎　共被俄軍佔房三間

旗丁張朋　共被俄軍佔房三間

站丁楊萬嶷　共被俄軍佔房一間半

楊　恩　共被俄軍佔房三間

楊萬厚　共被俄軍佔房四間

旗丁許美　共被俄軍佔房五間

許　賢　共被俄軍佔房四間

李　和　共被俄軍佔房三間

李鳳祥　共被俄軍佔房六間

許長庚　共被俄軍佔房三間

許長吉　共被俄軍佔房三間

站丁吳德林　共被俄軍佔房三間

吳德珍　共被俄軍佔房三間

楊　孝　共被俄軍佔房二間

任秉文　共被俄軍佔房五間

旗丁趙連恆　共被俄軍佔房三間

張殿慶　共被俄軍佔房二間

站丁楊萬選　挖地窨壹處

楊有芳　挖地窨二處

龍　柱　共被俄軍佔房四間

以上共被俄軍佔房肆百貳拾捌間共挖地窨柒處

會辦吉林鐵路交涉總局花翎三品頂戴新授吉林西南路道陸賓瀛為稟案呈請轉咨事竊維庚子以後俄設外部官專司鐵路界內外華俄交涉詞訟一切事件如果遇事持平辦理於大局不為無益查有駐哈俄外部官陸希墀平素無關緊要案件尚可隨時商酌辦理遇有關係我之利權輙每心存成見茲將其近日所過照會鈔呈

憲鑒可否咨行外務部查明所引約章是否與新定約章相符如其援引失當則辦理交涉未便心存偏袒可否就近向其駐京全權使臣商議擇賢明公平之員更換庶與大局期有裨益是否有當伏乞

憲台鑒核施行須至呈者

計鈔呈照會原文件併節略一紙

右　　　　　　　　呈

欽命署理吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉採選官員等事世襲騎都尉達
吉林副都統 賞戴花翎

光緒 遵印空白 初三日

奏辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局關防

據呈駐哈俄外部官陸希擇既係專辦

鐵路界內交涉詞訟一切事件自應遇事

擬照約章公法持平商辦豈容闗我利
鑛路屢因交涉詞訟一切事件自應遇事
擬照約章公法持平商辦豈容闗我利
權之事稍先必存戒是查核鈔録近日
俄外部官照覆各案其中語多强詞奪
理當此中俄正在另議新約之際凡遇交

涉更來更積涉合混致令日後有所藉

口損我利權仰交涉總局照錄各案

咨報

外務部核覆飭遵並行該局知照

總理宗正月十九日

協理曹正月日

會辦王正月日

會辦豐正月十九日

會辦毓正月日

會辦李正月十九日

謹將應歸俄外部官辦理案件開具節略呈請

憲鑒

計開

一民人王鳳翷林清瑞私向俄人阿力富訂立合同租地騙去地照從未稟知華官俄外部官博果牙楞逕行蓋印照准經 職局查訪得知原定合同殊多謬妄照會癈約另議該外部官陸希墀始尚據理論事然終不為傳訊擬結遲延日久忽然照覆反謂 職局擬換合同草藁欺人不肯秉公訊辦迫 職局將王鳳翷傳押伊反來局索犯開釋茲將原立私合同暨 職局後擬換辦合同草藁及其覆文一

併鈔呈

一多伯讓斯基得力金在四家子開設火磨兩處自二十八年起原合同甘結均註明遵照華例完納捐稅自二十九年至今迭次行文及面晤催請追交始終以空言支吾茲忽接該外部照會兩件反謂須待開用關道關防方可辦理似屬有心袒護俄商代為拖延茲將原照會鈔 呈并附合同鈔稿

一俄商在界外購粮應納捐稅業已行之已久雖有狡獪不交者究因事局未定暫從緩辦忽於本月該外部官竟登諸日報謂所有俄商均可由該外部發給執照可以免納稅課經職局照會查訊竟引早

年約章照覆茲將日報暨覆文鈔呈

立合同人王鳳翙山東萊州府人林清瑞吉林省城人與俄國聶爾陳頭等富商里富訂定合同如左

第一條王鳳翙林清瑞有地一段坐落在傅家甸屯邊松花江岸近臨華人墳地共十二方計二百方丈合俄國三千八百撒繩該地段有光緒三十年十一月十五日即俄歷一千九百零四年十二月初八日由吉林將軍衙門發出之大照為憑

第二條王鳳翙林清瑞將以上所指各地段租與俄國聶爾陳頭等富商里富三十年為業即由俄歷一千九百零四年十二月十五日起至一千九百三十四年十二月十五日止言明每方撒繩地每年租價三十戈壁計每年全價一千一百四十盧布

好學知新 PDG

第三條王鳳翔林清瑞訂立合同時已先領到里富名下四年租價計四千五百六十盧布俟過四年後里富再行續交租價每年分兩季交付即應於俄正月交一半計五百七十盧布俄七月交一半計五百七十盧布

第四條該地段准里富隨意建造火磨製造廠貨房並一切各行生意及居住之瓦房木房均如本地主辦理一樣且所有修成之產業均歸里富己有

第五條三十年期滿後准里富重立合同再行續租三十年並王鳳翔林清瑞或伊等後手不得推卻不租

第六條如在期內王鳳翔林清瑞或伊等之後手推卻里富或里富之後手不願將該地租給及過期不願重立合同續租三十年王鳳翔林清瑞應將里富在該地所有興修之工程

火磨製造廠貨房並一切生意工程居住房屋及所有安設之機器等件按照原價加倍包賠其原價應照里富之買賣賬上所載為憑並所有工程及機器等件之各項修理費亦應照樣包賠

第七條如里富不願租此地無論何時均准其不租雖在三十年之內亦可且所有該地建造之工程均准遷移並里富應將不租之日以前租價如數交付王鳳翽林清瑞

第八條所有該地應納各項捐稅均應王鳳翽林清瑞自行交納無干里富之事如王鳳翽林清瑞不納此項捐稅則歸里富自行交納准應於租價內如數扣留如因此地有人控告等事王鳳翽林清瑞應出頭應承無干里富之事並如因此等事故致使里富傷財王鳳翽林清瑞應加倍包賠

第九條准里富將此地全行轉租他人或租一半均隨己意惟里富之後手仍應照以上所指各

節交付王鳳翽林清瑞租價

第十條此合同王鳳翽林清瑞里富均應恪守毋違並各家之子孫及接辦之後手亦應遵

守原合同應在里富手中收存抄底歸王鳳翽林清瑞收存

俄歷一千九百零四年十二月十五日立

俄外部官博果牙楞於一千九百零四年十二月十六日簽押蓋印

一千九百零四年十二月十六日

四年租價共計四千五百六十盧布如數付訖

立字據俄商人多不爾讓斯基今因租得哈爾濱恩錫三地一段業
與該地主訂立租契惟商人既在華界租地營商自應遵照中國
稅章嗣後無論何項生意何種貨物凡屬應完稅釐者一概遵
章辦理毋得抗違立此為據即請
吉林哈爾濱鐵路交涉總局存查俄商人多不爾讓斯基謹具
華　歷光緒二十八年五月二十七日
俄　歷一千九百零二年六月十九日

吉林哈爾濱鐵路交涉總局　　為

照會事茲據華商王鳳翮林清端呈稱竊商等由局承領地基坐落傅家甸東邉於華歷本年二月間有俄商阿力夫向商等商議欲租此地修理火磨商等遂向伊言事關兩國交涉必須在華交涉局寫立華俄文字合同方可所議條章僅有每年地皮租錢一千一百吊先交四年租錢以三十年為限滿並無別情俄商當亦應允先言將印照拏去看看俟中外官項驗過後即行交還孰意伊竟昧良違約合同不寫華文逕行在俄領事官衙門強逼畫押並未照會華交涉局驗還地照即合同內所載各條與商等口定章程大相逕庭實欺商等不諳俄文而

容心愚弄欺霸也至三月間經局查辦將合同譯出始知俄商是巧立合同捏寫各條惡霸已極為此來案呈明伏候核奪等情據此查俄商租用華地之事雖亦間或有之然必須與地主商議妥協再報明本總局轉呈吉林將軍批准方為定局今阿力夫租用王鳳翩等地基一案並未預向本總局呈明且騙取地照捏寫合同在王鳳翩等並未認該俄商為地戶相應備文照會

貴外部請將俄商阿力夫租地合同一紙地照一張一併移送本總局註銷可也須至照會者

右　照　會

光緒三十一年七月　　日

茲將華人王鳳翔林清瑞私行租給俄商阿里富官地一段現經吉林鐵路交涉局查出撤追歸
公與租戶俄商里富另訂立合同各條如左

第一條吉林交涉局將官地一段長期租給俄國商人阿里富其地坐落傅家甸屯地方

第二條按照兩面畫押之附圖該租地界址係東至　　西
至　　南至　　北至　　東西寬
沙繩　　南北長　　沙繩共合二十八百方沙繩即中國二百方丈每沙繩
每年租價俄洋　　戈壁計每年全價俄洋　　元

第三條租地年限自此合同畫押之日起以三十年為期滿期滿之際阿里富如欲續租
應另議合同

第四條本合同畫押之日里富應將三十年之租價俄洋　　元一次繳清

第五條該租地界内應如何建造房屋及開設一切生理均准阿里富隨意布置

第六條本合同期滿之後若阿里富不願續租則該租界内所有房屋及一切工程
均准阿里富折去將地皮交還交涉局或其改名局所

第七條阿里富所用工人如有干犯中國法律情形俄人則由里富送交交涉局或其
改名局所會同俄官訊辦華人則由交涉局或其改名局所逕行拘傳按中
律訊辦

第八條阿里富無論開設何項生理應納稅釐應按中國例照華商一律完納其街

面公用花銷亦照華商按月攤交

第九條阿里富在該租地界內開設生理所有賣貨賬目准由交涉局或其改名局所
隨時調取稽覈以免隱匿偷漏稅釐

第十條阿里富可將該租地界內應得利權或全給他人或分讓給他人准須預先報明
吉林交涉局或其改名局所並應將此合同交與所轉讓之人令其一切章程仍遵
此合同辦理

第十一條三十年期內阿里富如有違背此合同之處吉林交涉局或其改名局所可以
將地撤回

第十二條此合同用華俄文繕寫二分以華文為憑一分給俄商里富收執為據一分
存吉林鐵路交涉總局備查

會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局杜　　為

照覆事案准

貴外部照會以俄人阿爾切米耶甫呈控林柏祥一案敝局會審委員不為實力設法追款等因環誦之餘竊謂辦事之道首貴和衷即彼此意見偶有不同不妨詳細籌商何必悻悻然負一時之氣此案林柏祥容心傾騙敝局亦深恨其人無如其所住乃田姓之房並非林柏祥已產該華人以先外出並未在哈近日傳到該原被均稱案已自行和息懇免追究等因前來此外如依力尼次基一案係

貴外部已允文祥緩限還錢並非敝局不為設法別自諸索福一案已經敝局將被告劉玉堂保人復元升一併送交雙城廳押追數日前尚飭催雙城廳速為比追巻

宗具存可覆案也乃

貴外部謂敝局從未為俄人實力追款嗣後遇有華人向俄人追款之事亦非

貴外部分所應為似此措詞無乃失當蓋

貴外部係奉

貴國政府所派來哈專辦中俄交涉詞訟之員責無旁貸今乃視為分外之事倘

有人以俄外部官應管何事赴

尊處請示者

貴外部其何說之辭相應備文照覆

貴外部請煩查照可也須至照覆者

右照覆

俄外部官陸希塤

光緒三十一年十月十九日

護理駐哈俄外部官陸希塤　為

照會事茲有俄人阿爾切米耶福來敝外部呈訴伊向華人林柏祥追款之事係經敝外部官

同華官會審斷明之案華官並不設法代追等情查此項情事自敝外部官到哈後已

非一次即如別自諾索福控劉玉堂者米力尼闊夫控唐發者依力尼次基控文祥者均係領過遵行票而

斷明之款不能領出者該俄人等亦時來敝外部聲訴且該俄人並聲訴凡華人每遇堂訊即不

到案並遇有查封產業之事即諱而不言敝外部官亦深悉以上所指各俄人之案
貴局委員除以空言徒許外實於該俄人等並未實力代為設法
貴局既似此等情形發給遵行票向俄人追款之事亦非俄外部官分所應為為此備文照會
貴大臣嗣後遇有向俄人追款之事敝外部官決不代華人實力設法如王成發之案每
月由敝衙門向俄人阿巴士澤照追三百盧布之事嗣後萬不再管緣
貴局凡遇敝外部官同
貴大臣派來會審之繙譯委員所定之案敝外部官從未見實力代為設法追款相
應備文照會請煩查照可也須至照會者

右　照　會

吉林鐵路交涉總局會辦

俄一千九百零五年十月二十六日

華光緒三十一年十月十二日第一千二百零七號

護理駐哈俄外部官陸希墀　為

照覆事前准

貴會辦光緒三十一年七月十四日公文內開俄人阿里富與華人王

鳳翩訂立租賃傅家甸屯外之地段長期合同事嗣復由

貴局繙譯官葉手接到另擬之草底合同一紙即

貴會辦擬欲由吉林鐵路交涉總局與阿里富重訂之合同等因准此查俄

人阿里富與華人王鳳翩訂立之租地合同與例均屬相符緣該合同已

經俄外部官簽押蓋印復經

貴國

大皇帝於

貴國外部尚書揩奏內將此事批准至

貴局另擬之草底合同阿里富已定不肯允即敝外部官亦覺

貴會辦之草底合同與俄人阿里富頗不相宜其中有數條即如第九條

內云所有阿里富來往各賬應准吉林交涉局隨時查驗等語似此等條目

敝外部官竊以為欺人太甚據此相應備文照會

貴會辦舉凡改廢未經

中國政府批准之租地合同非見有華人實受明虧之處不得改廢方為公

允
敝外部官竊思
貴會辦大約未悉阿里富已經
貴國政府批准之事是以
貴會辦擬將阿里富與王鳳翩訂立合同作廢之處定係悞會特此照覆
貴會辦光緒三十一年七月十四日公文可也須至照覆者
右　　照　　會
吉林鐵路交涉總局會辦
華歷光緒三十一年十二月初十日
俄歷一千九百零五年十二月二十二日　第一千四百三十九號

吉林哈爾濱鐵路交涉總局　為

照會事案查近日哈爾濱日報載有

貴外部告示內開凡俄人販運糧石者及在吉林省鐵路界外開設

火磨者均可至駐哈俄外部官衙門請領執照此項執照能證明俄籍

並可免納捐稅云云查本年八月十七日准

貴外部出示曉諭內開照得所有吉林省開設火磨者及販賣糧

石者均應按照中國戶部核准章程至吉林鐵路交涉總局完

右　照　會

駐哈俄外部

光緒三十一年十二月初十日

吉林哈爾濱鐵路交涉總局會辦杜　　為

照會事案查四家子地方前有俄商得利全多伯讓斯基租地兩段開
設火磨兩處並不遵照原立合同照華例完納捐税私行轉租亦不照合
同先行報明本局存案迭經照請傳訊雖經
貴外部擬定章程通行曉諭在案無如該俄商置若罔聞任意支吾
實屬有心違抗查積欠業已三年事關
國課萬難再為延緩相應照會
貴外部請煩查照前今文內事理將各該俄商傳案嚴追如再
支吾不交捐税併請勒限拆房退地可也須至照會者

納捐稅等因亦在案核計四閱月之間而

貴外部前後告示互相歧異未審近日告示係援引某年某月某

日在某處與某人議定合同某條約章而言相應備文照會

貴外部請煩查照速即查明詳細見覆立待核辦幸勿延緩可也

須至照會者

右　照　會

駐哈俄外部官陸希墀

光緒三十一年十二月二十一日

PDG

駐哈俄外部官陸希塀　為

照覆光緒三十一年十二月二十一日照會事查哈爾濱日報所登

俄人可由　敝署領免稅執照一段係本中俄於一千八百八十一

年所訂彼得堡約章第十五條而言該條內云凡俄國人民在

中國內地及關外地方陸路通商應照此約所附章程辦理

且該約所附之第十四條章程又載凡進口出口免稅之物如金

銀外國各銀錢各種麵沙穀米麵餅熟肉熟菜牛奶酥牛油蜜

餞外國衣服金銀首飾銀器香水胰堿炭柴薪外國蠟燭外國

煙絲煙葉外國酒家用雜物船用雜物行李紙張筆墨氈毯鐵

刀利器外國自用藥料玻璃器皿等語又該約所附之第十五條章程內開凡中國米銅錢不准販運出口外國米穀及各種粮食皆准販運進口一概免稅等語據此敝外部官故有出示發給執照俾俄人免納華官稅款之舉至敝外部官前出之告示內開吉林將軍核定徵稅章程不過使衆週知然其實正使注意此事之俄人極力設法免納捐稅耳此外尤有應照知者徵稅之事之大竟以一將軍所訂華文章程轉以俄文曉諭不能即可實行蓋向在華俄人徵稅非按照中俄約章不可徒以吉林交涉局會辦與駐哈俄外部官訂有約章及酌商條款俄人不能照納惟冀

貴大臣賜鑒以上所指各節即以　敝外部官　曉諭發給俄人執照
之事實援中俄約章所載令
貴大臣業蒙簡派督徵關稅之任　敝外部官　深恐在華通商俄人
不曉約章悞完捐稅是以有出示之舉如
貴國地方官有不諳中俄約章者尚祈
貴大臣賜知　敝外部官　某件係為
貴大臣所注意者　敝外部官　尚可將相符約章內之各條抄分送
閲為此照覆可也須至照覆者
右　照　覆

駐哈俄外部官陸希墀　為

出示曉諭事照得凡俄人販運粮石者及在吉林省鐵路界外開設火磨生理者均可至駐哈俄外部官衙門松花江大街第三十七號房請領執照此項執照能證明俄籍並可免納捐税特示

吉林鐵路交涉總局會辦

華曆光緒三十一年十二月二十三日

俄曆一千九百零六年正月初四日　第二十號

駐哈俄外部官陸希墀　為

照會事照得所有申明多貝爾然斯基應盡所具各結現在無法

辦理必須在

貴大臣交卸吉林交涉局會辦之後並奉到新授督徵關稅關

防之日方可辦理為此照會並將多貝爾然斯基所具甘結抄分

一並送還可也須至照會者

右　　照　　會

會辦吉林鐵路交涉總局花翎三品頂戴新授哈爾濱關道

華歷光緒三十一年十二月二十四日

俄歷一千九百零六年正月初五日　第三十號

駐哈俄外部官陸希堺　為

照會事照得前接准華人恩錫三與火磨公司得力金訂立合同之抄分茲特送還並備文照會

貴大臣所有向火磨得力金追徵捐稅一事尚屬合例緣此節在恩錫三得力金之合同第五條內兩家情願訂明惟

貴大臣現雖已授為督徵關稅之任然尚未接到關防並吉林交涉局會辦之任亦未交卸是以向得力金火磨追徵所有積欠

貴國捐稅現在仍覺不易查

貴大臣向得力金徵收捐稅固屬確有可憑然在

貴大臣業已交卸吉林鐵路交涉總局會辦之差使並未奉到新授

督徵關稅之任關防此事萬難辦理為此照請

貴大臣如將來奉到新關防之日務望賜知可也須至照會者

右　照　會

吉林鐵路交涉總局會辦

華歷光緒三十一年十二月二十四日
俄歷一千九百零六年正月初五日

第二十九號

吉林哈爾濱鐵路交涉總局　為

照覆事茲准

貴大臣第二十九三十兩號公文內敘各節均已誦悉竊謂華俄交涉

所辦事件全憑合同想

貴國當亦不能外此查俄商得力金與華人恩錫三所立合同及多貝爾讓斯基所具文結均已註明吉林交涉局並由敝局核明載有該俄商等情願遵照中國章程完納捐稅存案備查是敝道雖未交卸吉林交涉會辦收此捐稅亦屬名正言順本無異說即異日奉到督徵關稅關防亦應按照合同徵收且查該俄商等開張

生理已久拖欠捐稅已鉅局中照請催追業已一年有餘又何貝以

待接到徵稅關防方能辦理以致久延時日相應備文照覆

貴大臣請煩查照見覆望速施行可也須至照會者

右　　照　　　　會

駐哈俄外部官陸希墀

光緒三十一年十二月二十八日

立合同租字地主恩錫三
租戶得力全情因傅家店東四家子地方現放街基得力全願租恩錫三地一段南北長七十六丈東西寬三十三丈四尺華畝三晌五畝零二分五言定以三十年為期每年納租羌錢五百盧布其錢按年於華歷正月初一日先期繳清自租之後界內聽租戶蓋造房屋開張生理其應納稅釐及一切規矩悉遵中國章程辦理租戶若不欠繳租錢亦無違背中國章程等事地主不得辭租倘租戶不願自住准於期內將地轉租他人須與地主商妥報明交涉總局不得私相授受治干罰懲三十年限滿如租戶不能自住或不欲租用須急將所盖房屋拆去將地交還若租戶自己佔用仍

欲接租須與地主重新定立租價限期另換合同將舊合同作廢恐
口無憑今立合同一樣三紙
交涉總局租户地主各存一紙為據並繪地圖二分以一分交租户收
執以一分呈
交涉總局備案存查

光緒二十八年十二月
俄歷一千九百零二年

地主恩錫三
租户得力全

茲將駐吉各俄官兵數目開單列後

計開

十二隊俄官兵數目

一西營居住恭副將三員游擊都司守備等十七員千把總外委等三員武營文官四員大夫一名俄兵一千一百八十六名

一機器局居住恭將一員游擊都司守備等十五員千把總外委等七員大夫二名俄兵一千七百名

一醫院內住外委一員大夫二名

城守官署內各俄官兵數目

一大水河城守官署内都司守備二名俄兵一百八十名

一城守官署内都司一員外委一員俄兵一百八十名

一波泥河子城守官署内都司一員外委一員大夫一名俄兵一百九十名

一放牛溝署内外委一員俄兵九十名

一寬城子城守官署内都司一員俄兵九十名

以上十二隊内俄副參將共四員游擊

都司守備等共三十七員千把總外

委等共十四員武營文官共四員俄

大夫共六名俄兵共三千六百二十
四名

一北山炮台上把總一員俄兵二十三名

一第四號糧餉處武營文官一員俄兵十九名

一第十七號糧餉處千總一員俄兵十七名

一武廓米薩爾署副將一員游擊都司守備三員大夫一名俄兵十二名

一武巡捕廳署都司守備二名文官一員俄兵二名

一堆房內武營文官一員俄兵三十四名

一領事官署武營文官一員俄兵二名

一五十三號馬隊內阿爾公頭哨馬隊六十三名都司一員
一省城內都司一員馬兵一百三十五名
一舊站都司一員馬兵五十名
一馬拉街都司一員馬兵五十名
以上馬步隊內副將一員游擊都司守
備共十一員武營文官兵四員大夫
一名馬步兵共四百零七名
以上馬步隊內統共職副將參將五員

游擊都司守備等四十八員千把總

外委等十四員武營文官八員大夫

七名馬步兵四千零三十一名

駐吉俄城守官維勒熱比其吉謹具

俄文繙譯官傅潤成譯

俄一千九百六年正月三十一日

華光緒三十二年正月二十日

謹將駐吉俄文武官員並馬步兵等數目繕具清單恭

呈

憲閱

計開

西營住十二號隊統領並營哨等官二十員 大夫四員住兵一千一百八十名

外部琅大臣官一員步兵二名馬兵六名

武巡捕廳 俄官二員 司事一員 住兵三十六名

道勝銀行 總管並司事三名 住兵五名

城守官住學院衙門俄官二員 住兵一百八十八名

北倉糧台 文官一員 武官一員 住兵三十六名

元天嶺砲台　武官一員　任兵二十三名
駐機器局東院俄官二十二員　俄兵一千七百八十名
廓米薩爾　索大臣並幫辦等共四員　文官二員　任兵十二名
蓮花泡醫院　大夫二員

蓮花泡駐紮馬隊九十四名　武官一員　文官一員
五十三號隊駐吉共計官二員步兵八十一名任官學房

共任官柒十員
兵叁千肆百叁拾陸名

花翎三品銜在任卽補知府署長春府知府候補同知[illegible]詳請事光緒三十三年正月二

十二日據商人紀鳳台等稟稱竊商[illegible]在[illegible]城開設和成號生意共

計資本銀叁拾伍萬兩差人赴俄[illegible]

人有不知根底弗通往來交接是以稟請照會俄外務部並通知

商人一體周知等情據此查該商紀鳳台等在府城開設和成號

生理係屬振興商務核與約章相符自應照准以開風氣惟

俄外務部卑署府未便徑行照會但該商等急於擇吉開市從

權先行移請哈爾濱交涉總局照會駐哈俄領事官轉向俄外務

部具報以期迅速除出示曉諭府屬商民知照並分詳本道外理

合具文詳請

憲臺查核俯賜照會俄外務部知照實為公便為此備由具詳伏乞

照詳施行須至書冊者

光緒[illegible]

者知府宋春霆

擬

批

紀鳳台既係華商現在中國開設生理其事本與洋人無涉何須

知會外國印使出洋運貨知照後
簽給執照未便率准行文咨請
照會俄外務部之處著毋庸議
並飭交涉總局移知哈爾濱
鐵路交涉總局將前經該局移
請由局照會駐哈俄領事發特向
俄國外部具報之案即行註銷仍
吉林道特飭知照繳

二月　日委員莊達擬

五

署理賓州直隸廳同知知府用候補同知廉瑞謹

稟

光緒三十二年二月廿三日

將軍麾下敬稟者案查前蒙

憲飭嗣後凡遇命案務於驗訊後先將大概情形通稟查核等因歷經遵辦

在案茲於光緒三十二年正月二十日准哈爾濱鐵路交涉總局移據廳

屬張家油房屯東民人范喜貴遣人報稱十一月二十八日傍晚突有俄

人七名內有一人騎馬分持鎗械各穿白羊皮襖並無牌號行至伊家門

首聲稱購買洋草牛隻未容答話即向內開鎗將伊弟范喜榮並工人房

戶等六名擊斃並將伊與工人王姓砍傷進屋在吊板上搜去羌帖一千張拉取院喂大小牛十一條逃逸請勘驗緝究等語當經據情照會鐵路公司暨俄三軍營務處嚴緝究盜一面查張家油房屯距哈三十里正擬移廳相驗間復據范喜貴隣人樸鳳鳴等呈稱該處鄉約前經斥革尚未補充事主范喜貴傷重且相距賓州遙遠不能赴廳報案環請由局就近驗明以便收殮等情據此因查時屆封印往返呈報必致多延時日自應從權代驗免致暴露隨派委員希泰帶同刑仵往勘得張家油房屯有東西大道一條道北有事主范喜貴住宅一所週圍栅條障院大門南設進

院有坐北朝南草正房三間西耳房一間門窗均有鎗轟痕跡正房內地上有屍身二軀詢據屍親范喜貴聲稱一係伊弟范喜榮一係工人段有成西耳房內有屍身四軀詢稱一係房戶趙國仲餘皆工人一名范洛大一名胡永安一名王洛三各屍均躺卧在地身穿衣履完整勘畢飭將各屍移放平明地面當衆如法相驗據仵作丁富喝報已死范喜榮問年三十六歲驗得仰面面色黃無麻鬚兩眼與口均開兩胳膊伸十指微握致命左乳近下透過合面脊背有鎗籽傷一處入籽處圍圓六分出籽處圍圓八分傷眼焦黑色兩腿伸餘無別故委係因傷身死又驗得已死王洛三問年四十歲驗得仰面面色黃兩眼與口均開兩胳膊彎兩手抱頭不

致命右肩甲透過合面致命脊背右有鎗籽傷一處入籽處圍圓六分出籽處圍圓八分傷眼焦黑色兩腿伸合面致命腦後相連髮際有鎗籽傷四處圍圓四五分不等鎗籽入內未出皮肉焦黑色餘無別故委係因傷身死又驗得已死段有成問年三十五歲驗得仰面面色黃無麻微鬚兩眼開口微開兩胳膊伸十指伸致命胸膛透過合面脊背右有鎗籽傷一處入籽處圍圓六分出籽處圍圓八分傷眼焦黑色兩腿伸餘無別故委係因傷身死又驗得已死胡永安問年四十二歲驗得仰面面色黃無麻鬚兩眼開口微開致命顱門有鎗籽傷一處圍圓六分鎗籽入內未出不致命右肩甲有鎗籽傷一處圍圓六分鎗籽入內未出傷眼均焦黑色兩

肐膊彎兩手抱胸兩腿拳餘無別故委係因傷身死又驗得已死苑洛大

閅年七十二歲驗得仰面面色黄無麻有鬚兩眼閉口微開兩肐膊伸十

指微握不致命左肋近下有鎗籽傷一處圍圓六分鎗籽入内未出傷眼

焦黑色右腿並右膝蓋近上偏裏各有鎗籽煬傷一處横長二寸五分寛

八分皮肉焦黑色餘無别故委係因傷身死又驗得已死趙國仲閅年三

十三歲驗得仰面面色黄無麻鬚兩眼閉口微開兩肐膊伸十指微握致

命左乳右透過合面脊背右有鎗籽傷一處入籽處圍圓六分出籽處圍

圓八分傷眼焦黑色兩腿伸餘無别故委係因傷身死驗畢飭仵驗明事

主范喜貴左膕脉近下有鎗籽傷三處又驗明王姓右臁朋有鎗籽傷一

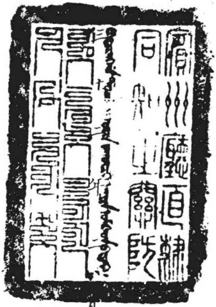
處均用藥糊蓋未便揭驗當經委員分別查驗無異當場填圖取結各屍
分飭殮埋開列傷單飭范喜貴等醫傷痊[illegible]訊據范喜貴[illegible]寺
各供均與原報相符稟覆到局應即移請[illegible]轉[illegible]春[illegible]送[illegible]廳
卑職查范喜貴家被不識姓名俄人用鎗擊斃其弟范喜榮等六名受傷二
名刦去財物等情既經由局委員驗訊明確自未便再行覆驗致滋擾累
惟該俄人等鎗斃多命肆行搜搶實屬兇暴已極除移鐵路公司暨俄三
軍營務處迅將滋事俄人緝獲究辦並查傳屍親范喜貴等傷痊訊供填
格具文通報暨分稟外理合稟請

將軍查核俯賜飭局照會俄員速緝究辦實為公便肅此具稟恭請

勛安伏乞

垂鑒 卑職康瑞謹稟

光緒



月 十 日

批

此案不知姓名俄人槍斃范喜葉等六命，搜刮莫帖牛隻，殊屬兇橫不法。應飭交涉總局移行哈爾濱鐵路交涉總局照會俄員查拏兇追贓究辦。一面由二廳估計贓數，代填屍棺，派役通譯，仍飭屍親范喜貴等醫傷務痊。仰吉林道轉行知照。繳

二月　日　委員莊達擬

欽命署理黑龍江等處地方將軍兼管副都統銜程　為

咨行事案照本署將軍於本年正月二十六日恭摺具

奏為江省創修鐵路藉維商務而固邊防等因一摺除俟奉到

硃批再行恭錄咨行外相應抄粘原奏備文咨行為此合咨

貴將軍請煩查照備案施行須至咨者

計鈔粘原奏

右　咨

吉林将軍

光緒三十四年二月十五日

奏為江省創修鉄路藉維商務而固邊防恭摺具陳仰祈

聖鑒事竊維國勢之強弱視乎商務之盛衰而尤以鉄路為命

脈比年以来

宵旰之憂勤臣工之襄贊胥汲汲然以擴張為事故於粵漢一路則力圖挽救川漢津鎮以及皖浙贛洛各路莫不切實詳籌堅持自修不致路權旁落

聖謨深遠欽佩莫名江省僻處極邊為東北屏蔽而黑龍江城尤居形勝乃自東清鉄路開通不獨險要全失而商貨之流通官家之轉運均仰息於人一旦有故則聲息不通坐困一隅上年兩鄰開釁道路為之阻塞文報稽遲是其明證至利權外溢尤其小焉者也 日夜焦思通盤籌畫非修鉄路別無抵制之方亦別無振興商務之計是以 前

曾將伯都訥至新民府宜修鉄路情形奏邀

慈鑒在案查呼蘭綏化爲全省精華所萃經理商務宜自此始擬自哈爾濱江北馬家船口北向呼蘭曲達綏化直接黑龍江城修一幹路計長一千餘里再由對青山至呼蘭由昂昂溪車站至省城修二枝路並由對青山枝路西逾東清鉄路過松花江與伯都訥鉄路相接省城枝路東向以接幹路如此南北銜接一氣呼應自靈商務之起色可翹足而待即經營邊防亦易措手矣況東省廣開商埠已奉

明諭當此兩鄰和議甫成尤宜及時圖維以杜外人攙越查吉

林至長春鉄路業經奏
旨允准興修江省鉄路視吉林尤關緊要擬請由荒價項下先
提銀一百萬兩作為股本以便開辦而資提倡並仿照川
漢皖浙等處鉄路章程專招華商藉保路權並將變通
前荒務所收官兵津貼地價銀應發商生息永作旗人津
貼者亦請移充修路之費俟鉄路告成仍將應得餘利分
別津貼以期經久　明知款鉅工大非倉猝所能奏功然
值此時艱何可棄置不顧惟有行之以漸持之以恆必期

蔵事而後已如蒙
俞允即請
飭下商部指定購辦鉄軌地方以便　派員往購一面由　妥
籌辦法遴委熟悉路工之員勘地估價定材鳩工刻期舉
辦其詳細章程再行臚列奏
聞除咨商戶部查照外所有擬修江省鉄路緣由理合恭摺
具陳伏乞
皇太后
皇上聖鑒訓示謹
奏

欽命鎮守伯都訥等處地方副都統軍功花翎訥　為
咨報事交涉局案呈案查於二月初二日據鄉約
王永泰地方王鳳庭報呈本月初一日在西門
外吳煥章院內居住之民人溫殿發與長庚號
傭工是夜初更時候由該號回家回首見後面
有俄兵追赶行至吳煥章門首俄兵即欲向
院內闖入溫殿發因向外推俄兵一時惱怒用
槍刺將左眉札傷開槍便打槍籽由右脇打

入從左脇透出登時身死院裏與隣佑人
等聞槍聲出窺已鮮救不及俄兵見温殿
發已死拋下槍刺一個向西糧台逃跑去訖等
情與吳焕章一同呈報前來立即飭交涉
局會同俄官前往勘驗去後旋據該局禀
稱已與俄官驗明温殿發左眉心有槍刺札
傷一處又有槍籽由右脇近前打入從左脇
近後透出致命傷一處委係傷身死餘無

別傷因持俄兵拋下槍刺一個與俄官查拏
俄兵已將行兇之俄兵什落甫查獲送交
駐訥武廓米薩爾處看壓等情據查人
命至重刻即照催將行兇俄兵從嚴法辦
迅速見覆去後茲准該廓米薩爾照覆槍斃
華人温殿發一案審實係東西畢爾省第
三十三號隊兵什落甫供認由俄卞赴城内

有事未歸之先已飲燒酒宴係酒醉當時
放槍打死無辜華人毫不記憶等語查俄
兵醉後傷人非止一次推原其故皆酒為虐
為此照請設妥法嚴禁華人售給俄人燒
酒犯者嚴刑懲辦俾衆週知此等事情或不
至再出已將槍斃華人溫嚴發之俄兵交理
刑衙門按律治罪等因唯此查賣給俄人
燒酒一節已不啻三令五申屢經示禁在案

迤有無知愚民仍敢私賣給俄兵燒酒竟因此釀成命案寔堪痛恨當復出示曉諭并體嚴禁飭屬嚴密查拏犯者立予重懲以警儆尤而免滋事惟行兇俄犯什落甫雖准該廓米薩爾照稱將該犯送交理刑衙門法辦仍恐俄官等意存袒護設法縱脱合亟請照知駐吉武廓米薩爾轉飭其理刑衙門務將俄犯什落甫按律治罪以洗民冤

藉防徇縱至温殿發屍身已經鄉約王永泰
等與屍親領埋並由俄官處飭交涉局代索埋
葬吊錢一百零三吊發交屍親承領以示體
邮除照會撫民府查照暨出示曉諭外理合
備文咨報為此合咨
欽命署理吉林將軍鑒核施行須至咨報者
右　咨　報
欽命署理吉林將軍
光緒三十二年三月十五日

交涉總局　為呈請事案奉

憲台以前據三姓交涉局總辦鄭丞國僑稟稱竊查三姓護江關稅之設從前所收出口各稅均地風船當時並無洋輪進口之例嗣以興修鐵路俄官一再以轉運料件必須用船洋輪始行進口後則日多一日均以公司為名往来自便而本地風船既苦於鬍匪之搶刼又苦於税費之勒索皆知利少裹足不前關税亦為之大減經卑局前總辦程丞牧目覩時艱稟請化私歸公設法整頓凡業風船者始漸重復舊業當以上游新甸為聚粮之區専設分局徵收亦頗起色惟於下游拉哈蘇出口之處未設分局者一則以該處距姓遥遠烟

户雖屬無多礶係華俄雜處風俗粗野盜賊叢生非有強兵難期鎮
撫再則以非得一熟悉交涉之員相機因應難期濟事是以歷經程
廾牧曹守廷杰統籌計畫均以限於時勢未克試辦嗣經曹守查得
新甸竟有奸商等遶至蘭蘇販運布圖偷漏相率效尤殊無底止當
於無可如何之中設一權宜之道請於江省界內在蘭蘇之間大石
頭河地方添設局卡未及開辦交卸局差回省供職卑職到局後詳
查卷牘證以人言稟蒙
前署將軍富　批准設局試辦時值兩鄰戰事孔殷開江之後俄即

派兵搜口嚴查不准風船出口而洋輪絡繹時載華商糧貨不服查
驗雖經行文往查亦無一紙回覆繼則復有糧石不准外運之禁以
致護江關稅大為減色幾致不符原額卑職去冬來省面稟蒙
致護江關稅大為減色幾致不符原額卑職去冬來省面稟蒙
前署將軍達　面諭護江關稅須歸濱江道經理又議於拉哈蘇地
方設官治理現在節逾清明開江在即設官各節猶未奉有明文護
江關稅各有局卡指日　即應派員前往若新甸一局固可悉仍其舊
至蘭蘇局卡今年自應以拉哈蘇果否設官為裁移之准以免虛糜
蓋拉哈蘇若派有委員則關稅一事自可歸其兼理以一事權並可

撙節經費再俄商江輪出口裝載華商粮貨動輒闖越實於關稅大有窒碍若不速為挽救則風船之利必致盡被所奪卑職再四籌思實乏善策惟有仰懇鑒原俯念邊隅關稅交涉在在匪易設法與駐省俄員詳商查照公法勿任江輪再漏華關稅課登諸華洋報紙俾衆同知共相遵守實於關稅交涉兩有裨益卑職為整頓關稅起見是否有當所有擬將蘭蘇局卡暫緩派員及請與駐省俄員商定江輪納稅各緣由理合稟請批示祇遵等情當奉

憲批據稟已悉三姓護江關稅務將來應歸哈爾濱關道經徵本年蘭蘇局卡准如所請暫緩派員候飭交涉總局照會俄員商定江輪

納稅章程並分行戶司暨哈爾濱鐵路交涉總局一體知照繳等因
發交到局　職局卷查光緒六年蒙
前軍憲銘督辦邊務大臣吳　奏設護江關擬請抽收釐稅一摺奉
上諭酌收稅項不必抽釐等因當經咨行三姓副都統衙門議定收稅章
程凡由下江上運各色土物仍歸三姓土稅案內抽收其往下游貿
易商船載有各色土物由關經過飭遵土稅章程抽收外尚有米麵
估衣布帛等物仿照戶部則例內載太平遇仙兩關稅則抽收嗣因
俄人颼輪往來購運糧畜等物往往於松花江黑龍江等處陰行貿

易迭引條約駮阻而俄人依然置若罔聞函請
總理各國事務衙門籌計未奉行知二十四年奉
旨飭令各省於形勢扼要商賈輻輳之區可以推廣口岸展拓商埠者即
行咨商具奏等因當蒙
前署軍憲延　以前設江關為稽徵扼要之所咨請仿照通商口岸
改為津關其一切稅則章程即遵照各省津關成案辦理旋准
總理各國事務衙門咨取每年俄商進出口船隻貨色各數目並江
岸形勢輿圖當經轉行三姓副都統衙門查開數目各單繪具圖說
咨送

總理衙門核議迄今未奉覆文二十九年五月間據前委護江關稅

務總辦升

署黑龍江將軍程　以俄輪年來

囑過關不泊希圖漏稅請照商

稟蒙

前軍憲長
憲台　照會駐吉俄外部

督



辦亦未接到照覆嗣蒙

前署軍憲富　照催仍係置之不理惟查光緒七年中俄改定條約

第十八條內載應准兩國人民在黑龍江松花江烏蘇里河行船並
與沿江一帶地方居民貿易至如何照辦之處應由兩國再行商定
又第十五條內載此約所載通商各條十年限滿前六箇月未請商
改仍照行十年俄國人民在中國沿海通商應照各國總例辦理各
等語現在中國內地及關外各處水陸要隘既奉
諭旨設立商埠無論華洋各商均准往來貿易以期擴充商務而裕稅餉
乃俄人在松花江等處駛行小輪運貨既逾前定十年之限未請改
約所有應徵稅釐及查驗貨物領牌納費等事自應按照二十四年

總理各國事務衙門通行總稅務司擬定各省內港行駛小輪章程
一律辦理方昭公允況該俄輪猶不特自運貨物進口出口且包攬
我國奸商貨物偷漏稅課若不援引俄商不准包庇華商貨物運往
各口及凡有嚴防偷漏諸法任憑中國官隨時設法辦理各條與其
力爭誠恐我國利權盡失當此兩強罷戰中俄議約之時又值哈爾
濱三姓等處改設洋關各衙門之際倘不及時籌議將來收稅必致
無所憑依更多棘手且查前訂中俄陸路章程內載俄商販運貨物
進口出口應照各國稅則及同治元年所定俄國續則納稅如各國

稅則及續則均未備載再照值百抽五之例納稅該俄商在松花江
等口岸行船貿易水陸雖殊而通商則一豈能任其狡㥘取巧致使
稅則兩歧但護江關既經改設依蘭府屬於濱江道管轄而濱江道
又兼辦吉江兩省事宜是該道為關稅總滙之區所有應議各章均
應於剏始之時斟酌妥善以期劃一可否
飭下濱江道察看情形就近會商俄員妥擬章程分稟
憲台及
黑龍江將軍會奏之處卑局未敢擅便理合具文呈請

憲台鑒核飭遵施行須至呈者

右　　呈

欽命暫行署理吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事　賞戴花翎吉林副都統　成

光緒　　　　初五　　　日

如呈辦理仰即備文札飭哈爾

濱關道遵照

欽命鎮守盛京等處將軍兵部尚書都察院右都御史總督奉天旗民地方軍務兼理糧餉趙　為

咨覆事案照奉省與俄人交涉事件前曾函商

貴將軍就近與俄員商定以免往返失機在案茲准

貴將軍函開應如台命辦理勿分畛域惟彼族近辦交涉事件每遇滋擾各案其中稍有轇轕輒即強詞奪理嘵嘵駁阻此固不可不預為防也仍祈閣下飭屬一體知照如有俄人騷擾情事務將滋事俄兵係屬某名某隊號頭由

何處而來往何處而去及隊官姓名並出事地名距某城某
鎮若干里一一詳細註明以便行查而免推諉等因准此除分
飭各府州縣遵照辦理並嗣後如有事關緊急而又牽涉吉
省者應准變通就近稟商
貴將軍與俄員商辦仍一面稟報本軍督部堂核奪其尋
常事件以及本省應辦之事仍專由奉省核辦至俄人如

有騷擾情事應即查照函開各節辦理外相應咨覆為此

合咨

貴將軍請煩查照須至咨者

右　咨

吉林將軍

光緒

日

[illegible]二

[illegible]等因

[illegible]鐵路公司管設松花江左右兩岸

輪船[illegible]左右兩岸亦不在鐵路界限以內現在

松花江小火輪日增一日該公司若再設立輪船停泊碼頭管理一切是將

盡奪我航業之權利譯查章程內雖云哈埠江沿難保其不逐漸侵

佔趁此新約未定此事斷不能承認除照覆駁阻外理合擬同譯漢
章程呈請鑒核俯賜會咨
外務部照會璞使即行轉飭阻止并於新約內議訂專條以維航業權
利各等情據此查光緒二十八年俄人請在三姓屬界之拉哈蘇蘇設立輪船
碼頭當經前吉林將軍長奏承
大部議駁在案今鐵路公司復有此舉若非急力阻止不惟奪我航業
之利權且恐侵我領土之主權所關良非淺鮮除批飭該道極力阻止
外謹鈔粘譯漢章程請由

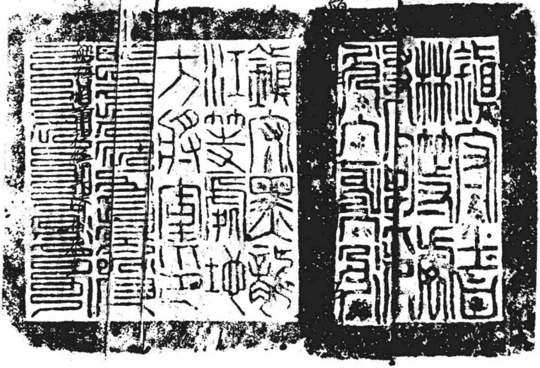
大部照會俄使據理駁阻將來議立新約並請另立專條以保航利為此備文咨呈謹請
大部鑒核酌奪施行須至咨呈者

計抄粘

右　咨　呈

外　務　部

光緒



月

謹將譯

憲鑒

第一條凡輪船來哈應按哈埠江沿所定處所停泊

第二條輪船靠岸該船大副或船主即應到哈埠江沿經理人賬房報明共載貨物搭客及行李若干數目仍須將載貨客之賬本契單一併呈出候查驗與否即按照第十九條所訂章程完納花費在未完納花費以先該船不得有裝卸之權

第三條在所定碼頭或在木板道處裝卸各貨須按呈報先後為次第或合報或亟報須專立有號簿隨時登載

第四條船主大副不欲由碼頭裝卸貨物而經由兩岸裝卸須先由哈埠碼頭經理人准許方可裝卸

第五條所有船隻傍岸必須裝卸貨物船隻停泊過三晝夜須讓給別船地位若與別船等候亦可准其久停

第六條所有船隻若不裝卸貨物須在外港停泊以免有碍水道

第七條船隻在碼頭與在水道中或有任意之舉與有拂該碼頭經理人之指示則經理人親身或經該經理人之頭目人在巴厘司立案即定辦法將該船移於他所惟此項花費須該船主輸納

第八條船隻靠岸或靠木板道與靠傅家甸之右岸至浮橋止每一晝夜輪船每隻應輸羌錢三元剎船一元小划船五十戈壁

第九條在左右兩岸於第八條所指以外各地方停泊船隻應輸船費減半徵收如輪船每隻應輸羌錢一元五剎船五十戈壁小划船二十五戈壁

第十條凡裝卸各貨每鋪得應輸戈壁十分之一此項花費應在裝卸以前先納按照貨单或契

單所載或按船隻貨物載積徵收

第十一條載運有角之大獸與馬豬每頭徵收大洋五枚

第十二條裝卸蠶繭貨物應歸碼頭經理經人另行看查料理至傍岸裝卸必須有經理人之

特准

第十三條輪船刹船靠岸裝卸貨物均由該船主自行經理

第十四條船隻停泊花費開駛之先須在東清鐵路公司完納

第十五條船隻每次靠碼頭或靠岸輪船大副與刹船頭目人應納所有花費

第十六條東清鐵路公司於船隻失火失慎及在碼頭停泊之處遇有災患失領貨物概不承擔

第十七條碼頭及木板道若為禁船損傷其修理花費若干該船主應如數付交東清鐵路公司

第十八條船政一切事宜須至東清鉄路公司船政處詢辦

第十九條現訂此章以登載本埠報章曉示之日為始

第二十條若有於此項章程及碼頭經理人之指求並船政分局經理人之指求若不遵行即按律懲辦

第二十一條船主或代理人按照此章完納各費應索取回條

補訂章程

在松花江左右兩岸停泊船隻須在歸屬東清鉄路公司界限以内

補更一千九百零六年俄三月二十四日所訂第八條章程茲特告示凡船隻裝卸沙礫石塊除照章完納花費外應輸靠岸費每一四方薩身或每一千個舖得完交戈壁二十五枚

呈

委分依蘭臨江大通界務補用吉林府知府曾廷杰謹

光緒三[illegible]年六月十八日

稟

將軍麾下敬稟者竊卑府奉

委勘分依蘭府臨江州大通縣三處界務遵應束裝起程惟聞鄭守

有晉省之信恐道途相左至彼未能會議擬俟鄭守覆音到日再

行定奪查依蘭臨江東南接寧古塔綏芬廳界西接長壽界大通西

南接賓州長壽界正西接江省新設木蘭縣界北連江省青山黑

山東接江省新設湯源縣界擬請

咨會行

讀秀知識 PDG

江省軍憲派員會勘定立大通縣北界並札木蘭湯源兩縣將該
管與大通交界地名繪圖備文逕送卑府查核又請
札飭綏芬廳賓州廳長壽縣將該管與依蘭臨江大通三處交界地
名界址分別繪圖備文速送卑府查收以便會同定立外界再與
鄭守吳牧張令定立各該管交界均請從速施行免致守候此其
一也道途往返正值草木封門之際擬請
札飭苑統領春華派令妥實耐勞熟悉山路弁兵沿途保護分途差
遣立界由該統領分別記獎以資得力此其二也卑府擬帶繪圖

生一名書手一名通事一名跟役八名共僱小車四輛大車一輛
所有往返川資及繪圖生書手通事薪水擬請
酌定數目或
提款給發或捐廉備用不准隨從人役稍有需索緣新設之缺規模
未備不如此則口食供應未免苦累此其三也愚昧之見是否有
當除分稟本道外理合肅稟敬請
勛安伏候
批示遵行卑府廷杰謹稟
光緒三十二年六月十六日

為照會事茲准北路監督移據社里站筆帖式呈據站丁
王錫林報稱華本年七月二十二日有駐紮本站俄兵
丁家翻視箱櫃逼要燒酒小鷄豆餅等物丁父王明高向
前阻攔該俄兵即以馬鞭將週身亂打又用鎗筒打傷頭
顱命在旦夕並將丁右脚大指砍傷同日又據站丁李萬
春報同前情入將伊之左額角毆傷先後報驗屬實等情
移請轉照飭禁前來查該站駐紮俄兵至站丁王錫林等
家搜翻燒酒逼要小鷄亦屬不合又復恃強打傷王明高
等頭顱額角實於民生大有窒碍相應備文照會

PDG

貴代理請煩查照轉飭該俄兵等毋得再事搜翻致擾閭閻

為要須至照會者

右　照　會

大俄國代理駐吉武廓米薩爾潤

大清光緒十七年七月　日

七月二十九日到局

月　日進限

八月初三日呈稿

月　日繕清

月　日鈐印

月　日發

花翎三品銜在任即補知府署長春府知府准補[illegible]為詳報事光緒三十一

年十月二十八日有俄國領事珀珀福來[illegible]稱係由哈爾濱總領事[illegible]

巴派其赴寬辦理交涉並稱另有公[illegible]

憲臺等語查俄設領事雖未奉有

憲臺及

外務部允准明文但卑署府細察該領事意甚果決不特勢難駁阻

且日本現亦議設領事設俄援以為例致有責言反與邦交有礙不得

不照章款待相機因應至應否電咨

外務部之處自應詳請

憲示俾有遵循除分詳本道外理合具文詳請

憲臺查核示遵為此備由具詳伏乞

照詳施行須至書冊者

光緒[illegible]廿年[illegible]十[illegible]初四日署知府宋春霆

外務部為咨行事本年十一月初三日
准俄璞使函稱吉林将軍推諉發給
本國滿洲礦務公司採勘夾皮溝金
苗執照展拓限期一節本年正月間
屢次函達並聲明躭誤該限期實係

因戰事所致茲據本國駐紮吉林委員
禀稱現在夾皮溝金廠被日本佔據開
辦顯屬妨碍滿洲礦務公司利益該
委員於十月初四十三照請吉林將軍將日
本由該廠退出並規復滿洲礦務公司之

利權迄未接到回文應函請轉電吉林將軍設法將日本由該礦廠退出並給發該公司代辦人新執照再行規復該公司之利權等因前來查俄使迭請夾皮溝礦務展限經本部駁復並將來往信

函於上年十一月十二日鈔送
貴將軍在案本年正月該使屢次來
函催辦現復以該礦被日本佔據為言該
處金廠是否有日本人佔據相應咨行
貴將軍查明核辦該使所迭次請發探

勘執照之處亦希就近與俄委員照案辦
駁以期了結並聲復本部為要須至咨者

右　　　咨

吉林將軍

光緒叁拾貳年拾壹月初柒日

大俄駐吉外部大臣博
照會事本大臣所有照會
貴將軍副都統事件皆用華俄文字而
貴將軍副都統來件僅用華文本大臣畧曉華文來件無不明悉惟不
曉華文者若與
貴將軍副都統交涉事件則不能洞悉事之情因矣且華文字意深
簡講文時偶一疏忽不無錯誤情事此於公事有重大之關係
以後來文務祈兼用華俄文字本大臣照會亦用華俄文字
俾得來往事件免致誤會以可籍查事件錯誤之有無所有

裨益誠非淺鮮相應照會

貴將軍副都統請煩查照見覆可也須至照會者

右　照　會

大清吉林署將軍副都統達成

俄歷一仟九佰零六年十二月十一日

第九佰五十九號

[illegible]飭行事交涉總局案

緒三十二年十二月十二日奉

憲台發交准

[illegible]部[illegible]電內開[illegible]俄[illegible]

面遞俄皇國電願我兩鄰舊誼彼

[illegible]

隊速撤毋俟定期並望將俄國在

滿洲人民合理利益善全保護等因本日恭錄進

呈

欽奉

國電答謝並允飭地方官保護希欽遵查照等因承准此

發交到局理合呈

請分行等情到本署副都統據此

除分先電知並分飭各屬遵照

行外

相應備文咨行

貴將軍請煩查照轉飭一體欽遵施行須至咨者

合亟札飭札到該副都統即轉飭行副都統協佐四邊門衙門一體欽遵特札

右 咨

黑龍江將軍

右札仰兵司、吉林道、哈爾濱關道、營務處遵此

擬稿幫辦汪如鑑
值班委員海壽

十二 十四

光緒三十二年十二月 行 日

外務部為咨行事接准俄璞使照稱
案查本年十一月初二日及初四日兩次
照稱寬城子吉林哈爾濱滿洲里齊
齊哈爾各處定於本年十二月初一日
開埠通商本大臣當據情達知本國

政府茲據電復俄政府自十二月初一日起在哈爾濱設立總領事府寬城子設立副領事府其哈總領事官派前任庫倫總領事官劉巴該員現已到哈爾濱於十二月初一日到任其寬城

子副領事官派現任天津領事府參
贊王爵米什爾齊未到以前以哈爾
濱總領事府繙譯官柏百福署理該
員亦已到寬城子請轉知該地方官接
洽等因前來除電達外相應咨行

貴將軍查照轉飭照章接待可也須至咨者

右　　咨

吉林將軍

光緒叁拾貳年拾貳月初一日

欽命署黑龍江將軍花翎副都統銜程　為

咨行事本月初三日承准

外務部電開現與俄使商定彼此派員在哈爾濱會議鐵路

設關事宜尊處派委何員望即電覆以便轉告俄使等因承

准此除電覆會議設關事宜即派宋道小濂就近開議外相

應備文咨行為此合咨

貴將軍請煩查照可也　須至咨者

右　　咨

欽命署吉林將軍達

光緒二十二年十二月初九日

監印官府經歷金崇厚

奏派學部二等諮議官總辦黑龍江鐵路交涉總局清理鐵路兩旁荒務總理全省文案賞戴花翎候補道宋小濂 為呈報事竊職道於

本年六月二十四日奉到

黑龍江將軍程 札開照得哈爾濱鐵路交涉總辦一差前已札派李

道席珍接充在案嗣准鐵路公司照會以商議鐵路展地一事必與鐵

路交涉統歸一人辦理事權方能盡一等情查提議展地及伐木兩事

已經

外務部指派宋道小濂所有鐵路交涉總辦一差自應改派該道接充

以期諸事接洽除分行外合亟札委札到該道即便遵照可也等因奉

此並准李道席珍移交關防文卷等件前來茲於十二月十四日業經

接任局事除呈報

黑龍江將軍外理合將到局任事日期具文呈請

憲鑒備案施行須至呈者

右　　呈

欽命署理吉林等處地方將軍達

光緒十五　日

[redacted]

札飭事光緒三十二年十二月十四日承准

軍機處寒電欽奉

諭旨現在俄國來電將兵隊先行撤退

所有俄國在滿洲人民已電復允諭

地方官妥為保護着達 程 迅速
妥籌於該兵隊撤後即派得力兵
隊填紮一切事宜悉心經理並將
各處土匪認真剿捕務保治安
毋稍疎虞並將籌辦情形隨時

電奏欽此欽遵等因前來除分行外
合亟札飭札到該局即便欽遵
辦理可也特札

札交涉總局遵此

光緒……六日

本[illegible]

屬[illegible]蘇地方俄人拉得衣巾等修

建[illegible]飭催遷移等情當奉

屬[illegible]照辦理仰須關道轉飭知照

繳等因發交到局查該俄人等前擬在該處租地作為輪船碼頭

及田莊收藏經

前將軍長　與駐吉俄外部官劉巴擬訂草約八條並聲明必俟奏

明允准方能開辦於光緒二十八年冬間奏奉部駁當經照會劉巴

轉飭禁阻旋准復稱該俄人抵得衣巾等已於訂約後修蓋房屋不能阻止已將此事咨俄國外部及駐京欽差俟復到日再行照知等情嗣復迭經照催皆藉俄自戰事無暇議及等詞推宕現在和約已成吉林議定自開各處商埠宜布中外該處既非應設商埠之處應即照約力阻飭令遷徙以免他國藉口況該處既經設州分治所有地方應辦事宜自應就近與俄員設法商辦務令就我範圍方盡專設有司之義務今該州未能據理力爭殊屬非是應請責成該州速行查案照約辯駁飭其遷移毋任再延實為切要理合呈請飭遵

等情到本署將軍副都統據此合亟抄粘原奏駁案札飭札到該州即便遵照妥籌辦理詳覆核奪切切特札

計抄粘原奏草約八條
外務部奏咨駁案一件

札臨江州　遵此

擬稿委員毛魁齡
值班　海壽

光緒三十年十二月　日

三十　十七

今將二……地草約駁案列後

計……

奏為吉林……擬租荒地作為輪船碼頭及田莊牧廠先與議立草約恭摺仰祈

聖鑒事竊光緒二十七年十一月間准駐吉俄辦文交涉大臣劉巴照稱俄國通夥製造輪船業主欲在拉哈蘇蘇地方租用荒地作為輪船碼頭又有俄國幾人亦欲在拉哈蘇蘇租用荒地作為田莊牧廠請將租地章程並每垧每年租錢若干以及至多

年限能定若干請覆等因准此　等當以和約尚未大定應

從緩議等語委婉駁阻旋准該大臣覆稱租賃荒地係屬小節豈能牽入大局以內堅執前說力求允准　等復思現在中俄重敦舊好正值和約將定之際遇事似應稍從權宜未便過於拒絕致乖睦誼當以拉哈蘇蘇地方為三姓轄界隨即咨行三姓副都統就近派員查明該俄人擬租荒地共有幾段某段方圓尺丈里數共有若干其中有無窒礙繪圖貼說咨覆備覈去後茲准該副都統儂英阿以查勘該俄擬租荒地共係三段第

一段係俄商新輸船[illegible]新用南北長二百五十六丈零八寸東西寬一百九十八丈第二段係俄人拉得衣巾所用南北長四十九丈五尺東西寬四十八丈八尺第三段係俄人那五莫夫所用南北長五十九丈四尺東西寬一百三十九丈六尺均係官荒閒地並非民間私產與赫哲旗屯亦無窒礙等因咨覆前來　等查拉哈蘇蘇地方在富克錦城東北松花江南岸距城一百九[illegible]口凡俄輪順黑龍江而下泝松花江而上者[illegible]實扼其咽喉自東[illegible]興修鐵路哈爾濱設立總車站後

[illegible]行已無[illegible]其地荒僻異常斷非中國財力所
[illegible]用似不如照俄員所請酌收租
[illegible]一切租價年限等事寬之則視
[illegible]迹近刁難慮啟強占之患必須
明定期限妥議章程方足以持久遠而杜流弊茲經　等酌議
章程八條言明係屬草約必俟
奏奉

諭旨允准方能開辦謹將草約八條敬繕清單恭呈
御覽籲
恩飭下外務部覈議示遵俾有循守除照覆俄員劉巴候
旨遵行外所有酌擬出租拉哈蘇蘇官荒緣由理合恭摺
具陳伏乞
皇太后
皇上聖鑒訓示謹
奏

光緒二十八年九月　日

謹將拉哈蘇蘇荒地俄人租作輪船碼頭及田莊牧廠議草約八條敬繕清單恭呈

御覽

計開

第一條

荒地無論大小均按俄沙申度量每一沙申按中國六尺六寸覈算以五尺為一弓以三千六百弓為一垧

第二條

此[illegible]哈蘇[illegible]地[illegible]姓副都統衙門繪送地圖里河

[illegible]界均三百沙申南北長三百

八[illegible]錢人[illegible]地一段東西寬七十四沙申南

北[illegible]祖地一段東西寬六十沙申

南[illegible]此三段劃清界址立定合同作

為祖界不得於界外稍有侵占

第三條

此次所租三段荒地每地一垧無論溝窪平側如用作牧廠每年由占用之人出給租價吉林市錢二十千如擬修造房棧開設碼頭及各項生理者照荒地租價加錢十千作為吉林市錢三十千

第四條

租用荒地三段應議定年限初次以二十年為期期滿准予重新定立合同該典戶呈請吉林將軍與駐吉外部大臣商量准給若干年限租價若干即行遵照辦理

第五條

租地三段內如有關礙鐵路之處並牽連民間有主之地畝廬

墓以及可以砍取大火柴石頭之山岡概不許租以免轇轕

第六條

由吉林將軍揀派華官一員駐在租界界內以便經理稅務稽

查偷漏

第七條

應出地租每年按二季分繳省城交涉總局收存第一季華六

月三十日第二季準十二月三十日為限

第八條

吉林將軍與[illegible]地雖能定立合同祇算草

約仍須[illegible]

奏請

大清

國大皇[illegible]

外務部[illegible]月初一日本部具奏議

復俄人擬租拉哈蘇蘇荒地先立草約事多窒礙請

飭駁阻一摺奉
硃批依議欽此相應抄錄原奏恭錄
諭旨咨行
貴將軍查照欽遵辦理可也須至咨者
計抄粘
右
咨
吉林將軍
光緒二十八年十一月初三日

謹
奏為遵
旨覆議具奏仰祈
聖鑒事准軍機處抄交吉林將軍長順等奏吉林三姓所屬拉哈蘇
蘇地方俄人擬租荒地作為輪船碼頭及田莊牧廠先與議立
草約一摺光緒二十八年十月初七日奉
硃批外務部覆議具奏單併發欽此欽遵到部查原奏內稱光緒二
十七年十一月間准駐吉俄國辦理交涉大臣劉巴照稱俄國

同夥製造輪船業主欲在拉哈蘇蘇地方租用荒地作為輪船碼頭又有俄人亦欲在拉哈蘇蘇地方租用荒地作為田莊牧廠請將租地章程並每年租錢若干以及年限若干請核辦等因當[illegible]拉哈[illegible]地方為三姓轄境隨即咨行三姓副都統就近派[illegible]該副都[illegible]張榮爾以查勘該俄人擬租荒地共有[illegible]第[illegible]公司所用南北長二百五十六丈[illegible]第二段係俄人拉得衣巾所用[illegible]四十八丈八尺第三段

係俄人那五莫夫所用南北長五十九丈四尺東西寬三十九丈二尺均係官荒閒地與赫哲亦無窒礙等因奴才等查拉哈蘇蘇地方在富克錦城東北松花江南岸距城一百九十里其北為黑河口凡俄輪順黑龍江而下泝松花江而上者此處實扼咽喉自東三省修鐵道哈爾濱設立總車站後俄輪暢行已無所謂險要且其地荒僻異常斷非中國財力所能經營及此與其置曠土於無用似不如照俄員所請酌收租價尚可稍收地利第事屬創始一切租價年限等事寬之則視若容易恐生

無厭之求嚴之又迹近刁難慮啟強占之患必須明定期限妥
議章方足以持久遠而杜流弊茲經酌議章程八條言明條屬
草約必俟奏奉
諭旨允准方能開辦謹將草約八條繕單恭呈
御覽
恩飭下外務部核議示遵俾有循守等語臣等伏查吉林三姓所屬
拉哈蘇蘇地居荒僻該將軍等因俄國交涉大臣之請商議租
地原為睦鄰起見惟中外通商以來祇以開闢口岸之處准各
國酌租地段居住貿易今俄員請在拉哈蘇蘇地方租地作為

輪船碼頭田莊棧廠與通商口岸情形不同如果允其所請誠

恐各國因而藉口紛紛據行勢將無以善其後該將軍等原奏

聲稱所擬章程言明條約等語奏奉

諭旨允准方[illegible]章程[illegible]為定准擬請

飭吉林將[illegible]請駁阻以杜轇轕如蒙

俞允即由[illegible]辦理所有遵

旨奏議緣[illegible]

皇太后

皇上聖鑒謹奏

外務部　爲

咨行事本部具奏議覆變通出使章程一摺

於本年十二月十二日奉

硃批依議欽此相應恭錄

諭旨刷印原奏咨行

貴將軍查照可也須至咨者

右　　咨

吉林將軍

光緒十三年十二月　　日

謹
奏爲遵
旨議覆變通出使章程恭摺仰祈
聖鑒事竊臣部前准軍機處抄交出使法國大臣劉式
訓奏請變通出使事宜一摺奉
硃批外務部議奏欽此欽遵抄交到部臣等竊維外交
爲重要之圖使才尤當務之急非出入中外無以
資閱歷非設立員缺無以勵人才誠有如該大臣
原奏所云不得不酌量變通者臣等參攷內外妥
籌辦法敬爲
皇太后
皇上陳之原奏內稱外交以使臣爲耳目泰西駐使悉
係參隨出身擬請嗣後出使大臣專以外務部侍

郞丞參及各館資深參贊開單請
簡且使臣不必以三年爲期俾得久任三年之後給假
六月回京述職各節臣等查遣派使臣必欲其得
主國之尊崇受同僚之敬慕而後可以增光壇坫
折衝樽俎各國頭等公使代表本國君主秩同外
部尚書二等公使代表政府秩同外部侍郞擬請
嗣後
簡派各國二等公使定爲二品實官屆時由臣部將歷
充外國參贊隨員多年及通曉外國語言文字之
合格人員開單請
簡三年一任任滿回國後俟
旨簡用如辦理交涉得力不妨接充聯任

恩晉秩增俸俾終身於外交一途以盡其才至
息參隨以下本有定章嗣後出使大臣辦理交涉
得力者三年任滿亦准給假回國假滿回任俾得
久於其職駕輕就熟此出使大臣章程之宜酌量
變通者也原奏內稱參贊爲使臣指臂非歷練久
任用專使外部與出使人員互相遷轉難遽得力
各節臣等查參領各員欲除任意調用之弊非由
部內外調用不可然部中缺少各館人多勢難調
劑適合現擬於各使館設立參贊領事書記通譯
等各員缺皆由臣部奏補派往各館惟現在部中
人員不敷奏派且臣部與各館均需熟手經理亦
難盡行更換臣等商擬變通辦法咨行各出使大
臣將各館通曉外國語言文字及政治法律商務

理財等科研究有得人員詳開員名履歷出具切
實考語送部由臣等覆查無異再行奏補各缺其
不合格而實在得力者雖准保送祇能試署其餘
暫准酌保外官給貲回國以後使館參領等各缺
應由臣部及儲才館中合格人員調充其所遺部
中各缺卽由各館中調部人員補授各館人員均
不得由出使大臣任意調用三年保奬舊例亦一
律停止此參領以下員缺之宜酌量設立者也原
奏內稱欲廣儲使才擬請由臣部招考世家子弟
錄充外交生列名專册以備使臣調用各節臣等
查臣部前已奏設儲才館本有選派外國留學生
及考驗譯學館並程度相當之學堂之畢業學生

及如何任用之法館中儲備人才原兼備調充參隨領事繙譯之用擬請仍照奏定章程辦理此考驗人才章程之宜酌量變通者也至其餘爲該大臣原奏所未及者臣等亦擬詳細奏陳設立定章一曰俸薪查各館發給俸薪參差不齊理宜整齊劃一嗣後出使大臣至書記官等俸薪臣等商酌參改定爲表額分別給發參領以下各員如任職三年著有勞績而未及升轉者準照表額加給庶俸額高下亦可以鼓勵人才一曰員缺查現在設館派使者東西共計十國設立分館兼使辦理者共計五國內英法德俄美日本六國通商既久交涉日繁擬請設立參贊通譯官書記官商務委員共七員至所屬應設之總領事交涉商務委員領

事副領事等仍照舊例設立奧義比和四國交涉
稍簡擬請設立叅贊通譯官書記官商務委員共
四員至日葡古墨秘五國現設分館擬請設立叅
贊通譯官書記官各一員如設有領事副領事者
由臣部酌派該分館人員兼理不足再由臣部酌
添以後如遇出使大臣更換時所有各員必須熟
習公事及諳曉所駐國之通用語言文字如一時
未能足額准以臣部諳練公事人員前往試署俟
遴有合格之員再行逐漸抽換至所派武員業由
陸軍部奏定酌派將來自可無庸由臣部派往所
有俸薪員缺額數另繕清單恭呈
御覽伏候

欽定再行分別辦理至經費一項擬由臣部詳細酌定
另行具奏此外如有未盡事宜臣等當隨時商酌
請
旨遵行所有議覆變通出使章程緣由理合恭摺繕單
具陳伏乞
皇太后
皇上聖鑒謹
奏

員缺

頭等出使大臣	秩一品
二等出使大臣	秩二品
三等出使大臣	秩三品
頭等參贊	秩三品

總領事	秩四品
二等參贊	秩四品
頭等通譯官	秩五品
領事	秩五品
各館商務委員	秩五品
三等參贊	秩五品
二等通譯官	秩五品
副領事	秩五品
一等書記官	秩五品
二等書記官	秩六品
三等書記官	秩七品

英　法　德　俄　美　日本

以上六國通商日久且多交涉擬每館設二等三等參贊各一員二等三等通譯官一等二等書記官各一員商務委員一員共計七員至所屬應設總領事領事副領事仍照舊例以後如須添設再行酌辦

英　南斐洲總領事新加坡總領事檳榔嶼副領事

俄　海參崴交涉商務委員

美　金山總領事呂宋領事紐約領事檀香山領事嘉里約領事

日本　韓國總領事仁川領事釜山領事甑南浦領事橫濱領事神戶領事長崎領事元山領事

以上總領事館擬設通譯官一員書記官二員每館計三員所屬領事仍照舊例領事館擬設二等通譯官一員二等書記官一員每館計二

人事繁者准酌添三等書記官一人副領事館擬設二等通譯官一員二等書記官一員每館計二人

奧　意　比　和

以上四國交涉稍簡擬每館設二等參贊一員二等通譯官一員一等二等書記官二員共計四員

西班牙　葡萄牙　古巴　墨西哥　秘魯

以上五國皆由兼使辦理設立分館每分館擬設二等參贊一員代辦使事二等通譯官一員二等書記官一員如設有領事副領事者即由部酌派通譯官書記官兼理不足則由部臨時酌添

商務委員　各使館專派一員稽查外國商務及
金銀市價隨時禀報本部農工商部
醫官　由本部咨取各省醫學堂卒業生酌量派
往或由出使大臣自行選調帶往
供事　由出使大臣向本部咨取派往
以上二項三年期滿後准由出使大臣酌保外
官但不得保本部及使館官職

月薪

頭等出使大臣一千四百兩
二等出使大臣一千兩
三等出使大臣八百兩
頭等參贊五百兩

總領事 五百兩

海參崴商務交涉委員當時卽按照總領事章程辦理現正議改爲總領事名目品秩應與總領事同

二等參贊 四百兩

頭等通譯官 四百兩

領事 四百兩

三等參贊 三百兩

二等通譯官 三百兩

副領事 三百兩

一等書記官 三百兩

三等通譯官 二百四十兩

二等書記官 二百四十兩

三等書記官 二百兩

欽命頭品頂戴盛京將軍兵部尚書總督奉天旗民地方軍務兼理糧餉趙　為

恭錄咨明事案照本軍督於光緒三十二年十二月二十七日附

奏為哈爾濱前設交涉局已裁現擬仍就哈爾濱重設蒙旗鐵

路交涉局派委于道駟興總辦一切事務等因一片當經抄

片咨明在案茲於三十三年正月十四日奉到

硃批着照所請該部知道欽此除分行外相應恭錄咨明為此合咨

貴將軍請煩欽遵查照施行須至咨者

右　　咨

吉林將軍

光緒二　　　　日

預用空白

監印官候選知縣啟緗

核對發文官五品頂戴外郎沈裕

覆日領事島川毅三郎

逕覆者頃奉

將軍發交華三月初三日

貴領事第一號照會所稱自十日開辦一切事務等因見

貴領事下車以來諸多匆促惟既開辦一切事務不勝慶

幸深願從此遇事和衷商辦益篤邦交互獲無窮之利益

但細核來文係

貴歷三月十六日發而文內所註緣何是三月十日想必

出於繕者筆誤也此復順詢
貴領事下車以來諸多匆促惟既開辦一切事務不勝慶
幸深願從此遇事和衷商辦益篤邦交互獲無窮之利益
但細核來文係
貴歷三月十六日發而文內所註緣何是三月十日想必
出於繕者筆誤也此復順詢
時祺
交涉總局啟　華二月初四
第二號

第壹號

以書翰致啓上候陳者本官大日本帝國

皇帝陛下ノ領事トシテ本月九日當地着

任翌十日事務ヲ致開始候間左樣御承

知相成度此段及御通知候　敬具

明治四十年三月十一日

吉林駐劄

大日本帝國領事　島川毅三郎

吉林將軍達桂殿

光緒三十三年二月二十九日

[illegible]辦事[illegible]十三年二月初五日奉
[illegible]台[illegible]駐吉俄外[illegible]稱俄人那五等在拉
[illegible]爾特納[illegible]貝地一段已蓋房間並修蓋菜園花
園[illegible]士激奪還此地及房園等物飭
該俄人速出拉哈蘇蘇此意實屬非是應請轉查見覆等因正
擬轉行間復於二月初七日奉
發臨江州知州吳牧電稱正月二十九日接奉來諭內因拉得依巾
額拉特內和[illegible]事現經駐拉哈蘇蘇俄員送交接到伊憲致來

電報照抄一分內云刻向吉林將軍辦理請轉知於未商辦妥之先
勿庸勒索遊擊庫思敏電第一百七十八號等語請由
憲台處轉飭為盼等情到向查俄人拉得衣巾等前擬在該處
租地作為輪船碼頭及田莊牧廠經
前軍憲長 與駐吉俄外部官劉巴擬訂草約奏奉部駁詎
該俄人等強[illegible]建經阻止[illegible]推石硼因該處設關[illegible]當
經[illegible]飭查[illegible]前情除[illegible]飭[illegible]員並先電[illegible]
照辦外理合呈請[illegible]飭等情到本署將軍副都統據此合亟抄[illegible]

札飭札到該[illegible]遵照仍[illegible]飭遵毋得延宕切

特札

計抄粘照覆一紙

右札臨江州遵此

光緒[illegible]年二月初八日

八植得猺巾等一案遍據臨江州

人等前擬在拉哈蘇蘇租地

蓋房經

貴前任外部官劉巴與原任將軍長帥擬定草約未奉

我政府認可久已作廢乃該俄人竟擅建房間殊屬不合

應請速飭遷從以敦睦誼相應照覆

貴大臣請煩查照轉飭遵辦施行須至照覆者

右　照　覆

大俄駐吉外部大臣博

大清光緒三十三年二月　日

為移會事光緒三十三年二月三十日奉
署軍憲達　以前據長春商埠公司[illegible]
憲諭以長春原酌埠界周圍三十餘里地勢太濶應再稍加收
東俾得去膚存液等情遵即於本年二月初間復行踏勘計自
府城西北角乾佑門起直達西北五里堡由五里堡迤邐東北
至二道溝由二道溝折而東南至吉長火車棧再折而西南至乾
佑門止周圍約有二十里之譜現已挖成界溝並將應留馬路
街道衚衕等處均豎木柱上釘木牌填註馬路街道衚衕名目

以作記認其應放房基亦按方各釘木樁編成甲乙等號以便認領並一面出示曉諭嚴飭該地方鄉約甲長等轉催界內居民將被佔房間地畝坟墓各有若干限十日內一律報齊願得價者分等照發願入股者照價作股等情在案惟以前定價值上等地每垧五百吊中等四百下等三百不饜民欲是以至今聲報之戶甚屬寥寥並風聞有無知愚民投入天主教堂之謠與職等正在查訪間適於本月十九日有五七甲居民商家盛經赴公司呈稱伊叔商振鷺將伊祖母養贍地五垧及伊經分地

一垧有零並振鷺自己地六垧共出賣與日商三井洋行大纓俾
面稟出邵德發鄧其昌等十餘家均係振鷺一人勾串亦各將
地畝賣與日商三井洋行等語卑職等竊思商埠原為保護利
權而設如果該民等實有私賣情事實於埠務大有滯碍遂一
面移由長春府訊明該戶等實有私賣地畝得價四萬餘吊之
事經該府勒限五日飭將地價繳由該府退還日商一面赴往
日本駐寬領事官柴田處宣明自開商埠原由並囑其轉飭三
井洋行將已買者即行退還未買者不准再買該領事僅祇允為

查察並堅稱日人租買房地載在密約中國不應禁止此次開
闢商埠亦應中日政府核辦吉省不應自開等語卑職等復答
以東省開闢商埠係奉我
國外務部遵照中日會議附約第一款辦理且已先行照會各國
駐京公使允認東三省自行開埠始轉行我
將軍照辦並無中日合辦之說即或別有密約而公司未奉公
文且又在埠章未定之先亦斷難允認日人自行購地等語與
之再四駁辯該領事仍執前詞並稱將來仍須電詢

外務部核辦等情卑職等伏思三省自開商埠我

外務部曾准日人照覆允認該領事面稱別有密約且不以自

開二字為然殊不知有無憑籍但無論其有無別約而卑職等

現在辦法則斷不認其私買民地致碍我商埠利權也除俟傳

集民户議定作股若干作價若干並將各該民户私賣地價能

否追齊暨商埠界址繪有圖説另行稟呈外理合稟請鈞裁等

情奉

批據稟已悉東三省自開商埠載在約章已為各國所公認一

俟租建章程定妥各國均可於商埠內居住營業除醫院墳塋禮拜堂之外並無准外人隨意私買地畝之約亦無中日合辦明文斷難認令私買及永遠租借以保主權而防利害候飭交涉總局移會吉林道轉飭長春府勒令商振鷺將地價趕緊繳由該府退還日商以清糾葛仰即知照繳等因發交到局除將批由呈請簽發外相應備文移會

貴道請煩查照轉飭施行須至移者

右

移

吉林分巡道

光緒三十三年三月廿六日

花翎三品銜知府用候補同知署理長春府知府德頤謹

光緒三十三年十二月廿一日

稟

將軍麾下敬稟者案查華民商振鷺等三十餘戶私將商埠界內房地賣與日商三井洋行立契得價一案業經卑署府將差傳各賣主訊追及請日副領事追契未允復與據約力爭各緣由先後電稟
憲臺查核各在案嗣復連日磋商該副領事始允追還迨迭次催商又以該洋行未允退還並稱該國商權與官

權並重非該副領事所能強制容其轉為磋商等語挨
延至今仍無端俔今卑署府會同慶丞康復向該副領事柴
田及日員佐藤切實磋商據稱伊等實無權力飭其退
還應請譯部與日使商辦等語查該副領事等既稱無
權飭退斷難與其再商除電請
憲臺轉達
外務部速向日使商辦並分稟外理合稟請
憲臺查核再各賣主私得地價迄未追齊因其中有賣地

後逃避他處者亦有將價已用過半難以全繳者容即
催差勒傳分別押追除查明各賣主地畝契價開摺另
送外合併聲明肅此具稟恭請
鈞安伏乞
垂鑒 卑署府頤 謹稟

光緒 初九日

花翎二品銜試署哈爾濱關道杜學瀛 為呈請事竊於光緒三十三年三月初二日遠東報載有松花江航路會議一則內開禮拜四二十九日東清鐵路船政公司舉行水力局會議議論整頓松花江及徵收貨船票費議長威貝爾先向到會衆人聲說徵收票費之難蓋向來貨船經理賬目多不經心間有不立賬目者是以所載貨物實在數目甚或差至二三千鋪得不等遇有眼力高明者固能估其船之貨物多寡故經理收費一事似宜聘請熟悉輪船裝貨情形之人而聘人又一最難問題蓋本局無力給以極大之薪勞至徵收票費之地方則以三姓為最相當之地拉哈蘇蘇次之蓋拉哈蘇蘇適臨松花江歸入阿穆爾之流源是議商定懇請稅務俄員襄助一切緣所有阿穆爾出口入口各貨物數目及詳細情形該稅員等均素所深悉如拉哈蘇蘇之稅卡能代本局經理收費事宜則更妥便矣故是日議定由威貝爾君稟請東清鐵路總辦代為水力局懇請戶部轉飭各稅員遵照辦理等語職道閱之不勝詫異查鐵路合同松

花江不在鐵路界內鐵路公司無干預松花江之權按照約章俄國更無在中國界內設立稅卡之理如拉哈蘇蘇係中國濱江地界而遠東報所載鐵路船政舉行水力局會議有俄員威貝爾稟請鐵路總辦懇請户部轉飭拉哈蘇蘇之稅卡代水力局經理徵收松花江船貨票費之語實為非理之議論且松花江江關應徵船鈔貨稅職道現已籌議開辦所有江內大小船隻擬即一律發給執照以便稽查另文稟報在案松花江行船徵課事宜應歸中國自主斷不容外人干涉侵我利權而拉哈蘇蘇在三姓界內俄國亦不應設立稅卡上年鐵路公司即欲修築松花江輪船碼頭已擬訂管理章程經職道嚴詞駁阻作為罷論今該公司又有此會議除照會鐵路公司總辦霍爾窪特詰責阻止外理合具文呈請

憲台鑒核俯賜迅咨

外務部照會駐京俄使即行禁阻實為公便須至呈者

右　　　　呈

欽命署理吉林等處地方將軍兼理打牲烏拉揀選官員等事世襲騎都尉達

吉林副都統　　賞戴花翎成



光緒　　十二　　日

欽差大臣太子少保陸軍尚書都察院都御史辦理北洋通商事務直隸總督部堂袁　為

咨會事光緒三十三年三月十九日准

外務部咨案查收買奉新暨自造長吉等鐵路一事現與日本林使商

訂條款七則於光緒三十三年三月十二日具奏本日奉

硃批知道了欽此相應抄錄畫押條款咨行貴大臣查照辦理可也等因

到本大臣准此除咨行外相應咨會

貴部院請煩查照須至咨者

計抄單

2169

右

咨

吉林巡撫部院

光緒三十三年三月二十八日

發交涉局核辦

民政股

五月二十一日發局

外務部為咨行事案查收買奉新暨自造長吉等鉄路一事現與
日本林使商訂條款七則於光緒三十三年三月十一日具奏本
日奉
硃批知道了欽此相應抄錄畫押條款咨行
貴部查照辦理可也須至咨者 三月十八日

計抄件

大清國欽命外務部大臣瞿那唐
大日本國欽差全權大臣林各奉其本國政府之委任茲

協定條款如左

第一款中國政府現因收買日本國所造由新民府至奉天省城鐵路議定售價日本金圓一百六十六萬圓在天津交付正金銀行兑收此鐵路由中國政府改為自造鐵路允將遼河以東所需款項向南滿洲鐵路公司籌借一半之數

第二款現中國政府自辦吉林省城至長春府鐵路允將所需款項之半數亦向前開公司籌借

第三款第一款及第二款所載借款之條件除還清期限外其餘

一切仿照山海關內外鉄路借款合同辦理其主要事項開列於左至鉄路一切辦事章程應安照現在山海關內外鉄路總局之辦法辦理

甲借款還清期限關於新奉鉄路遼河以東者定為十八年吉長鉄路定為二十五年在各期限未滿以前均不得還清全款

乙新奉鉄路遼河以東向有滿洲鉄路公司所借之款即以該段鉄路產業及進款作保

吉長鉄路局自籌之商股及向南滿洲鉄路公司所借之款均

以該鉄路產業及進款作保

中國政府於借款未清以前凡他項借款均不得以以上所指鉄路產業及進款作保

中國政府於借款期内應將遼河以東之鉄路及吉長鉄路房屋工廠車輛地段物產經理妥善并隨時增添車輛務令運載等事敷用無缺倘嗣後於吉長鉄路添造枝路或再接展其建造之事應歸中国政府自辦如有不敷之款項應向公司籌措除所指之鉄路外如中国自行籌款建造他路於南滿洲鉄路公司無所

關涉丙借款本息均由中国政府作保如付息還本到期爽約公
司即知照中国政府應按時需之数代還公司倘中国政府於公
司知照後未能照所短本息籌還應將所指之路及一切産業交
公司暫代管理俟本息還清仍交還鉄路局管理倘所欠本息為
数無多可通融展期惟不得逾三個月之久
丁在借款期内総工程師應用日本人至鉄路辦事人員倘華人
数無多可通融展期惟不得逾三個月之久
丁在借款期内総工程師應用日本人至鉄路辦事人員倘華人

不敷用亦可參用日本人倘有時須更换總工程師應與公司商
明方可派委並添派鉄路日帳房一員須具幹練之才於鉄路各
帳務均有全責布置督理其監督收發事宜應商同鉄路總辦辦理
戊所指各路係屬中国政府安路如遇軍務帳房政府在各路運
送兵丁粮食均不給價
已指明各路所有一切進款應存日本国銀行至如何存儲俟訂
立借款合同時彼此商定
第四款中国政府收買現有之新奉鉄路後應從速與南滿洲鉄

路公司訂立關於遼河以東之借款合同又派令中国工程師會
同日本工程師履勘吉長鉄路以憑估計該路需款完畢後應於
六個月内與公司訂立借款合同
第五款中国所派之新奉及吉長鉄路均應與南滿洲鉄路聯絡
至其一切章程由津榆鉄路局與南滿洲鉄路公司另派委員商訂
第六款第一款及第二款所載借款之寔收價值應照中国最近
與他国借款公平酌定
第七款新奉鉄路售價交付後限一個月應即由中国
鉄路局派員接收經管

外務部為咨行事准日本阿部代使照稱按協約第
四條所載所有吉長鉄路應需經費應由中国工
程司會同日本工程司踏勘該路後六個月內與
公司訂立借款合同等語希貴国政府速行
派定工程司以便與日本工程司會勘等因前來相
應咨行
貴部查核速復可也須至咨者六月十四日
咨外務部文

為咨呈事接准

咨開准日使照稱查協約第四條所載應由中国工程司會同日本工程司履勘吉長鉄路希貴國政府速行派定工程司以便與日本工程司會勘等因前來現本部業經派定中國工程司陳西林日本工程司曲尾良太郎會同履勘一俟秋高氣爽道無泥溢即由陳西林會同曲尾前往相應咨呈

貴部查照並希照復日使可也六月三十日

為咨呈事案查前准
大部洽電內開陽電當即照覆日使准覆照稱日俄兩國合勘研
究分劃鐵路以期彼此聯絡始行決定日本新軌站之位置非頭
道溝不可實屬不能變更務祈通融允准地價當照付由日領事
與地方官公平議結等語查吉長鐵路業與日本訂定合同籌款
自辦向日本貸借半數奏准畫押另行抄咨在案來電稱頭道溝
東頭為我勘定商埠及吉長車棧茲日使復商讓該處為南滿洲
北終點車站意決詞婉能否通融於該處東西頭合勘酌劃界限

以期結束希轉飭查核情形妥籌辦法並速電復等因當經電飭
長春商埠公司查辦去後茲據該公司以遵查長春府城正北距城四
五里二道溝俄車站以南是謂頭道溝東頭府城西北距城六七里五
里堡東南是謂頭道溝西頭去歲初劃埠界原將東西兩頭並隔在內嗣
因地勢太濶遂即去西就東以期北近俄軌西望日站我商埠屹然
中立能得左宜右有之勢現在南滿車站據我頭道溝東頭
部飭東西合勘酌劃界限此與初𨔵埠界大略相同不過稍事移換
並無難事通融之處惟關係切要者則以商埠鐵路事本相輔而行

如果吉長鐵路由我自辦一切主權均操於我即由府城以南繞赴
頭道溝西頭在該處安設車站則商埠之基礎已立埠基既立而車
站四外綽有餘地如何劃分街巷如何建造房園如何爭商戰之勝
如何得招徠之廣相機而次第舉辦均可措置裕如不然而吉長車
站倘復為日人所攬則有失之東隅並桑榆亦不可得者職等核
計辦法謂為權可通融者此也擬請咨部設法預防俾免日人謀
我車站地方之處請酌核等情繪圖稟覆前來查該公司所稟權可通

融之法尚屬近情惟應否即允之處仍請

酌裁除批示外相應檢同圖說備文咨呈

大部謹請鑒核見覆施行須至咨呈者

計咨呈圖說一分

右咨呈

外務部

光緒三十三年四月 日

四月二十九

大清國欽命外務部大臣瞿那唐

大日本國欽差全權大臣林

各奉其本國政府之委任茲協定條款如左

第一款　中國政府現因收買日本國所造由新民府至奉天省城鐵路議定估價日本金圓一百六十六萬圓在天津交付正金銀行兌收此鐵路由中國政府改為自造鐵路允將遼河以東所需款項向南滿洲鐵路公司籌借一半之數

第二款　現中國政府自辦吉林省城至長春府鐵路允將所需款項之半數亦向前開公司籌借

第三款　第一款及第二款所載借款之條件除還清期限外其餘一切仿照山海關內外鐵路借款合同辦理其主要事項開列於左至鐵路一切辦事章程應按照現在山海關內外鐵路總局之辦法辦理

甲　借款還清期限關於新奉鐵路遼河以東者定為十八年吉長鐵路為二十五年在各期限未滿以前均不得還清全款

乙　新奉鐵路遼河以東向南滿洲鐵路公司所借之款即以該段鐵路產業及進款作保吉長鐵路局自籌之商股及向南滿洲鐵路公司所借之款均以該鐵路產業及進款作保中國政府於借款未清以前凡他項借款均不得以以上所指鐵路產業及進款作保

中國政府於借款期內應將遼河以東之鐵路及吉長鐵路房屋工廠車輛地段物產等經理妥善並隨時增添車輛務全運載等事敷用無缺倘嗣後於吉長鐵路添造枝路或再接展其建造之事應歸中國政府自辦如有不敷之款項應向公司籌措除所指之鐵路外如中國自行籌款建造他路與南滿洲鐵路公司無所關涉

丙　借款本息均由中國政府作保如付息還本到期爽約公司即知照中國政府應按所需之數代還公司倘中國政府於公司知照後未能照所短本息籌還應將所指之路及一切產業交公司暫代管理

俟本息還清仍交還鐵路局管理倘所欠本息為數無多可通融展

十 期惟不得逾三箇月之久

丁　在借款期內總工程師應用日本人至鐵路辦事人員倘華人不敷用亦可參用日本人倘有時須更換總工程師應與公司商明方可派委並添派鐵路日賬房一員須具幹練之才於鐵路各賬務均有全責佈置督理其監督收發事宜應商同鐵路總辦辦理

戊　所指各路係屬中國政府官路如遇軍務賬務政府在各路運送兵丁粮食均不給價

乙　指明各路所有一切進款應存日本國銀行至如何存儲俟訂立借款合同時彼此商定

第四款　中國政府收買現有之新奉鐵路後應從速與南滿洲鐵路公司訂立關於遼河以東之借款合同又派令中國工程師會同日本工程師（各皆之）履勘吉長鐵路以憑估計該路需款完畢後應於六箇月內與公司訂立借款合同

第五款　中國所辦之新奉及吉長鐵路均應與南滿洲鐵路聯絡至其一切章程由津榆鐵路局與南滿洲鐵路公司另派委員商訂

第六款　第一款及第二款所載借款之實收價值應照中國最近與

他國借款公平酌定

第七款　新奉鐵路售價交付後限一箇月應即由中國鐵路局派員
接收經管

光緒三十三年　月　日

明治四十年　月　日

外務部為咨行事案查收買奉新暨自造長吉等鐵路一事現與
日本林使商訂條款七則於
光緒三十三年三月十一日具奏本日奉

硃批知道了欽此相應抄錄畫押條款咨行

貴將軍查照辦理可也須至咨者 抄件

右　　咨

吉林將軍

光緒三十三年三月十八　　日

PDG

軍 憲達
副都統成 為

為札飭事交涉總局案呈光緒三十三年三月二十九日奉

憲台發交准

外務部咨開案查收買奉新暨自造長吉等鐵路一事現與日本

林使商訂條款七則於光緒三十三年三月十一日具奏本日奉

硃批知道了欽此相應咨行貴將軍查照辦理可也等因發交到局理

合呈請札飭等情到本署將軍副都統據此合亟抄粘札飭札到該司道府局所轉飭行即便

副都統協佐各衙門所屬一體知照可也

遵照辦理切切可也

特札

計抄粘

札
户司
吉林分巡道
哈爾濱關道
吉長鐵路公司
哈爾濱鐵路交涉總局
吉長商埠公司
哈爾濱商埠公司
遵此

光緒三十三年四月　日

署長春府知府德頤
花翎試用同知慶康謹

稟

憲台大人麾下敬稟者竊於本年五月間日本南滿鐵路公司委員佐藤安之助來寬聲稱日俄和約決定南滿車站在寬城子俄國車站長春府城之中間頭道溝地方應需地畝即請派員幫助購買等情旋又奉到

前署吉林將軍達轉到

外務部電飭由地方官幫助辦理卑署府當以事情較繁未便無人臂助

當即請准

前將軍達電飭慶丞康隨同辦理卑署府等當即會同日員詳細履勘計

該車站地方在長春城北頭道溝東頭約共用地七百餘垧較之俄人前買
二道溝東清鐵路車站地方有小無大遂即議定地畝分作二等平坦者為
上等每垧作價一千吊窪下者為下等每垧作價五百吊房屋分作六
等上等者每間七百吊極次者每間七十吊墳墓每座遷葬錢十五
吊樹木照營造尺按徑寸作價井則每深一丈作價一百吊正訪之近
來行市並詢之民人情形似不失為和平除將房地各項確數民戶花
名另行呈報外可否即按摺開價值一律發給之處卑職等未敢擅便
專此肅稟虔請

鈞安伏乞

垂鑒示遵施行卑署府德頤卑職慶康謹稟

計呈清摺一分

光緒三十三年五月十二日

謹將日員酌定房地墳井樹木各項價值開呈

憲鑒

計開

一上地每垧作價中錢壹仟吊

一次地每坰作價中錢伍佰吊
一特別房每間作價中錢柒佰吊
一頭等房每間作價中錢叁佰柒拾吊
一二等房每間作價中錢貳佰伍拾吊
一三等房每間作價中錢壹佰柒拾吊
一四等房每間作價中錢壹佰貳拾吊
一五等房每間作價中錢柒拾吊
一井由面至水皮每深一丈作價壹佰吊
一墳每座遷葬作價拾伍吊

一樹木一尺以內者每徑寸作價中錢壹吊

由一尺至一尺五者每徑寸作價中錢壹吊伍佰

由一尺五至二尺者每徑寸作價中錢貳吊

由二尺至二尺五者每徑寸作價中錢叁吊

由二尺五以上者每徑寸按叁吊加增 以上均按營造尺計算

據稟所稱會同日員勘定之地較俄人之道溝車站有小無大

PDG

議定地價援據行市民情妥協昭

公允各節仰即照辦惟須即將房地民戶造冊繪圖呈報備查

自可照辦俟將來派員復

勘與所稟之處不符惟該

員是問所請援照

閩價值一律發給一節亦須

將此款出自何處明白聲復

再候核辦此批

外務部為咨行事案查中日會議東三
省條約第一款載中國應允俟日俄兩國軍
隊撤退後將奉天吉林黑龍江省各
地方中國自行開埠通商所有奉天省
之新民屯鉄嶺通江子法庫門吉林
省之長春吉林省城哈爾濱黑龍江

省之齊齊哈爾滿洲里均經本部先後宣布開放在案茲查奉天省之鳳凰城遼陽吉林省之甯古塔琿春三姓黑龍江省之海拉爾愛琿俄日兩國軍隊各已撤退自應由中國開埠通商應即照案先行宣布開放除照會各國使

臣查照並聲明洋商租地仍俟中國

訂有租建專章方可開辦外相應咨行

貴撫查照可也須至咨者

右　咨

吉林巡撫

光緒叁拾叁年伍月十八日

為札飭事交涉總局案呈光緒三十三年五月二十二日奉

憲台發交准

外務部咨開准俄璞使照稱吉林及黑龍江兩省省城宣布開

設商埠本國政府派俄員肅叩寗充駐紮吉林領事官俄員瑪

納金充駐紮齊齊哈爾領事官應照請轉電各該省地方官照

章接待等因除電達外相應咨行查照等因到局查此案前准

駐吉俄領事官索潤寗照會抵吉接事業經分行在案茲奉前

因理合呈請札飭等情到本部堂署部院據此除分行外合亟札飭

札到該司道處局公司即即轉飭行飭飭飭各各所屬各營隊各分局一體知照此札便

札兵 司遵此

吉林分巡道

哈爾濱關道

全省營務處

哈爾濱交涉總局

吉林商埠公司

長春商埠公司

光緒三十三年五月 日

交涉總局　為呈報事竊自吉省宣布開埠日人接踵而來若無支配之區難免泛及城廂內外無如前設商埠公司洎今尚未將通商場之租界畫定以致日人至今無所依歸其在　職局央租者雖經代覓旅舍妥為安置但有不肖華民私將所租之房轉租日人希圖獲利迨至本業主查知嘖有煩言輒行遮引是以因租房而屢起風潮當經　職局籌得變通之法與駐吉日領事島川毅三郎商定在於三道碼頭路西賃房三間設立公所一處名曰中日合辦日商暫租房屋公所由日領事派官一員　職局派委員二員每日於下午二鐘起至五鐘止會同辦理租房事宜並清理以前涉訟各案擬定規則十四條告示一分照會日

領事去後茲於五月十九日准該領事覆稱所擬安設中日暫租房屋報名公所並議一切細則敬悉查該章程各條均得其宜所有本地在留本國人民理應遵奉該章程告示辦理一俟該公所開設有期即行飭知遵守且由本館派遣委員一名以便會同貴國委員辦理可也並乞見覆等因隨將所賃房屋三間稍加整理以作公所飭派委員劉若璋恩廣二員專任其事名為日股會議委員定於本月二十四日開辦除照覆日領事及移巡警總局吉林府並張貼告示俾衆週知外理合將商定規則告示照繕清摺具文呈請

憲台鑒核施行須至呈者

計呈送清摺一扣

右

呈

欽差大臣陸軍部尚書銜都察院都御史東三省總督兼管三省將軍事務徐
欽命副都統銜署理吉林巡撫部院朱

光緒三十三年五月二十五日

總理宋春鰲
會辦庫長廷佳
謹呈

批

據呈已悉察閱所擬租房規則及另行派局派員辦理均屬妥洽可行仰即轉飭該委員等會同月員迅照章程妥為辦理

閱

五月廿八

委員管尚勳擬

為出示曉諭事照得日人租屋一事前因房戶轉租業主不知屢滋訟端殊非公安之道現與日領事議明於三道瑪頭路西設立公所一處名曰輯租房屋公所由日領事派官一員本總局派委二員每日於下午二鐘起至五鐘止在公所會同辦理租房事情為此諭仰中日租戶業主人等一體知悉嗣後日人租房務須先到公所報明係租華人何名之房每月言明租價若干公所委員立即查明華人房主是否本人有無租戶轉租偷佃情事若日人不遵此辦亦不先到公所報明查出交日領事究辦華人圖取重利租租不赴公所呈報即由本總局從重治辦其各懍遵勿違切切特示

中日合辦日商暫租房屋公所規則

一公所設於三道碼頭路西名曰中日合辦日商暫租房屋公所

二交涉局派委員二員日本領事派委員一員在公所會同辦事

三公所辦事時限每日由下午二時起至五時止

四日商租房須會同業主華人同到公所報明所租房門若干坐落何處有無押租每月租價若干暫租期限若干月由業主酌量自定有無窒礙之期限所租之房作合營業均須詳細填明

五租戶如欲遷徙他處須按合同所開者如數交清房租業主亦不得留難然後將合同呈繳公所以免日後糾葛

右　諭　通　知

六租戶不得將所租之房任便拆毀如有必須修葺之處應由租戶自行出

貲將來交還仍須修歸原式

七公所接到租戶與業主呈報須立即查明華業戶是否本產有無轉租情

事並須查明日商所報營業是否屬實

八公所按規則查明屬實方可允准飭令租戶業主訂立合同各執一分須

載明第四五六等節內所定各件

九合同訂妥後須呈由公所畫諾方准實行

十暫租限滿如租主不肯交還房屋應請日本領事勒令遷徙償業主屋限

滿不報明公所應請交涉總局嚴辦業主

十一如租户與業主私立合同不呈報公所一經查出日人租户由日本領事懲辦華人業主由交涉總局嚴究

十二暫租規則既立凡從前日商所租房屋亦宜遵守應由公所派人清查將從前所立之合同按所定規則改成一律使先後劃一以昭公允

十三所定規則繕寫一分懸掛於公所門首俾衆週知

十四以上所定規則自公所開辦之日施行嗣後遇有應行增減者再行商辦

吉林交涉總局呈　謹將吉林所屬現在駐紮俄兵數目繕摺呈

閱

計開

一三姓有鐵路公司步隊二百八十五名駐紮德莫哩九十名駐紮薩林河二十名駐紮葛吉屯九名駐紮萬里霍崔九名駐紮富克錦八名統計四百二十一名

一長春府有衛生隊五十名駐紮二道溝火車站

一大通縣有十數名駐紮岔林河係保護俄商保伯夫自設火磨

一綏芬廳有俄兵一百名駐紮三岔口

一長壽縣有護守鐵路俄兵一百名

光緒二十三年五月　日

吉林交涉總局呈　謹將吉林全省俄軍捐毀華民財產查明估

價報部數目繕摺呈

閱

計開

第一次應償錢壹千捌百柒拾柒萬零肆百貳拾陸吊貳百柒拾

壹文

第二次應償錢肆百五拾貳萬肆千玖百肆拾貳吊叁百捌拾文

第三次應償錢貳拾玖萬柒千五百玖拾柒吊陸百文

第四次應償錢壹百肆拾肆萬玖千壹百貳拾壹吊捌百玖拾捌文

以上四次俄政府統共應賠償錢貳千五百零肆萬貳千零捌拾捌吊壹百肆拾玖文

光緒三十三年五月　日

外務部　為咨行事案查南滿洲鐵路盡處按照合同在大連灣設關已由本部轉飭總稅務司與日本使議訂征稅辦法於本年五月二十一日開辦在案其北滿洲按照東三省鐵路合同應在交界兩處設關且沿鐵路并應商訂征稅辦法迭經

本部與俄使商議訂定北滿洲稅關試辦章程四條互換照會存案並聲明互換之日作為開辦之期茲彼此照會已於本年五月二十八日互換所有北滿洲各稅關即應以是日為開關之始除先電達外相應鈔錄往來照會刷印北滿洲稅關章程咨行

貴撫查照轉飭遵照辦理可也須至咨者 附件 又章程一本

右　咨

吉林巡撫

光緒叁拾叁年陸月初貳日

給俄璞使照會 光緒三十三年五月二十六日

爲照會事案查東省鐵路合同應由中國在於交界兩處設立稅關現擇定黑龍江省之滿洲里吉林省之綏芬河爲設關處所其貨物經此鐵路有須免稅地方並應如何征稅辦法今中俄兩國政府議定試辦章程四條應行各備照會互換存案卽自互換之日作爲開辦之期所有北滿洲稅關試辦章程開列如後

一兩國邊界貿易在百里內均不納稅原載在俄國陸路通商章程而東省鐵路合同訂明鐵路交界處由中國設立稅關茲中國允准所有貨物由鐵路運往交界百里內之各車站暫行照條章不征稅項

一鐵路運貨按三分減一納稅應定界限如哈爾濱由總車站四面各距十華里爲界鐵路總會最要車站如滿洲里札賚諾爾海拉爾札蘭屯富勒爾基齊齊哈爾阿

什河一面坡海林乜河穆林交界站雙城堡老少溝窰門寬城子各站四面各距五華里爲界除滿洲里及交界站即綏芬河兩站歸入百里邊界之例辦理外其餘十四站卽照商定界綫以內爲實行三分減一納稅之處此外東省鐵路各小車站以四面各距三華里爲限亦同此辦法其貨物運出以上所指各地段及所定各界綫以外均屬內地應補足正稅並按照運貨入內地章程辦理

一鐵路運貨三分減一納稅此係中俄特訂之合同中國允除俄貨外各國之貨經東省鐵路運至中國亦一體均沾俄國允所征之稅各貨物按照陸路通商章程不免稅者卽應按照海關新定稅則三分減一征稅

一所議條款係屬大概作爲北滿洲稅關試辦章程如有應行增改及於中國稅項不便應行變通更改之處俟

一年後再行相商釐定至稅關詳細章程與應劃定界限並指定小車站處所卽由兩國會議員速行商定

以上章程四條相應照會

貴大臣查照卽希

見復可也須至照會者

收俄璞使照會 光緒三十三年五月二十八日

爲照復事光緒三十三年五月二十六日接准照稱今中俄兩國政府議定北滿洲設立稅關試辦章程四條應行各備照會互換存案卽自互換之日作爲開辦之期所有北滿洲稅關試辦章程開列如後

一兩國邊界貿易在百里內均不納稅原載在俄國陸路通商章程而東省鐵路合同訂明鐵路交界處由中國設立稅關茲中國允准所有貨物由鐵路運往交界百

里內之各車站暫行照條章不征稅項

一鐵路運貨按三分減一納稅應定界限如哈爾濱由總車站四面各距十華里爲界鐵路總會最要車站如滿洲里札賚諾爾海拉爾札蘭屯富勒爾基齊齊哈爾阿什河一面坡海林乜河穆林交界站雙城堡老少溝窰門寬城子各站四面各距五華里爲界除滿洲里及交界站卽綏芬河兩站歸入百里邊界之例辦理外其餘十四站卽照商定界綫以內爲實行三分減一納稅之處此外東省鐵路各小車站以四面各距三華里爲限亦同此辦法其貨物運出以上所指各地段及所定各界綫以外均屬內地應補足正稅並按照運貨入內地章程辦理

一鐵路運貨三分減一納稅此係中俄特訂之合同中國允除俄貨外各國之貨經東省鐵路運至中國亦一體

均沾俄國允所征之稅各貨物按照陸路通商章程不
免稅者卽應按照海關新定稅則三分減一征稅
一所議條款係屬大概作爲北滿洲稅關試辦章程如有
應行增改及於中國稅項不便應行變通更改之處俟
一年後再行相商釐定至稅關詳細章程與應劃定界
限並指定小車站處所卽由兩國會議員速行商定等
因前來本大臣相應聲明俄國政府允准按照以上所
列各條於北滿洲東省鐵路在薩拜喀拉及東海濱兩
省交界處現在設立中國稅關本大臣卽將以上各條
轉知駐紮哈爾濱本國總領事官及東省鐵路公司遵
照辦理相應照復
貴王大臣查照可也須至照會者

中俄議訂北滿洲稅關試辦章程

一兩國邊界貿易在百里內均不納稅原載在俄國陸路通商章程而東省鐵路合同訂明鐵路交界處由中國設立稅關茲中國允准所有貨物由鐵路運往交界百里內之各車站暫行照條章不征稅項

一鐵路運貨按三分減一納稅應定界限如哈爾濱由總車站四面各距十華里爲界鐵路總會最要車站如滿洲里札賚諾爾海拉爾札蘭屯富勒爾基齊齊哈爾阿什河一面坡海林乜河穆林交界站雙城堡老少溝窰門寬城子各站四面各距五華里爲界除滿洲里及交界站卽綏芬河兩站歸入百里邊界之例辦理外其餘十四站卽照商

定界綫以內爲實行三分減一納稅之處此外東省鐵路各小車站以四面各距三華里爲限亦同此辦法其貨物運出以上所指各地段及所定各界綫以外均屬內地應補足正稅並按照運貨入內地章程辦理

一鐵路運貨三分減一納稅此係中俄特訂之合同中國允除俄貨外各國之貨經東省鐵路運至中國亦一體均沾俄國允所征之稅各貨物按照陸路通商章程不免稅者即應按照海關新定稅則三分減一征稅

一所議條款係屬大槪作爲北滿洲稅關試辦章程如有應行增改及於中國稅項不便應行變通更改之處俟一年後再行相商厘定至稅關詳細章程與應劃定界限並指定小車站處所即由兩國會議員速行商定

為呈請事案奉

前署憲達　發交據臨江州吳牧士澂詳稱竊查卑州前因查明拉哈蘇蘇地方有俄人拉得衣巾等在已丈未准地內修蓋房屋屢催不讓請查案照會辦理文事俄員飭令遷移並將卑州照會駐紮拉哈蘇蘇俄員底稿暨俄員覆文先後詳明在案於光緒三十三年正月二十九日接奉憲台札飭內開交涉總局案呈遵奉憲台發交據臨江州詳稱拉哈蘇蘇地方俄人拉得衣巾等修建房屋請轉照該處駐紮俄員勒催遷

移等情當奉憲批據詳已悉候飭交涉總局查照辦理
仰濱關道轉飭知照繳等因發交到局查該俄人等前
擬在該處租[illegible]作為輪船碼頭及田莊牧廠經
前將軍長　與駐吉俄外部官劉巴擬定草約八條並
聲明必俟奏明允准方能開辦於光緒二十八年冬間奏
奉部駁當經照會劉巴轉飭禁阻旋准覆稱該俄
人拉得衣巾等已於訂約後修蓋房屋不能阻止已將
此事咨俄外部及駐京欽差俟復到日再行照知等情嗣

復迭經照催皆藉俄日戰事無暇議及等詞推宕現在和約已成吉林議定自開各處商埠宣布中外該處既非應設商埠之處應即照約力阻飭令遷徙以免他國藉口況該處既經設州分治所有應辦事宜自應就近與俄員設法商辦務令就我範圍方盡專設有司之義務今該州未能據理力爭殊屬非是應請責成該州速行查案照約辯駁飭其遷移毋任再延實為切要理合呈請飭遵等情到本署將軍副都統據此合亟抄粘原奏駁案札飭札到該州即便遵照妥籌辦理詳覆核奪切切

特札計抄原奏草約八條外務部奏咨駁案一件等因蒙此卑職
當即遵照轉催俄員去後旋據覆稱此案已經在吉
林辦理文事俄員照請憲台商辦[illegible]庸費心等情
准此復經卑職電乞憲台將如何商辦情形示知
以憑遵辦二月初十日接奉憲台電飭俄人拉得衣
巾一案昨接俄員博渠牙楞照會已查案駁覆
[illegible]飭令遷移等因蒙此復經卑職照會駐紮拉哈蘇蘇俄
員勒限嚴催去後旋據覆稱已照來文電請黑河廓米薩爾酌辦

務祈俟回文到日應如何商辦再奪等情在案茲於三月初三日駐

墨河俄廓米薩爾顧西明親到卑州接見之餘言及拉得衣巾等在此

地修蓋房屋多年身家財產均在此今忽逼令遷移情殊可憫務

乞設法成全等語卑職答以該拉得衣巾等於此等要事不俟核准承領執

照而擅自修建且不服阻止跡近霸佔實屬咎由自取況此案係欽

奉中國

大皇帝諭旨駁阻之件萬難設法該俄員旋來一照會語同前因並令卑職

酌定租價該拉得衣巾等不致短納等情准此卑職當即備文照覆畧謂此案如按例辦除將該俄人等房屋入官外尚須追繳從前地租今准來文言該俄人等苦情敝州亦所深悉現在酌擬從寬辦法該俄人等所修房屋或折或賣聽其自便從前地租一概免收貴廓米薩爾以為如何務祈幫同將此案就近辦結為禱所有照請酌定租價租與該俄人等居住之處實難照辦去後初四日又准俄廓米薩爾照稱此案已經駐吉林俄領事官報北京俄使署商辦所有照請就近辦結此案之處礙難先行應請俟北京文到再行遵辦

現時務祈寬限催讓並祈見覆等因准此卑職查此案既經俄員

報知俄使署在北京商辦祇得稍寬時日俟文到再行遵辦已備

文照覆在案此卑州近日辦理此案之情形也惟該廓米薩爾始

則照請卑職酌定租價經卑職駁覆乃又諉以此案已報明北京

應候北京酌辦外間不能商辦首鼠兩端恐未必盡實惟有仰懇

察查外部曾否咨照廓米薩爾藉詞搪塞俯賜速示以憑遵

辦等情奉

批據詳已悉候飭交涉總局查照迅速核辦仰濱江道轉飭知照

繳等因到局奉此竊查此案自光緒二十八年冬間
前將軍長 奏奉部駁後即經照會俄官並咨行三姓副都統
轉飭[illegible]阻嗣以該俄官屢次藉詞延宕復於三十年秋咨請
外部轉行駐京俄使速飭遷讓毋任久踞旋准咨覆查拉哈蘇蘇
草約係由前將軍與俄員所訂該草約第八條聲明仍須俟奏
准後方為定論等語業經本部奏駁應仍由吉省查照原奏據
約切實辯論方為正辦毋庸由部轉行等因其時適際俄官調
任輾轉遷延雖節次照催多置不理迨及三十二年間

前將軍達、以該處已設州治因飭該署州吳牧於赴任後就近速與俄員切實據約辯論務令就我範圍詎今往返商論函牘盈累該俄官仍以已經轉報北京使署商辦祈寬限催讓為詞是無論該俄官所稱轉報使署商辦之語虛實與否揣度情形該俄官意在袒護拉得森巾等故違原約希圖久佔已可概見若再任其飾詞遷延不惟妨我主權且實有違公法但應否仍飭該州查照前奉部駁復與切實辯論速令遷讓抑或咨部查復再辦之處職局未敢擅專理合備文呈請

憲台俯賜示遵施行須至呈者

右　　呈

督撫　憲

為呈請事今將遵飭核議臨江州吳牧詳請咨查俄人拉

得衣巾等在拉哈蘇蘇擬租未准地內擅蓋房屋飭遷故延

各緣由除全文備載正呈不敘外理合具文呈請

憲台鑒核施遵為此備由具呈伏乞

督撫　憲

光緒三十三年六月　日

為札飭事交涉總局案呈光緒三十三年六月初十日奉
憲台發交准
外務部咨開光緒三十三年五月十四日准前署吉
林將軍咨稱夾皮溝練總花翎守備韓登舉稟稱
本年三月有覆姓水谷者帶日本人三名由樺樹林
木其河等會進溝游歷於四月初六日旋回串會偪與
立約聲言僅准日人在溝作金不准外人管理勢甚
狡詐難以理喻是日[illegible]

密國獨立國並以為[illegible]
界有[illegible]民有組織[illegible]城
氏計畫聯絡有頭山滿氏等十數人準備三萬餘
元以為遠征旅費力任經營各語由此觀之是日
本更甚於俄懇請防禦以免貽患等情查夾皮
溝金礦俄人前欲操辦已經力為駁阻現在日人
復往垂涎用意更屬叵測除飭該處練總相機理
阻並照會駐吉日領事外應請見復等因前來查

該處礦務俄璞使屢以日本佔據為言其所請發
給採勘執照之處業經本部駁復昨該使復面稱夾
皮溝有日本數十人圖佔礦事本部正擬咨令查復
現既據奉省報載頭山滿氏等十餘人準備多金
力征經營該處練總又稱日人福與立約在溝作全
不准外人管理等語現在日人在該處如何舉動並
日領事有無照復相應咨[illegible]查明[illegible]見復
以憑核辦等因當奉[illegible]

憲諭事關兩國交涉應由交涉局選派妥實耐勞之員
前往該處逐一查明以期[illegible]回到局查此案
前據該練總稟報當經職局以日人永谷等赴夾皮溝
採礦情形照會日領事島川去後旋據覆稱日人永谷
三郎等係赴該處游歷現已回吉轉赴營口等情在案
茲奉前因查有職局會辦補用同知張丞廷桂堪以派
往會同韓練總確查以昭核實理合呈請札飭等情
到本部堂部院據此除札該練總會辦外合亟札飭札到該會辦練總

即便遵照前往會同該練總一俟該會辦到日即會同詳細查明呈覆以憑核辦切

切特札

札交涉總局兼木植公司會辦花翎四品銜補用同知張廷桂
夾皮溝練總花翎守備韓登舉遵此

光緒三十三年六月十二日

交涉總局　為呈請事案查前有日商三井洋行私運槍械來吉銷
售當蒙
前署將軍達　通飭各屬一體查辦一面照會駐寬日領事柴田要
治即禁阻迭經往返辯論終無就緒復派署長春府知府德丞頤並
由省遴派巡警總局科長白增芳前往面議辦法去後嗣據長春府
以協同白科長與日領事會議數次詎該領事固執已見以致迄今
尚無端倪理合錄具問答述畧開摺請示等情稟蒙
前署將軍達　批據稟已悉運槍一事既經迭次會議仍無端倪自

應仍照善後章程第三款辦理候飭交涉總局備文咨呈
外務部查照核辦仰即知照繳摺存等因發交到局遵即具稿呈核
前署將軍達　未及咨部卸事茲查光緒二十九年與各國所定稅
則善後章程第三款內載凡屬槍械子葯物類非華人持有我國官
憲之公文印照不得購買販運入口外國官商凡為槍械子葯之販
賣者不得上岸否則一經查拏概行充公等語該府與柴田領事所
議必須持有將軍公文印照方准賣給等情固係推崇
上憲之意但原定約章係屬渾言並未指明由何等衙署發給以致

該領事屢不認可現在應否仍照

前批咨呈

外務部核辦抑或派員另議辦法之處職局未敢擅便理合檢同全

案卷宗具文送請

憲台查核示遵施行須至呈者

右　　　　　　呈

欽命副都統銜署理吉林巡撫部院朱

光緒三十三年六月十九日

總理宋春鰲
會辦唐家楨　謹呈

欽差大臣[illegible]徐　為

咨明事案據會辦吉林交涉事宜花翎二品銜試署哈爾濱關道杜學瀛稟稱竊照職局對於鐵路一切事件向按鐵路合同辦理茲於光緒三十三年六月初五日哈爾濱遠東報載駐哈俄總領事劉巴之通告內開本總領事合行宣告大眾哈爾濱東清鐵路租界特別完

全管理地面權為東清鐵路公司所有此乃中國政府於
定立建設及修理鐵路合同所認可之條款故鐵路租界
一切地面管理權警察權庶務與佈置各事專屬於鐵
路公司本總領事按照約章認可云云職道閱此通告
深為詫異次日美日各國領事來署面晤亦論及俄領
事登此通告為不合約章據稱鐵路合同並未載有鐵路

公司管理地方與警察權明文況哈爾濱鐵路租界自秦
家崗下坎以至松花江沿在秦家崗車站路線之外其管
理地面權尤不能專屬於鐵路公司即各國通例亦無此
辦法等語職道揆美日領事之意蓋以哈爾濱視同商埠
鐵路公司只能經理路線外租佔地之俄人商務不得干預
地面事件將來各國僑民仍認中國為地主人不能受俄人

範圍即現在旅哈俄國人民亦以鐵路公司腐敗皆反對於鐵
路公司權限職道查鐵路合同第七條僅載有建造修理
經理字樣係指鐵路路線內之工程運輸而言並無管理地
面權與警察權之明文且哈爾濱鐵路租界本係累次展
佔在原定鐵路路線之外尤非鐵路車站可比俄領事謂鐵
路租界一切地面管理權警察權庶務與佈置各事專屬

於鐵路公司更非合同所有第該領事既已宣告於衆在此以空口爭論徒費唇舌無裨實際職道前曾以俄領事與鐵路公司權限不清稟請吉林前軍憲達　咨達

外務部照會俄使詰問赴此俄約未定可否將以上情節咨請

外務部在京與俄璞使議定鐵路公司權限以維主權而免各

國領事藉口要挾實於大局幸甚伏侯鈞裁除分稟

吉林撫憲外理合照錄俄領事劉巴通告稟請核奪施行等情

據此除批示稟悉查中俄鐵路條約合同據中文却無完全

管理地面權字樣但合同以法文為準而

外務部不知因何向無此項法文合同前經唐部堂向璞使索

觀借抄一分內開凡鐵路所經有治理地面權之語當以此語

範圍甚廣唐部堂在



外部時屢與璞使提議此事嗣經詢問既載明係本部不能不認但鐵路所經之地自係專指車站材料廠及護路兵之兵房等而言至於非鐵路應用之物料土地房屋等項大都為經商生利起見雖在鐵路附近而警察管理權仍應屬之中國不得援引此條蓋既非鐵路應用之物即不得謂之附屬品其他房產自應有所限制璞使請定里數為限未經

部允彼亦無辭以拒茲據該領事報告所云在我仍應申明前說以為抵制一面當咨行

外部再與璞使提議因此事本末該道未及周知用特詳述情形並轉知薩道及交涉局委員以便有所依據除咨

外部查照外仰即遵照辦理可也等因印發並分行外相應抄單咨明

吉林本衙門
貴巡撫部院請煩查照施行須至咨者

計抄單一件

右　咨

吉林本衙門
巡撫部院

光緒[illegible]年六月[illegible]日

俄領事對於地方自治之通告

哈爾濱組織地方自治俄國旅哈人民多反對者以致迄今無效一節本報曾經載誌反對者於東清鐵路在此地之管理庶務警務地方治安諸權限彼固一面與自治會議論鐵路總局批准之自治章程一面聲稱反對哈爾濱之地面權何不屬政府而屬於股票公司幾乎抵制鐵路彼以此種愚魯之思想為有益於事也豈知貽害良多自治會今日定一章明日設一法竟無一於地方上收有效果者自議自治以來哈爾濱猶舊日之哈爾濱也

不惟循舊日之哈爾濱且此種謬談直令人不知哈爾濱鐵路租界之主人為何人致商務有退步而無進步也

駐哈俄領事因以上情形在本埠俄字報宣告云 近來屢有旅哈俄人來本總領事署詢問鐵路在哈爾濱之管理地方權限又本埠報章疑計鐵路在此地之現有之地方權限本總領事合行宣告大衆哈爾濱東清鐵路租界特別完全管理地面權為東清鐵路公司所有此乃中國政府於定立建設及修養鐵路之合同內所認可之條款故鐵路租界一切地面管理權警察權庶務與佈置各事專屬於鐵路公司 本總

領事按照約章認可駐哈爾濱俄國總領事劉巴

就劉領事宣告之言可見反對者對鐵路公司權限上之謬說於鐵路無所損而徒自害耳夫自治輔助地方治安振興商務生計者也乃因此種反對者出致自治之行動頓遲延余深望此種外謬之說幸勿再出而旅居此地者勿再疑計鐵路公司之權限當從此細心研究法律地方自治速為舉行乃其接之利權也

大人鈞鑒敬稟者竊職道等月之二十一日適　札向俄議員會議關

稅一切事宜據俄員等以

外務部議定之二條內載貨物運出所定各界線外均屬內地應

補足正稅並按照運貨入內地章程辦理一節該俄員等堅欲于

各線外只補足三分減一之正稅即不交納[illegible]稅經職道等反覆

辯論俄議員終不承認彼已電請璞使示覆職道等亦將此情

形逕電

督憲轉達外務部俾期接洽肅稟祗請

鈞安伏乞

小濂藩國學藏

鑒 謹稟 六月二十二日

批據俄員於界線之外祇認補足正稅不納子稅一節即由該道電

電稟

督部堂轉達

外務部與璞使交涉相應靜候

批示遵照辦理可也繳

六月二十六日到

交涉股七月初三日到局

欽命頭品頂戴鎮守琿春地方副都統軍功花翎恒　為
咨報事承辦處案呈案查日人執行勤四郎大增根誠二古田磯吉
等三名游歷到琿日期咨報在案茲於六月十七日據警務局總
理佐領英福報稱查得游歷日人在琿春河南西礮台竪立紅白
方旗一面杆高丈餘杆上書寫太用第十段五字在東礮台亦立
紅白方旗一面杆高七尺杆上亦書嚴禁破壞等字無人看守詢據
附近居民聲稱於六月十四日有日本人數名前來竪立完畢不知
何往等情前來正在核辦間適於十七日有日本游歷滿洲地方監

督中川福雄到璉當飭交涉承辦處總理永協領德詢據該監
督面稱游歷日人因測量地勢繪畫地圖建立旗幟俾後來游
歷日人一望而知等語查游歷日人豎立旗幟約章未載駁令即
日拔去以符條約該監督面允自行拔毀奈該監督延擱未拔
復派總理永協領德於二十日前往東西礮台將所立旗幟拔來
面晤該監督自知理屈允不再立當將旗幟交該監督收回正
擬咨報間又於二十日有游歷日人兜玉為美等四十一名各持護

照到琿並據監督中川福雄遞到名單內有真鍋倉助等十
三名查無游歷公文於二十二日分為六起前赴琿屬高力城黑頂子
楊木林子二道溝四道溝柳樹河子土門子並中俄中韓接界各
處游歷照章派兵保護去訖現聞俄國邊界武官因日人豎
旗標誌致起猜疑恐有過問情事合將游歷日人到琿豎旗
標記派員拔去並游歷日人名數抄單呈請備文咨報為此合咨
貴撫院 督部堂 副都統鑒核施行須至咨者

計抄單

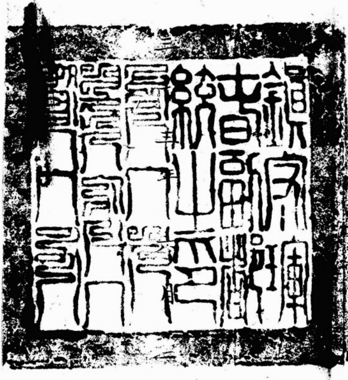
右　　　　　　　　　　　　　　　　咨

欽命副都統銜署理吉林巡撫部院朱

欽差大臣陸軍部尚書銜都察院都御史東三省總督兼管三省將軍事務徐

欽命吉林副都統賞戴花翎成

光緒三[illegible]年[illegible]月二十五日



兒玉為美
庚景將順
大屋善次郎
前澤元之助
相良萬
鬼頭為輔
時田泰助
望月純一郎

PDG

山岡曾登雄

和田梅一

白土藏良熙

川口隆一

小川信道

增田捨松

小貫志

三浦健次郎

山田市郎

藤本梅太郎

榎木正樹

大山盛太郎

田中万太郎

村上宇吉

太田鋭三郎

吉村武雄

飯田仁太士門

木村辰三郎

遠藤宗一

武井青十郎

以上二十八名均

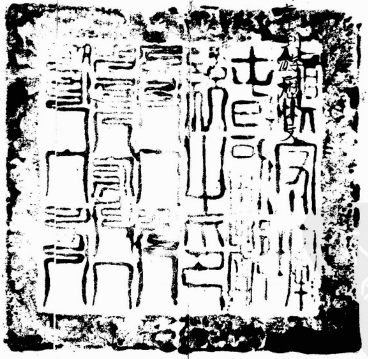
真鍋倉助

佐佐本定觀

荻野清造

咲山久次郎

依田助一



鶴岡庄之助

船板世太郎

河村季太郎

瀧本文静

笠井太造

鈴木音吉

古田彌南分

甲林末吉

以上十三名無游



總辦吉林全省營務處奏調兩廣差遣花翎二品銜軍機處存記 特用吉林道缺即補道松毓
會辦吉林全省營務處花翎二品銜記名海關道宋春鰲

為呈報事六月二十五日據統領德亮

呈稱案查前將日人川瀨與作在境土田正一郎等分三起赴大木蘇一帶游歷派兵分途保護各情已於是月十七日呈報在案茲於十七日又有日人杉山銀次郎大塚金次郎等二名持吉字七十八一百六十九等號護照兩紙均經吉林交涉總局蓋印經職軍前營派兵護送到城職詢悉該日人等均自蒙界大木蘇來彼處尚有日人等候到城與川瀨與作同寓住三日仍向大木蘇去職仍飭前營來兵妥慎保護前往已於二十日由城啟程過江西赴蒙界大木蘇去訖惟查日人近日游歷蒙界者接踵而來職每與談論蒙地情形細心探詢竊見日人既羨牛馬羊畜產之饒又喜

其地平沃似大有垂涎之意驗其執照多係游歷吉江兩省而寔在皆

注意蒙古即如距訥二百八十里之大木蘇一處已經游歷繪測至再至

三其心洶屬叵測事關交涉職本不應越分妄陳但考察所及又不敢

壅於上聞以便預為抵制之計等情據此除移交涉總局查照外理

合備由具文呈報

憲台察核　批示施行須至呈者

右　　　呈

欽差大臣陸軍部尚書銜都察院都御史東三省總督部堂兼管三省將軍事務徐

欽命副都統銜署理吉林巡撫部院朱

光緒　　　月初一　日

花翎三品銜總辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局事宜哈爾濱江關道薩蔭圖
花翎二品銜會辦吉林哈爾濱鐵路交涉總局事宜吉林候補道杜學瀛　為呈覆事光緒三十三年七月初一日蒙
憲台札開案據刑司委筆帖式崇恩禀稱竊職有祖遺座落石碑嶺紅冊熟地一段産煤有年一家恃以山
分租粮為生計於光緒三十年春突來哈爾濱鐵路公司工員威勃爾强行佔據大開工作挖取煤觔以供
火車之用並未與職商酌給租等情職已屢次禀請歷任軍憲向俄官追討山價前後六次往來核轉擔
遲至今未能討出分文去年春經哈爾濱交涉局傳職到哈經交涉局照會俄官准合派委員前往石碑嶺
勘清所佔山地若干再行核議守候至今並未派員惟俄公司勢力極大臨近熟地皆被强佔挖毀何敢阻
攔以致地户租粮年少一年職一家老幼無以為生而俄官四年以來所出之煤不知幾千萬萬每日運煤於
砌路者絡繹往來而山價竟支吾不肯發給論其强佔已於約章不合恣行欺員亦於體制攸關現在職
數口之家待哺甚急是以叩懇鴻慈札飭交涉總局或派員查辦抑或就近商酌住吉俄領事官為之勘

清發價俾免艱苦實為德便等情據此查該員祖遺煤山被哈爾濱鐵路公司強佔開採叠據控准前任將軍批飭查辦去歲春間業經該局提調鍾壽攜帶該員赴鐵路公司商允俄員派員會查乃至今俄員並未派出該局亦不照催似此玩視交涉坐失利權殊堪痛恨除批示外合亟札飭札到該局即便遵照查明前案照催駐哈俄領事派員勘明向該鐵路公司申明約章妥議了結稟候核辦勿延切切并行長春府知照特札等因蒙此遵查此案職道學瀛曾於光緒三十二年二月二十三日照會鐵路公司派員會同秉公勘辦追還原地准鐵路公司覆稱請飭旂員崇恩親自來哈向公司面商辦法當即移行長春府將崇恩傳到隨派前提調鍾壽帶同崇恩前赴鐵路公司商允派員會查俟查明再定辦法崇恩旋以回家嗣因鐵路公司久未派員復於光緒三十二年十一月間兩次照催該公司迄未見覆亦未派員會查職道學瀛又於本年春夏間屢次派員前往該公司面催該公司乃以煤

礦合同未定支吾推延現在
外務部已與俄璞使議定煤礦合同奉到行知正擬查案再行照催即奉前因職道學瀛實未敢玩
視交涉坐失利權除遵札會同職道蔭圖查照前案照催駐哈俄領事官派員前往會勘向鐵路公
司申明約章妥議了結并行長春府知照外理合將辦理此案迭經照催緣由呈覆
憲台鑒核施行須至呈者

右　　　　呈

欽差大臣陸軍部尚書銜都察院都御史東三省總督兼管三省將軍事務徐
欽命副都統銜署理吉林巡撫部院朱

光緒　　　　初九　　日